

# گۇڭقارى كىرغان

وەرزە گۇڭقارىنىڭ رۆشىپىرى گىشتى سەرىپەخۆيە  
كۆمەلېك رۇناتېرى لە گەرمىاندا دەرىدەكىن  
ژمارە (۸) سالى دوووم، كۆتاپى سالى ۲۰۰۷

دېزايىنى بەرگ:  
ئازام لوچمان  
۰۷۷۰۱۵۰۸۲۵۳

دېزايىنى ناوهە:  
ھاوار مەھمەد

چاپ:  
چاپخانەي رەھەندى  
سلىيمانى-شەقامى مەولەوى بازارى بەرھەم

خاونى ئىمتىاز و سەرنوسىم:  
مەلا تەحسىن كەرمىانى  
ش. موبایل (۰۷۷۰۱۵۷۴۹۷)  
E-mail: malatahsen@yahoo.com

مالپىرى ئىنتەرنېت:  
www.dengekan.com  
E-mail: govarigirfan@yahoo.com

ناونىشان:  
كەلار - كىتىپخانەي بىىدار

دەستەي نوسىران:  
پەخشان مەھمەد سامان كەرىم  
كەرىم ئەحمد تايىشەبى

ستافى وەركىرمان:  
دەھمان عەلمى  
عومەر عەبدولكەرىم قادار

7	سەردەمى دېجىتالى .. رووهو تىيۈرىيەكى ئەدەبى نۇنى ئاسو وەھاب
86	دواين رۇز كەنغان نورى
96	تۆيىزى رۇشنبىران لە بەرددەم ئاستەنگى لىكىھەلۇشاندىنەوەي كۆشكى ھاوسەرىدا؟ بەنزاز عومەر
99	كچانى ھەلاتوي ئېرمان ماددهى بىيھۈشكەر و جىڭرە دەكىشىن ئا/عومەر عەبدولكەرىم قادار
104	بەسەرهاتى كچىكى عاشق پەخشان محمد
111	خوگرتۇن بە ئېنۋەرنىتىت و كارىگەرەيە جەستەيى و دەروننىيەكاني؟ وەركىرپانى لە عمرەبىيەمە : عادل عەبدوللە عەمل
119	خوگرتۇن بە ئەنۋەرنىيە و ئامادەكىرىنى : عەدنان مەلا سائىح
123	پىنساھى شتەكان وەكۆ خۆى ئامادەكىرىنى : باوکى سۆز
127	ئەم كىتىبە و وەركىرە كەرمىانىيەكەي خويىندەوەي: بىستۇن ژالەمى

5	سەروتار
7	جۇن كىنېت جاپىرىت دەرىبارەي دەسەلات دەدۇي لەتىف ھەلمەت
14	گۇزەرلەك بەنیو ژىيانى رۇسو و بىرۇراكانىدا كەرىم ئەحمد تايىشەبى
20	مېڭۈي گەورە زەھىزى جىهان.. دەروازەيەك بۇ ناسىنى ئەمرىكا عەدالەت عەبدوللە
29	پشکۈي كەلتۈر و جەستەي ئازورىشىمىنى ژن خويىندەنەوەيەكى خىرای چىرۇكى ھەوشارە ئازايىھەكى چىرۇكىنوس كازىيە سالچ "خەلەف غەفور
42	زمان و تاك
45	م.ى. ئومىيد بەرزاڭ بىرزو ئەدەب و فەلسەفە د. عادل كەرمىانى
48	باپەتى نامەنوسىن رەگەزىكى زىنلۈي مېڭۈي ئەدەبى كوردىيە! د. فاروق نەقشبەندى
58	فەرىق ئەمېنى جوانەمەرگ لە دەسەنایەتى شىعىيدا سائىح هەلاج

## سەرۆتار

گۇفارە خنجىلانەيە بە ھى خۆيان بزانن و بىن بەشمان نەكەن لە بەرھەم و بابەتكانىيان و داوايان لىدەكەين بە بابەتكە جوانەكانىيان ئەم گۇفارە دوھەمند بکەن، ئەو گۇفارە كە بچوكتىن يارمەتى ماددى لە هېيىج لايەكەوە نىبىيە، تاكە يارمەتى و ھاندانمان پشتىوانى ئەو خەلکىيە لەگەن گەيشتنى بابەت و بەرھەمەكانى ئەو بەرىزانەيە كە وامان لىدەكەات بىرە بە كارەكەمان و بەردەۋامى پېيدىھىن، چەنداش لە ropy ماددىيەوە بە قورس لە سەرمان بىكەوى، گىرنگ ئەھۋىيە لە ھەولى سەرخىستنى خۆمان بەردەۋام دەبىن - ھەرچەندىيىش پىنگا سەخت بىت، دەپن بىگەين بە ئاستىيىكى باشت لەمەئى ئىيىستا كە ھەمەيە، ھەروھا پاوسىنچ و پەخنەكان كە ئاراستەمان دەكىرىت، ئەوهەندى تر باشتىو پېيىشمان دەخات و ھەمېيىشەيش چاودەپوانى ئەو بۈچۈنۋانە دەپىن و بە ھەندى ودردەگىرين، بە مەرجىيەك ئاراستى گۇفارەكەمان زىاتر پەوتى خۆى بەرە پېيىش ببات، جارىيەكى تر پېرۇزبايى يادى دو سالەمى گۇفارى گىرفان و سالى نوىي (٢٠٠٨) پېرۇز دەكەين لە ھەمولايىك.

سەرۇنسەر

گۇفارى كىرفان

6

بەخەمەرۇ...  
نوسەرى كىتىبى (تشريح السلطة) ئى جۇن كىنیت جالبىت دەسەلات دەكەت بە سى جۈرەدە:  
1- دەسەلاتى زۆرەملى.  
2- دەسەلاتى قەرەبۈكىردنەوە و پاداشت.  
3- دەسەلاتى گونجاندى.

وەكى جۇن كىنیت دەستىنىشانى كرددووھ لە پاشت ئەم سى دەسەلاتەوە، سى ھۆكارەن بۇ چەسپاندى ئەم سى جۈرە دەسەلاتە، كە ئەمانەن:-  
1- كەسىيەتى.  
2- پارە و سامان.  
3- رېكخىستن.

ئەنچى نوسەر رۇناكى دەخاتە سەر جۈرە ناوبراوهكانى دەسەلات و دەلى: دەسەلاتى زۆرەملى میراتىگەرى سزاى جەستەيى و بەندىرىن و ئەشكەنچەدانى تاپادەمى مردىنە و ئەم جۈرە دەسەلاتە لەپىنۋاى مانەوەي خۆى ياخود درېزەدان بە مانەوەي خۆى هېيى سلۆكۈيەك لە ئەنجامدانى ھەر كۆكۈزى و كاولكاري و توندوتىيىزى و ھەرەشەكىرىنىڭ ناكات و بۇ بەردەۋامبۇنى مانەوەي خۆى ھەممۇ زەبر و زەنگىك بەرانبەر ئەوانى دى ئەنجام دەدات، بەلام زۆر جار شىرازە ئەم جۈرە دەسەلاتە پابەندە بە تاكە كەسىيەكەوە كە لەئەنجامدا يان تىكىدەشكى يان دەكۈزۈرى....  
بەلام بىنەماى دەسەلاتى قەرەبۈكىردنەوە و پاداشت پىيدان لەسەر خەلات و بەراتكىرىنى نەيارانى دەسەلات و كېنینيان بەجۈرۈك لە

گۇفارى كىرفان

8

ھەر لە سەرتاوه دەمەوى ئاماژە بۇ ئەوه بىكم، كە بەو پەرى خۇشحالىيەوە وا لە كۇتايى سالىدا و بە دەرچونى ئەم ژمارىيە (گۇفارى گىرفان) يادى دو سالى خۆى بەرپى دەخات، جىنى خۆيەتى بەم بۇنەيەوە پېرۇزبايى خۆم ئاراستە سىتاف و ھاواكارانمان لەم بەنەيە، كە خۆبەخشانە و بە بەردەۋامى جىيگاى دەستىيان لە دەرچونى گۇفارەكەدا ھەيە، ھەرودەها بەناوى سەتافى گۇفارىشەوە جىنى خۆيەتى پېرۇزبايى لە نوسەران و رۆزئىنەنوسان و ئەدیبانى كورد و خويىنەرائى گۇفارەكەمان بکەين، بە تايىبەت ئەوانەى كە بىيەشمان ناڭمەن لە بەرھەم و بابەتكانىيان، لەگەن ئەوهشدا پېرۇزبايى سالى نوىي (٢٠٠٨) يان لىدەكەين.

دەپن جەخت لەوهش بکەينەوە، كە ئەم گۇفارە خنجىلانەيە ھەمېشە ئەم بىنېرە دەپن، كە بە تايىبەتمەندى خۆيەوە پەيامى خۆى ئاراستە دەكەت و ژمارە لەدواتى ژمارە ئەمانەوى بەردەك بخاتە سەر دىوارى بزۇتنەوەدى رۇشنىبىرى و رۆزئىنەمەگەرى كوردى، ھەر بەو ئامانجەيىشەوە ھاتە ئەفراندىن، بىگومان بە ھاواكارى و پشتىوانى بى بەرانبەرى كۆمەللىك نوسەر و رۆزئىنەنوسى بەرىز.  
بۇيە داوى ھەمېشەبى ئىيمە لە خاودەن قەلەمەكان ئەمەدە ئەم

5

گۇفارى كىرفان

لەتىف ھەلمەت

## جۇن كىنیت جالبىت دەربارە دەسەلات دەدۇيى



كۈرتىن و ساناتىرىن راھەكىرىنى دەسەلات ئەھۋىيە، كە زاناي كۆمەلناس و سىياسەتكارى ئەلمانى ماكس و بىبەر دەلى: دەسەلات سەپاندىن وىست و خواستى كەسىيەك يا كۆمەللىك بەسەر كەسىيەك يا كۆمەللىكى تردا.. ھەرودەها قەيلەسۈفى ناسراو بىرتىرەن دەسل واي بۇ دەچى، كە ودەستەتىنەن دەسەلات يەكىكە لە گىرنگتىن خواستەكانى رەگەزى مەرۇف...

دەسەلات دەوري بالاى ھەبۈوه لە بونىادنان و كاولكارىدا و دەسەلات حۆرى زۆرە و زاناي ئابورىنەسلى ئەمەرىكايى دكتور (جۇن كىنیت جالبىت) لەپەرتوكىكىدا كە بە زمانى ئىنگلىزى بەناونىشانى (The Anatomy of Power) بلاوبۇتەوە و نوسەرى عەرەبى (عەباس حەكىم) بەناونىشانى (تشريح السلطة) لە دېمەشق لە دار المستقبل چاپ و بلاوى كردىتەوە. بە وردى و چەپپەرى باسى پەيدابۇنى دەسەلات و جۈرەكانى دەسەلات و لايەنى ئەرىيى و نەرىيى دەسەلات دەكەت و منىش حەزم كە ئەھۋىي كىنیت لە (٢٣٠) لەپەرەدا خىستويەتىمە... من بەكۈرتى و بەكۈردى لە چەند لەپەرەكىدا پېشىكەش خويىنەرى كوردى بکەم و لەدوايىشدا ھەندى تىپىنى و سەرنجى خۆم دەربارە بىروراڭانى جۇن كىنیت

7

گۇفارى كىرفان

و دک: هیزی دهست و بازو .. هرودها هوزداری و هیزی  
نهفسانه‌یی.. و هتد، هرودها مولکداری و پاره و سامان به  
هوکاریکی دی دهسه‌لات دهزانی و ج تاک و ج لایه‌نیک و ج دله‌تیک  
دهتوانن به پاره و سامان نهوانی دی بکرن و توره‌یی نهیاران هیچور  
بکنه‌وهود و بنه‌اما و ناوهدنی به رده‌امبونی دهسه‌لات‌که‌یان  
به‌شیوه‌یهک له شیوه‌کان بخوان مسوگمر بکهن و باسی نهوهش  
دهکات ، که له سده‌دکانی ناوه‌راستدا له فه‌رهنسا و به‌ریتانیا  
فهرمان‌په‌وایی ئایینی به هوکاری دهسه‌لات و به‌ناوی خواوه  
فهرمان‌په‌وایی دمکرد.

هۆکاری سییەھمیش که له پشت پەيدابونى دەسەلاتەوەدیه  
پەتكخستنە و ھېزى عەسكەر تاریاى دەولەت پالپىشى ئەنجامدان و  
چەسپاندىنى پەتكخستنە و گەل جارىش كەنالەكانى راگە ياندىن بۇ  
بەرژەوەندىي دەسەلاتى لايەن و دەولەت و رېزيم كاردەكەن...  
ئەنچا ئەوه دەختاھ رو، كە سەرەدمى دەربەگايەتى ھېز و  
دەسەلات لە زەۋى و زار و بەھروبومى كشتوكالى و ئازەنلاريدا بۇ.. لە  
سەرەدمى پىشەسازىدا ھېزى داهىئنراو و زىپر و زىبو و ئامىرە  
داهىئنراوەكان هاتە كايەوە.. ئىستاش سەرەدمى ھېز و دەسەلاتى  
پەتكخراوه و پەتكخستنە...  
جۈن كىنيت جالبىت لە كاڭلە ئاسەكەيدا بە ئاشكرا و بەبى سلۇ

**کوکردن دهی:**

- ۱- دهولمت و اته پیکخراو و پیکخستن.
- ۲- پیکخستن به هیزی سوپایی به رجهسته دهی.
- ۳- کنهالله کانی راگه باندن به شتوهیه کی گشته خزمه تی دهسه لات

جورهکان.. دامه زراوه و چه سپاوه.. نه ووش به مه بهستی نه وودی  
تورهیی و کینهی نه یارانی دمه لات هیور بیته و دزایه تی دمه لات  
نه کن و دست به کلاوی زیرینی خویانه ود بگرن، بؤشه ودی با  
نه بیات...

به لام دسه‌لاتی گونجاندن جوئیکی دیهه و لهم بارود خهدا  
دهسه‌لاتدار ج تاک بی و ج لایه‌نیک بی و ج دهله‌تیک ههولی شهود  
دهدات له پیگای گفتگو و پهیقینه‌وه تهایی و دوستایه‌ته بخاته  
نیوانی خوی و نهیارانه‌وه و لهم کهین و بهینه‌دا دسه‌لات به جوئیک  
له جوئه‌کان ئاما‌دیی خوی ده‌ردېری بؤ زیادکردنی موجه‌ی  
کریکاران و دستکاریکردنی ههندی له به‌نده‌کانی یاسا و  
خوگونجاندن له‌گهان نهیاراندا ، به‌مرجی شهودی دسه‌لات‌که‌ی خوی  
له دهست ده‌رنه‌چی و شه جوئه دسه‌لات‌له دسه‌لات‌که‌ی قه‌دبوکردن  
و پاداشته‌وه نزیکه ، چونکه زور‌جار دسه‌لات‌هه‌ولددات به خه‌لات  
و براتکردنی نهیاره‌کانی خوی له‌گهان شه و نهیارانه و شه‌وانیش  
له‌گهان سیسته‌می دسه‌لات‌که‌یدا بگونجینی و بیانکات به پالپشتی  
خوی و دسه‌لات‌که‌ی ...

نهنجا جوں کینیت لمبارہ نہ وو سی هؤکاره وو دهدوی که له پشت پهیدابونی نہ وو سی جوڑه دھسے لاتھومن و لمبارہ هؤکاری که سایه تی دھسے لاتھو نہ وو دھکاتھو، که جوڑی کھسا یه تی له سر دھمی مھسیحی یه تدلا له بنه ماں ناینسی مھسیحی یه وو سه ری هم لدا و نہ وو کھسا یه تی یه لاف و گھازفی نہ وو دی لیددا، که گواہی نویہ هری خوا یه لم سر زه دیدا و دو ای و له قوناغه کانی دیدا هؤکاری دی بدرجہسته یون بیو دارشتنی دھسے لاتی کھسا یه تی..

کوتومت سیاسته فهرمانه رهواکه پیش خوی بوده.. هرودها  
جالبریت باسی ئە دەسەلاتانە لە کتىبەكەيدا نەگردووه، كە لە  
رىيگەي كودتا يەكەدە بەرىيگەوت دەكەۋىتە دەستى كەسىك يَا  
گەروپىيەكەدە..

جگه لهوهش (کینیت جالبریت) جیاوازییه کان و جوړه کانی دده لاتی سه رمایه داری و ئایینی و دده لاتی سوشیالیزمی و ئهو دده لاتانه هی دیاري نه کردووه، که به ریکهوت له پیگاں کوده تایه که ووه ده چه سپی.. ههر بو نمونه دده لاته یه اک له ده او یه که کانی عیراق له سالی (۱۹۵۸) وه تاوه کو سالی (۲۰۰۳)، همروه ها دده لاتی ولايکي فرهنه ته ووهی ودکو ئیران و تورکیا و روسیا و چین و عیراق و میسر و جہازیئر و هتد، ئایه دده لاتی ٿئم ولا تانه ج جوړه دده لاتیکن..

شايانى باسه جون کينيت له کتيبى ناوبراويدا ئاماژەي بۇ جۈرى

دەگەن...

۴. ددهلهات.. واته زهبروزهنه.

۵- دسه‌لات به‌نای بلهای ثاینی و بلهای نیشتمنی و بلهای نه‌تمو‌دی‌بهه و ئه‌وانی دی دهکات به پالپشی خۆی.

۶- دولت که دسه‌لاییکه لهو سی جوڑه ناماژه بُو کراوهی  
دسه‌لات.. هرگیز ناتوانی یه‌کسانی و دیموکراسی و ته‌بایی لهناو  
جه‌ماوه‌ردا دابین بکات... به‌لام گفت و به‌لینی درو پر لهلاف و  
که‌زاف به جه‌ماوه‌ر دهدات و دروشمی پازاوه و بریقه‌دار له  
که‌ناله‌کانی راگه‌یاندنه‌وه بلاو دهکاته‌وه... .

به رای من له پُلبهندگردانی جوڑه‌کانی دهسه‌لات و هوکاره‌کانی پشت دهسه‌لاتدا (جوں کینیت) له کتیبی (تشریح السلطنة) شیکردنوه‌دی دهسه‌لاتدا له پانتایی و پهنه‌ندی جوگرافیا و میزوی ئەوروبا و ئەمەریکادا کاری کردودوه و زیاتر شاره‌زایی ئەزمونی دهسه‌لاتداریتى کیشواره‌ئەوروبا و ئەمەریکا بوبه و ناکری ئەزمونی دهسه‌لات پُزّهه‌لات و دهسه‌لات بەناو نیسلامیيە‌کانی وەکو ئەمەمەوی و عەباسی و عوسمانی و سەفەمۆی و قاجاری و تەنائەت دهسه‌لاتی دەولەتە عمرەبیيە‌کانیش بەو جوڑه‌ی جوں جالبریت پُلبهند بکریت.... چونکە جالبریت به هیچ جوڑیک باسی دهسه‌لاتی پاشاییتە ناکات كە له زۆربەي ولاته‌کانی پُزّهه‌لاتدا به مە انگەم، دەنتە دەستت... .

هر بُو نمونه دولتی عوسمانی زیاد له چوار سنه ده  
فه رمانپهوايی کرد و فه رمانپهوا به ياسايمه کجيگاه فه رمانپهواي  
بيشوي ده گرتده و زوربه کاتيش سياسه تی فه رمانپهواي نوئي



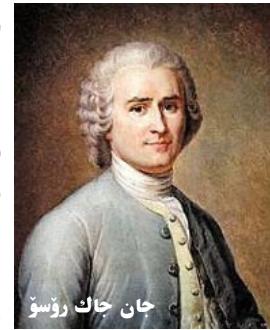
کەریم ئەحمەد تايشه يى

## گوزه ریک به نیو ژیانی روس و بیرون اکانیدا

کوتایی سهده کانی بوژانه و له ئەورپادا چەرخیکى نوى و پەر ئالوگۇرى لهگەل خۆیدا هانى بە تىيىكرايى بواهەكانى (سياسى و كۆمەللايەتى و ئابورى) كۆمەلگاوه، كە سەرتايى سىما و رەھەننەكانى له سەدەي ھەزەدھەمهەو و له نىيۇ بېرى دەيان بىرمەند و فەيلەسۋىنى لاتانى فەرەنسا ئىنگەستاندا بەدرەكتە، لە رۈزگارىكىدا كە ھەريەكە لەو لاتانە لە لايەن ئىكەنەن پېشىكە و توبون و مىتۆد و بەرئەنمەرپىزى خۆيان دادەرېشت، بە پېي ئەو ھەلۇمەر جە مىزۈويەي كە تىيىدا دەزىيان، بە تايىبەت لاتانى خۆرئاواي كىشەرەكە لە بەر گەشە كەردى سەرمائىدارى و بازىرگانى و دۆزىنەوە جوگرافىيەكان و بىزۇتنەوە داگىر كارى و ..... هەندە كە بۇنىيەكى سامانى خۆلقاندبو، كە ئەمەش بۇ خۆى بۇ بەھەۋى لە دايكىبۇنى چىنەنلىكى نوى لە كۆمەلگاکە، كە بە چىنى ناودەند (بورۇزا) ناوزەند دەدرا، لە راستىدا ئەم چىنە بە بىزۇپەنەرى ئۇ قۇناغە مىزۈويە دىيىتە ئەڭزىمار، كە لە دواتردا بە (بىزۇتنەوە رۇناكىبىرى) ناسرا، ھەلبېت قەسەكىردن لە مەپ ھۆككار و دەرئەنچامەكانى ئەم سەرەدمە تەھەر و بابەتى سەربەخخۆى دەۋى، بۇيە ئەھەۋى ئېيمە لىرەدا مەبەستەمانە تىشك خىستە سەر زىيانى يەككى لەو كە لە بىياوانەيە، كە

دھسے لانہ اُنی کیشووری ئەمہریکاں لاتینی و کیشووری ئەفریقیا ش  
نه کر دووه، کہ ھیشتا ھندی و لانی ئه دو کیشوورہ به میشک و  
ده ماغی سه دکانی ناوہ راستہ و دھسے لات بہ کار دینن و روتوی  
دھسے لات و جوڑی دھسے لات پہ یوہ ستہ بہ جوڑی دابونہ ریت و  
مرتالی کوئم لایہ تی و ثائی نی یہ وہ.. ئامہ لہ کاتیکدا کہ جوں  
نه لبیرت و ادسانی دھسے لاتی ثائی بہ تمواوی لہ ناؤ چووہ ..

به راستی مهسهله پولبهندگردانی دمهسنه لات نهرکیکی قورسه و جوئری دمهسنه لاتی حزبی و حکومی له ههربیم کوردستاندا له هیچ خانه یه کی ئه و سی جوئر دمهسنه لاته دا پولبهند ناکری و ده توانم بلىم به گویرده بیویست ههندی جار زوره ملییه و ههندی جار قهربو کردن و پاداشت به خشینه و ههندی جاریش خوگونجاندنه و ههندی جاریش تیکله یه که له ههر سیکیان و به راه من جون ئه لبیرت به هه لدها چووه و ئه و هندی ژماره هی سیستم و رژیم و دمهسنه لاته کان جوئری دمهسنه لات ههیه و ناکری بلىین دو دمهسنه لات له سره زهوبدا چونیه کن و ته نانه ت دمهسنه لاتگه لیکی ئایین و دکو ئیران و سعو دیه و سودان و هتد ، چونیه ک نین و ناکری به ئاسانی جوئری دمهسنه لاته عیلمانی و ئایین و سووشیالیزمسی لیبرالی و سره ما یه داری بیه کان پولبهند بکهین ، چونکه ههر دمهسنه لاته و مورک و خهسله تی خوی . ۵۴



سەردىمەكە و	بە كاريگە رىي
لە دواتردا رۇلى	كاركىردىنىشى
بىرۇراكانىشى وەك	پۈزەتىقى گىپرا و
فەرەننسى و	ھەۋىئى شۇرۇشى
ئازاد و مافى مرۆڤ	دامەز زاندى بىرى

به هر حال ئەودى لە بىرى پەروەردەبى رۆسۇدا ھاتووه بەدەر لە تىپىنېيەكانى ئەگەر لە بوارى پراكتىكدا مىتۆدىكى زانستيانەنى پەپەرەو بکرى ، ئەوا كۆمەلگەيەكى نۇمنەبى دىنېتە بەرەم . لە بوارى ئەددىبىشا رۆسۇ جىڭە لەودى زۆرىك بە دامەززىنەرى پېبازى رۆمانسى لە ئەددىدا دەيزان، رواداھەكانى لە نىۋ كۆشك و تەلارى پادشا و كاربەدستان ھېنایە دەرى و خەلکى ھەزار و چەسۋاھى كرد بە كارەتكەر و ديفاكتۆي چىرۇك و نوسراوەكانى لە بىرى باسکەرنى نان و خوان و ئاهەنگ و تەلارى پادشاكان و شينايى قەدىپلى چياكان و چەم و كانياو كۆچە و كۈلانى گوند و گەرەكە مىيلەكانى وىتنا دەكىر و ۋان و نەھامەتىيەكانى رۆزگارەكە دەرەدېرى.

لە بوارى سىاسىدا دەگەنە كەسىك كتبى (پەيمانى كۆمەلایەتى) ئى رۆسۇ نەبىستىبى ، كە لە سالى (١٧٦٢) ز پۇختەي بىرۇپا سىاسى و كۆمەلایەتىيەكانى تىدا بلاوکرەدەوە ، لېردىدا رۆسۇ بە نارەزايىكە رۇقاوېيەوە دىزى حوكىمى زۆردارانە دەست پېدەكتەن دەلى: (مرۆفە بە سەربەستى لەدایك دەپى ، بەلام لە ھەمو شوينىكە بە كۆت و زنجىر بەستەوەتەوە) ، بانگەشەئ خۇزۇزگاركردن دەكتەن لە كۆتى شارستانىتەكان و داواي گەپانەوە بۇ سروشت دەكتەن ، بەپىي پاى رۆسۇ حوكىمەت لە دامەزاندىدا قەرزىدارى پەيمان بەستىنەكى كۆمەلایەتىيە (كە لە راستىدا ئەم پەيمان بەستىنە لە نىوان تاكەكانى كۆمەلگە خۇيان دەبەستىزى ، چونكە وەك رۆسۇ دەلى تاكەكان بەر لە دەولەت ھەبۇنه و ئەوان دامەززىنەرى قەوارەكەين ، بۇيە لېردا دەسەلاتدار و رەعىيەت ھەر گەل دەبىت) ، پۇيىستە ماھى ئەندامانى



## عەدالەت عەيدوللە مېزۇي گەورە زلهىزى جىهان دەرۋازىدەيەك بۇ ناسىنى ئەمريكا

ھەر تىيگەيشتنىكى سەرتايى لە ئەمريكى ئەمرو لە سەر ئاستى سىاسىي و جىيۇسياسى و ئابورى و تەكىنلەلۇزى تا دەگاتە سەر ئاستەكانى ترى وەك كولتوري و كۆمەلایەتى و سەربازى ، لە ھەندى حالتدا بە پلەي يەكەم وابستەي زانىنى مېزۇي ولاتە يەكىرىتۈدەكان ئەمريكى خۇيەتى ، بەو پىيەي زۆرەي ھەرە زۆرى ھۆكار و فاكتەرە سەرەتكۈرىيەكان كە لە پاش دروستىرىدى ئەم زلهىزە جىهانىيەوەن ، سەرچاوجىيەكى تريان نىيە ، جىڭە لە سروشت و خاڭ و ئاوهەوا و جوگرافيا و رابردى سىاسى و باڭراوەندى كۆمەلایەتى و كولتوري ئەمريكى خۇي نەبىت.

زانىنى مېزۇي ھەر ولاتىكىش بەپىچەوانەي ئەو تىيگەيشتنە تەقلىدىيەكى كە بۇ چەمكى زانىن و ناسىن ھەيە بە زانىن و ناسىنى مېزۇيانەشمەوە ، پرۆسەيەكى ئاسان نىيە ، پرۇزەيەك نىيە بتوانىتى بېبىتە زانىن و ناسىنى ئەو ئەمريكايەكى كە ئەمرو بالادەستتىن ھىزى جىهانىيە لە چەندىن بوارى گەنگى زيانى مەرقۇقاھەتىدا ، بەلكو زانىنى مېزۇ يان ھەولدان بۇ زانىنى لەم جۆرە لە ئاست ھەر ولاتىكىدا ، بە جۆرىك لە جۆرەكان بەشدارىكىدەن لە بەرھەمەيىنانى

پۈلىنكىد بە پىي تەمەنەكان ، چۈن دەبىت مامەلەيان لە گەلدا بکرى ، رەنگە ئەمە بۇ ئەو سەرەدەمە زەممەت بوبى ، بەلام لەدوا رۆزدە بۇ بە رېباز و مىتۆدىكى پەروەردەبى و لېكۈلەنەوە تايىبەتى لەسەر كرا و تائىستايىش زۆرىك لەو بىرۇپايان لە نىۋ باخچەي ساوابيان و قوتاپاخانەكاندا بەھەند ورددىگەن و پەپەرەويان لىيەدەكىرى ، لە راستىدا رۆسۇ نەھاتووه بە ھەرمەكى بىرەكانى دابېزىتەت و لېپرساپايتىيەكەى لە ئەستۇ نەگىرى ، كاتىك دەلى دەست نىيە ، كە مندال و گەورە مامەلەيان يەكسان بىت ، دىتە سەر لېكەدانەوە سروشتى مندال و لايەنى فيسۇلۇجى و بارى دەرونى و ئارەزو و خەنەكانى ..... و بەراوردىان دەكتەن لەگەن تەمەنە كاردانەوە نەگەتىقى بەسەر ئەوي دەترا بە جى دەھىلى ، كە دواتر بە زەرەرمەندى بۇ كۆمەلگە و پرۇسيسى پەروەردە لە ولاتىكىدا كۆتايى پى دېت ، چۈنكە وەك لە ورددەكارى تىزەكەيدا ھاتووه ، كە لادان لەو پەرنىسيپەپەرەردەيان لە ھەر قۇناغىكىدا پەنگانەوە خەپى دەبىنە بەنەنەدا ، بە جۆرىك دەگەنلىكى تەمەن (٥ بۇ ١٥) سال بۇ نەونە ئەگەر خواستەكانى خەفە بکرى و بچەو سىنەتىتەوە بۇ كور وەك رۆسۇ دەلى پاش ئەمەنە ياسا سەروشتىيەكان دەبېرى و سەركىشى بۇ مەيخواردنەوە داوىن پىسى و شەر و تەنانەت جۆرە يارىكىدىنەك كە لەگەن تەمەنەدا ناگونجىت ، بەرەپ رۆسۇ ھەمو ئەمانەش بۇ دەرچون لە ياسا سەروشتىيەكان و پابەندەبون بەو پەرنىسانەوە سەرچاواه دەگىرى ، بە نىسبەت رەگەزى مىيەنەيش چارەنوسىكى لەوە باشتى نابى.

بپارىزىت ، چۈنكە ئەوان (تاكەكان) خۇيان لە ھەندى لە مافەكانىيان دامالىيە بۇ حوكىمەت ، بۇيە رۆسۇ يەكمە كەسە مافى راپەرپىن دىز بە دەولەت و دەسەلات راگىياند ، ئەگەر ھاتو حوكىمەت لە مەرجەكانى پەيمان بەستەنەكە پاشگەز بوبىھە ، ياخود خواستەكانى بەدى نەھىنە ، ھەر ئەم كتىبە بۇ بە ھۆكارىكى گرنگ و كارىگەربى بىرى شۇپشىپانى فەرنىسى و رۇخانى پادشاھەتى سەتمەكار لە سالى (١٧٨٩) ز و ھېناتانە كايەي دروشمى (ئازادى - برايەتى - يەكسانى) ، حوكىمەتى دېمۇكراسى يەكەم گەلائە نامەي مافى مرۆڤلى لە سەر دەستى ئەنجمومەنلىي نىشتمانىي فەرنىسى بەدىھەت ، دىبارە دروستىرىدىنى پەيكەرى رۆسۇ و گۆيىزانەوە تەرمەكە بۇ گۆرسەنلىي (بانتىيون) شەرەقەمندان ، ئەنجمومەنلىي فەرنىسا ئەركى خۇي بەرامبەر بەم فەيلەسۋە بەجىھەنە ، لەگەن ئەۋەشدا بىرۇپاكانى لە دەرونى ھاواچەرخەكانىدا و نەۋەكانى داھاتوش و بگەرە تاوهەكى ئىستايىش كارىگەربى خۇي نواندووه.

### ئەو سەرچاوانەي سودملىي بىنۇن:

١. تىيۆرى دەولەت و سىستەمە رامىارىيەكان ، بەھادىن ئەحمدە مەممەد ، سلىمانى ٢٠٠٢ .
٢. ئىنسىكلۇپېدىيە فەيلەسۋەن ، مەممەد وەسمان .
٣. جان جاڭ رۆسۇ ، مورىس شرېبل و مىشال ابى فازل .
٤. بەراوردىك لە بىرۇپاكانى فرۇيد و جان جاڭ رۆسۇ ، كەريم شەريف قەرەچەتانى .

به لام ئایا تا ئەو کاتەی ھەمو لایەکمان دەبىنە خاودەن ھەستىگى زانستى و رەخنه‌گرانە بەرامبەر بە ئايىيۇلۇزىكىرىدىنى زانستەكان بە زانستى مىزۇشەوە ، يان وانەي مىزۇ و مىتۆدەكانى لىكۈلىنىھەوە لە مىزۇي ھەر دىارەد و رۇداو و بابەت و مەسىلەيدەك ھەمو پېزەد و ھەولۇتكى ناسىن و زانين دوابىخەين و پەك بخەين ، يان باشتەر وايە لەم بوارەدا بەردەوام بىن ، تا ئەو کاتەي سەرەدەمى مەستومرەكىرىدىنى گەورە لەسەر سودى ئەو مىتۆدانە دىتە كاپەوە ، يان ئەو تىۋەر و زانستەنەي كە نەوهەكانمان پى دەگەيەن ؟

بىّگومان پىم وايە دەبىي ھەر بەردەوام بىن و لەگەل ئەم پەرۋەسەيەشدا ئەو ھەستە بەھىز بکەين كە تواناي لىك جىاڭىرىنەوەي ھەيە لە نىيوان بەرھەمەكاندا ، ئەو بەرھەمانەي كە زانستىن و مەبەستى زانستىشيان لە پشتەوەيە و ئەو بەرھەمانەش كە ئايىيۇلۇزىن و ھەر بۇ مەبەستى ئايىيۇلۇزىش و بەرەدھەيىرەن.. بۇيە لەم چوارچىبەيدا دەتوانىن ھەمو ھەولۇكىش بىرخىنین ، كە بىمۇيت پەرۋەسەي زانين و ناسىن لە ئاستە جىياوازەكاندا درېزەيان ھەبىت و مەستومرېش لەسەر بېرى بەرھەمەيىنانى مەعرىفە يان ئايىيۇلۇزىيا بۇ كات و ساتى دى بەجى بېھلىن.. لەم ۋەودە لە دىدى مندا كىتىبى "پوختەيەك لە مىزۇي گەورە زەھىزى جىيەن" كە لە نوسىنى (لوقمان خەيالى) ئەرسەر ، يەكىكە لەو كىتىبانەي كە لە پېشەكىيەكەيدا بە زمان و گىانىكى خاكىيانەو تەعبىر لە كېشەي ناسىن دەكتەن لە ئاست مىزۇي لاتىكى وەكۇ ئەمرىكادا و بە دەق بىرمان دەختەنەوە: ناسىنى فراوانىت ئەم ھىزە پېۋىستىي بە دەزگا و كۈزى زانستى زىاتر ھەيە ، كە بەتوانىت لە سەرجمە بوارە

لاتە يەكگەرتووەكانى ئەمرىكى ، كە ئەويش بار و ژيانى ئابورىيەتى ، لەم ۋەودە بىرمان دەختەنەوە ، كە "ئەمرىكى لە رېزى پېشەوە لاتە كەشتوکائى و پېشەسازىيەكانى جىهاندايە" و نەيىنى ئەم پېشەوتتەشمان بە پېشەشكەرنى چەندىن زانىارىي ورد بۇ ئاشكرا دەكتەن ، وەك شىۋاپى مۇيەرنى كارى كەشتوکائى لەو لاتەدا ، كە بۇتە ھۆى ئەمەن ئەمرىكى زۆر جار ئەمرىكى بە يەكەم لاتى جىيان دابىرىت لە بەرھەمى گەنەن و دانەوېلەكانى تر ، يان لە بوارى بەرھەمەيىنانى لۆكە و قامىشى شەكر و زۆر بەرھەمى دى ، ئەمە بى لە كىلەگە ئازەلدارى وەك كىلەگەيەكى ترى بوارى ئابورى كە تىايادا لاتە يەكگەرتووەكان بە ھۆى گرتەنەبەرى شىۋاپى پېشەوتۋانەوە و ھاۋچەرخەوە لە بەخىيوكىرىنى مانگا و مەر و مالات و ماسى و ئازەلى بەرھەمدارى تر توانىبىيەتى لايەنەكى گرنگى بوارى ئابورى لات دابىن بكتەن ، ھەر لەم بوارەدا نوسەر تىشكەر دەختە سەر پېشەسازىي ئەمرىكى كە بوارىكى ئابورى ئىيچگار پېشەوتۋوە ، لەم ئاستەدا بىرمان دەختەنەوە ، كە لە بەر ئەمەن سامانى سروشتى و كانزايى پېۋىست بۇ كەرتى پېشەسازى بە رېزەيەكى زۆر لە خاكى ئەمرىكادا ھەيە ، وەك خەلۇزى بەردىن و نەوت و ئاسن و مس و ئەلەمنىيۇم و زېر و زېو .. هەتىد ، دەبىنى ئەمرىكى وەك نوسەر دەلتىت": بە يەكەم لاتى جىيان دادەنرېت لە زۆر بەرھەمى پېشەسازىدا و كارگە و كۆمپانىيە مەزنى دروستكەرنى فرۇكە و حەوزى بىناتكەرنى كەشتى و نۇتۇمبىل و زۆر بوارى ترى ھەيە ، ئەمە جىگە لەوە لە تەكەلۇزىيە سەربازىشدا لە رېزى پېشەوە لاتانى دنىايە".

ئەو راستىيانەي كە مەرج نىيە ھەممەن لەسەر ئەتكىپەوين يان قبولمان بىت ، ئىدى لەبەر ھۆكاري زانستى و مەعرىفى بىت ، بەو پېيەي ھەر تۆزەرەك دەتوانى مىتۆدىكى خۆى پەسەند بكتە بۇ پەرۋەزى ئاشكراكىرىنى مىزۇ ، يان لەبەر ھۆكاري سىياسى و ئايىيۇلۇزى ، بەو پېيەي زۆر جار وينەي ھەر ھىز و لاتىك لە ناو مىزۇ ئىيەستادا دەستىيشانى دەكتە ، بە ج شىۋاپىك مامەلە لەگەل مىزۇ ئەم ھىز و لاتە دەكتەن ، بە مانايەكى دى زۆر جار مىزۇ دەكىرىتە پەرۋەزى دەكتەن بۇ جوانكەردنى پېرەوەي مىزۇ لاتىك يان ھىزىكى و زۆر جارىش دەكتەن بۇ پەرۋەزى دەكتەن بۇ ناشيرىنەن دەمكەردنەوە لە نرخى ئەو ھىز و لاتە.

ھەولىدان بۇ تىيەشتن يان ناساندىنى مىزۇ ئەمرىكاش ، بەو مانا ئىشکالىيەي كە ئىمە باس دەكتەن ، زۆر بە كەمى دەبىتە جىي پرسىيارى ھەمە ئەم توزەر و نوسەرەنەي كە ئىش لەسەر نوسىنەوەي مىزۇ دەكتەن ، بەلکو لە برى خۇ ماندوواھەن بەو ئىشکالىيەتەنەوە بە ناچارى درېزە بەو مىتۆدە پەرەنگار و ستابنارەنگاراونە دەددەن ، كە بۇ ناسىنى مىزۇ ھەر لاتىك لە دامەزراوەكانى توپىزىنەوە و لىكۈلىنەوە يان لە زانكۆ و پەيمانگا و ئامادەيىھەكاندا ئىشى لەسەر دەكتەت و خويىنەكاري لىيە پى دەگەيەنرېت ، كارېكى كە (محەممە ئارگۇن) ئەمەرە ئىسلامناس و ئاركىيۇلۇزىك بە ھەلەيەكى مەعرىفىي دەزانتىت و بە رېستەيەكىش پىنى وايە ، ھەرجى لە زانكۆكانى ناوجەي خۆرەلەتى ناوهەستادا دەخويىنرېن ، كەم و زۆر مۆركى ئايىيۇلۇزىيە دەلەتەكانىيان پۇوه دىارە ، كە چى بە نرخى زانست پېشكەشەتكەن.

شارستانىيەكان و مىزۇ ئەمرىكا بکۈلىتەوە ، بە بىن ئەمە نوسەر ئەم بۇچونە بكتە بىانویەك بۇ واژەتىنەن لە ھەر ھەمۇل و پەرۋەزى دەكتە كە زانستى و ئەمەنەي و فکرى بۇ زانىنى مىزۇ ئەمرىكا وەك دەلاققىيەكى سەرتايى ئەمرىكاناسى ، بۇيە دەبىنى ھەر خۆى دەلتىت: "بە ئەركىيەكى گرنگە زانى لە لىكۈلىنەوەيەكى پۇختا و گەر بەشىۋەيەكى خېرا و پەلەش بىت ، گۆزەرەك بە ناو مىزۇ ئەمرىكا بکەم" ، ئەمەش دروست ئەم شەتمەيە كە نوسەر كەردىۋەتى ، بەو پېيەي بەشى يەكەمى كەتىبەكەي تەرخانكەردووە بۇ پۇنكەنەوەي لايەنەن جوگرافى و بابەتەكانى ترى وەك ژيانى ئابورى و پېكەتەنە دانىشتۇان ، لەم بەشەداكە لە لەپەرە يازدەوە دەست پېدەكتەن و لە لەپەرە بېسەت و چواردا تەواو دەبىت ، نوسەر بە زمانى ژمارە و ناونىشان و بە جەخانەيەكى پە لە زانىارىي ورد و وردهكار رېبەرى ئەمرىكا و مەوھۇي جوگرافى و ھەلەكەوتى سۇورەكانى لە نىيوان لاتان و پاشان ئاو و ھەوا و كارىگەرەيەكانى لە سەر چالاکىي و ژيانى ئابورى ئەم لاتە دەستىيشان دەكتە ، ھەر لەم بەشەدا لە رېگە ئەتكەن ئەتكەن دەخىتە ئەتكەن دەچىتە سەر ھەریمە سروشىيە لىكجىياوازەكان ، كە بەشى زۆرە رېبەرى ئەمرىكا پېكەتىن ، وەك ھەریمە چىاكانى ئەبالاش لە پەزىھەلات و ھەریمە دەشتايى و مىسىسپى لە ناوهەستادا ، پاشان ھەر بەھۆى سروشىيە چىاكانى رېكى لە رېزەنۋادا ، پاشان ھەر بەھۆى تۈبۈگرافىيە ئەتكەن ئەتكەن دەنناسىنىت و ھۆكاري جىياوازىي نىيوانىشيان دىارىدەكتە ، دواتر نوسەر دەگۈزىيەتە بۇ سەر دەستىيشانكەرنى لايەنەكى ترى گرنگى

نوسره سرتاچیه‌تی نه مریکامان پن دهناسینیت له دواي شوپرشی سهربه خویی و قوزته ودی نه مریکا بو چهند هله لومه رجیکی نیوده وله تی نه و سردهمه و وبه رهینانیان له خزمه تی فراوانکردنی روبه ری ولا ته کهی و ودهست خسته ودی نه و ویلاه تانه که کوئونیالی فهرمنسی و نیسپانی بون و چهندین به سرهات و پوداوی تر، باسیکی تری سره زجر اکیش لهم به شهدا رپوهستانی نوسه ره له سره شهپری ناخویی نه مریکا (۱۸۶۵-۱۸۶۱) و هوکاره نابوری و کومه لایه تی و کارگیریه کانی و بیرخسته ودی نه ووش که له شهپردا نیو مليون نه مریکی ده بنه قوربانی نه مه، بی له و زیانه کوشندانه له نابوری و دوخی زیانی نه مریکیه کان که ووت نه و پر و قین و ناکوکیه ترسناکانه ش که تا سره ده مانیک له ناو نه مریکیه کاندا و له به رامبه ریه کتردا هه بو، تا دواجار نه و شهپر له سردهدم و قوغانی پیشکه و توتری هوشیاری سیاسییدا ده بیته وانه و عیبره تی گهوره بون نه مریکیه کان و بگره له دایکبونی نه ته وهی نه مریکا.

بهش سییمه می ثم کتیبه ش تایبته به باسکردنی چهند  
قوناغیکی تر میزرو نه مریکا و نهو سیاسه ت و سترا تیز و  
پلانانه هی که ئم ولاته له هردو ئاستی ناو خوا و ده روده دا  
گرتونیبیه تیه بهر له پیناوی گهشه کردنی همه لاینه هی خویدا و  
در که وتنی و دک هیزیکی گهوره هی جیهانی ، لم رپوهه نوسه ر  
زانیاری زور به سود له سه ر سره دتا و ئې نجام و ئا کامه کانی ئه و  
قوناغانه هی میزرو نه مریکا ده کات ، به تایبته تی له هردو سه دهی  
نوزده و بیستا و نه و پیشکه وتنانه هی که له روی سیاسی و ئابوری و

ماهده و بلیین نم کتیبه له بلا وکراوه کانی و هزاره تی روش بیری  
هه رزمی کورستان (سلیمانی) - به ریوه بریتی گشتی چاپ و  
بلا وکردن دودیه و له دوو تویی (۱۴۰) لایه ددا بلا و بوتمه و ژماره  
سپاردنی (۲۴۶) ای سالی (۲۰۰۵) ای پیدراوه.

هر لام بهشهدها نوسهر دمچیته سه ره باسی دانیشتوانی ئەمریکا  
کە بە پىپى سەرژەمیرى سالى (۱۹۹۵-۱۹۹۷) ژمارەدى دەگاتە (۲۶۳) ملىون  
كەس و دواتر سەردىيکى مىزۇمىي ئەسىل و سەرهەتاي دانیشتووون  
دەگات و باڭگاروهەندە مىزۇمىيەكەدى دىيارىدەگات و بە دواى ئەمەشدا  
ويستگەئى كۆتايى بەشى يەكەم تەرخان دەگات بۇ باسکەرنى  
سيستەمەسى سىياسىلى و لاتەكە كە تا پادەيەك بەشى زۇرمان لىي  
ئاگادارىن ، بەلام نوسهر لام كتىيەدا بە زانىيارىي وردىر ئاشنامان  
دەگات.

له بهشی دووه‌مدا که ناونیشانی "دامه‌زراندنی یه‌که‌مین سیسته‌می کوماری له جیهانی نوی" ای له خو گرتووه، له پینچ ته وردنا نوسه‌ر سه‌رنجمان رادکیشیت بو چهند باسیکی گرنگ، یه‌کیک لهوانه چونیه‌تی نیشته جیبونی ئینگلیزه له سه‌دهی پانزده‌هه‌می زاینی له‌سر زدمینی و لات‌یه‌یکگرتووه‌کانی ئه‌مریکادا و له چوارچیوه‌ی بزوتنه‌ووه‌ی دوزینه‌ووه‌ی جوگرافیادا، نوسه‌ر له م ئاسته‌دا ئه و هوکاره ئابوری و ئاینی و ئه‌منیانه باس دهکات، که بونه‌ته فاکته‌ری ئه‌وه‌ی خله‌کیکی زوری ئینگلیز و دواتر فه‌رنس و ئیسپانی له و سه‌ر زدمینه‌دا بگیری‌سینه‌وه و به وردیش باسی قۇناغه‌کانی دواي ئه و نیشته جیبونه و گیرمە و گیشه و په‌رسنه‌ندن‌هه‌کانی دهکات، تا دهگاته سه‌ر ئاکامه‌کانی په‌یوه‌ندیی نیوان ئینگلیز و دانیشتوانی ئه و ناوچانه‌ی که کولۇنىالىکردىبون و هوکاری ئه و شکستانه‌ش دەگىریتەوه که ئینگلیز دوچارى دەبىت، پاشان دەچىتە سه‌ر شۇپشى سه‌ربه‌خۆبى ئەمریکا لە سالى (۱۷۷۵-۱۷۸۳) و وردەکاربىيە‌کانی ئه و شۇپشە باس دهکات، هەر لەم بهشەدا

سهربازی و کولتوری و له روی سهنهگی نیوودهوله‌تی خویمهوه به دهستی هیناوه و پیی گهیشتووه، به وردیش باس له رپلی ئه مریکا دهکات له روپه روبونهوهی دو له ترسناکتین رژیمهه سیاسیبیه کانی سهده بیست، که ئهوانیش رژیمه (نازی) یه له ئه لمانیا و رژیمه (فاشی) یه له نیتالیا و کاریگه ریتی ئه مریکا له گیرانهوهی ئاشتی و ئارامی بو ئه روروپا و رۆزئاوا بىگشتی و بلاوبونهوهی ئایدیلۆژیای لیرالی و دیموکراسی له زۆربهی ئه و ولاستانیه که له دوای هه ردو جەنگی جیهانییه و دوچاری رژیمهگە لیکی شمول و ستەمکار بیون.

له بهشی چوارمه میشدنا نوسه ر له سه ره قوناغه هاوچه خره کانی  
میزروی ولاته یه کگر توهه کانی ئەمریکا راده وستیت و باس له  
سه رگر دایه تیکردنی ئەمریکا دهکات بۇ کامپی روژئاوا و  
ورده کاریبیه کانی جەنگی سارد و شیوازه کانی بە رەنگاربونه ودی  
ھەر ھەشە تی قۇرۇزم و جله و کردنی ئايدىلۆزبىای شیوعیيەت له  
جىهاندا و بە تايىھتى له ئەورپاى خۇرھەلات و پاشان شىكتى  
ئەمریکا له فييتنام (1972-1971) و تۈلەكىردنە ودی ئەمریکا له سوقىت  
له تىۋەگلانى ئەمە دوايىدا له شەرى ئەفغانسان (1980) و  
داكىر كردنى و دواتر شىكتخواردنى سوپاى سوقىت بەھۆى ئەم  
يارمەتىيە سەربازى و مادى و معانە و يىيانە كە ئەمریکا له تۈلەي  
شكىتى خوي له فييتنام بە چەكداره ئىسلامييە کانى ئەفغانستانى  
بىشكەشىدەك د.

باشه پیونجه می کتبه که ش که به رای من به شیکی گرنگه و شایانی ئوهودیه زیاتر له جاریک بیخوبیننه و ، تایبه ته به باسکردنی

نه‌گیریت، نه‌گهر چی چیز و کنوس زور به خیرایی به سه‌ر و ینه  
چیز و کیهه کاندا گوزه‌ری کرد و دهبوش زیاتر له سه‌ر و ینه کان  
بوبو و استایاه، به لام سه‌رنج لای خوینه به جی دهه‌یلی و ئاویزانی  
تیپ امانیکی قولی روحی دهکات.

(۲)

ناشکرایه که مرسته خواهی نویسینی چیر و که روداویکی  
کومه لایه تیه که له پیگای گوندیکدا رویداوه و دواتریش ودک  
یادگاریه کی تال له زهنه دو دهربازبیو رو داده که دا ماوهته ود  
یادگاریه که ئازاری روحی مرؤفیک ده دات، ئەمە جگە له ودی  
(ھوشار) یش به دهست کولانه ودی هەمان یادگار و بیرونیه ود  
ئازار ده چیزیت و پنگه له ناخی خویدا سه رز منشتی ئەنجام ده رانی  
بکات.

ههوشار له چېرۈكەدە گىانەوەریکى بەھىمماوى يەكىيەك لە گەورەتىرين كارھساتەكانى سەددى بىستەمە، كارھساتىيەك بە بىرۋاي من تەنها وينە فەنتازىيەكانى ئەدب (ئىدى ھەر كام لە ۋانرەكانى بىت) بىتوانىيەت گۇزارشتى لىپكەت، بويىھهوشار خۇي بەر ناکات لە گرتنه ئانامىزى خەمەيىك، ئەم بەتنە خەم بۇ تەنھايانى و غەربىبى خۇي تاخوات، بەلكۇ وەتكەن گىانەوەریکى هەستەوەر ھەست بەھە دەكتا، كە كۆمەلگەكە لە نىيو مەرگەساتىيەكى نامۇرقانەدا بىزى.

هه وشاری خه ماوی زنگه بو به ئاگاهات نه ودی کۆمەلگە یە کى  
خە وتو له بەرامبەر زۆلم و ستهم، بە تەنها سته مى سته مکارانى  
سیاسى نه له گەلیک، بەلكو سته مى نەرىتى باوی کۆمەلگە له ژن،  
هه وشار ھەست بە ود دەگات، چۆن پشکۈي كەلتۈر جەستەي



خهلهف غهفور  
xalafgafur@yahoo.com

پشکوی که لئور و  
جهستهی ئاوارىشمىنى زىن  
خويىندەوهىيەكى خىرای چىروكى ھوشارەد  
ئازايەكەي چىروكىنوس گازىيە سالج "

(1)

ئەگەر چى خويىندىنەوە و راپەكىرىدىنى بەرھەم مىيىك ئەدەبى كارىيەك ئالۋۆزە و سانا نىيە و بۇ خۇي قىسەكىرىدىنە لەسەر چەند نادىيارىيەك، وەللى خۇ دىزىنەمەدەيش لېتى بە بېرىۋى من كارىيەكى دروست نىيە، چونكە ناكىرىت خويىنەر دواي خويىندىنەوەدى ھەر بەرھەم مىيىك ھەلۋەستە لە ئاست گەللىيڭ دىيمەنيدا نەكتا، ياخود نەبىيەتە خاۋەننى تەفسىر و تەئۇيىل بۇي، ھەر وەك بەختىيار عەلى لە (خويىنەرى كوشىننەدە) دا ئامازىدى بۇ پېرسىيەكى لەم جۆرە كىردوو.

بیگومان چیرۆکی (کى كوشتنەكەي  
ناشكاراكرد) ئى چيرۆكنوس كازيوس سالىح كە لە  
دو تويى كۆمەلە چيرۆكى (نامەكان بەر لە  
مردن ناخويىندرىنەوه) دا بلاويىركىردووهتەوه،  
يەك لەو چيرۆكانەيە كە ناكىرىت  
نەخويىنرېتەوه و هەلۋەستەي لە ئاستدا



به لام لهم بازارهدا "کۆمەنگایه" بهاشکرا له پیگای فروشیار  
ما فیا کانه ووه" نەم کاره دەکەن و بەپی تەمەن نرخیان لەسەر  
داناده و وزیفە کەشیان بۇ دیارى كەدودە، بەم شیووه "له يەك  
ساله ووه بۇ چوار سالن لەسەر تىشىرتە كەنی نوسراوه مالى  
قاخچىيە كە بۇ زيان، له چوارده بۇ دە سالان مالى بۆياخە بۇ  
پار، له دە ساله ووه بۇ پازدە سالان لەسەرى نوسراوه مالى سىكسە  
ئەم وەنۋە".

بیگومان قسه‌کردن له سه‌رنهم بازاره ههروا ساده نییه، ساده نییه  
بهو مانایه‌ی نههم بازاره وینای قوناغیک له قوناغه‌کانی کۆمه‌لگایه‌ک  
ددهکات، که رنگه ئەم قوناغه دەیان خەون و خۆزگەی مرۆبی تىیدا  
زىننە بهچاڭ كرابیت، کۆمه‌لگایه‌ک خاودەن پېئناسیک نییه بۇ مرۆڤ،  
شەھەف، ڏن، سیکس و .... هەت.

کازیوه له بهر ئەوهى كچى نىيۇ كۆمەلگەيەكى تا سەر ئىسقان باوك  
سالارىيە، بۈيە ورد و ئاكىيانە له پىگايچىرى كەمەيەوه له دەركاى  
باپەتىكى كۆمەللايەتى گەرنىڭ داوه، ئەوه نىيې ئەو كۆمەلگەكەي خۇزى  
له وېنە بازار يېكدا نىشان دەدات و بههادارتىن شتى خۇبىانى تىيدا  
ھەر راچ دەكەن، لەۋى ئەو كۆمەلگەيەكى كە ئەنتىكەي تىيدا دەفرقۇشى،  
شەتكەن زۇر بىن بايەخن، بەھاكانى تىيدا لىدانى سەرگراوه، ئەوهەتتا  
بەردى رەنگاونىڭ شوينەوارەكان و ناسىنامە و كىتىب و

ئاوريشمينى ئنيك دهسوتىنى و خەونەكانى دەزاكينى، زەنگە بۇ نادادپەرورەدى، بۇ راوهستانى كوشت و بېرى و چەسازىدەنەوە و قېركدنى سىياسى و زىنەدە بەچالىكىنى مۇۋەقەكان، نايما بەپراست ھىيج زومىك دەتوانى دىمەنى فەنتازى وا بخولقىنى، كە سەگىك (ھەوشار) خەم بۇ مەرۋەق بخوات و بەديار سته مكارى مەرۋەقىدە رامىيى؟ رامانى ھەوشار لە كۆي ساتە كانى چىرقەكەدا ئەھەمان پىددەلى، كە مەرۋەقەكان ھىيندە شاياني چەسازىدەنەوە نىن و كاتى ئەھەتاتووه، كە پەرسەى لەناوبىردەن بە كۆممەن و قېركدنى سىياسى كۆتايسى بىي بىيت، ھەلبۈزەرنى كارەكتەرى ھەوشارىش بە بىينىنى رەقلىكى لە جۆرە وردىڭاڭابى چىرقەكنوس دەرددە خات، چونكە ويستويھەتى لە زمانى سەگىكەوە كە مەرۋەقەكان كەمترىن جار بە پاكى دەزانى، ھەلۋەستە لە ئاست كارەساتىكى نامەرۋەفانەدا بکات، كە خودى مەرۋەقىدەتى لە ئاستىدا بىددەنگ بون.

کازیوه له سرهنگیهای چیز که کهada وینای بازاریکمان بُو دهکات، که به بازاری "نهنتیکه فروشان" ناسراوه، بیگومان "نهنتیکه بُو خوی بهو شتانه دهتریت که ئاسایی نین و شتى سرسورههینرهن"، ئەم بازاره دهکریت هیما و رەمز بیت بُو ولات يان كۆمه لگایهك، گەلیاک شتى سەیر سەپرت بهرچاو دەکەھوپت، چونكە ئەو شتانەي کە لەو بازار ددا دەفروشرينى، لەلایەك دەکریت وەك سامانىيکى گرنگى نەتهودىي تەماشا بکریت و هەولۇ پاراستن و بەرز راگرتنييان بدریت، بُو وینە "بەردى رەنگا و رەنگى شۇينهوارەكان، ناسنامە، عەينەكەمە مەمولەوى و ... هتى" ئەمە لەلایەك، لەلایەكى ترىشەوه فروشتنى منال، کە ئەمە بُو خوی ئەمەپەرى تراۋىدىايە،

جىبەجىيان بكت، وەنەبىت ئەم بۇچونە تازەكى سەرىيەتلىدابىت، بەلكو بناغەي بۇ ئەرسىت دەگەرپىتەوە، كە پىيى واپۇ ئەموى ترازىيدىا دەنسىيەت، دەيەوبىت لە رېئى وروزاندىنى بەزەپىي و ترسەوە هەۋەلى پاڭزىرىنىەوە مرۆژە بىدات، كەواتە لەسەر ھەمو نوسراۋىك پىۋىستە لە ھەمو بەرھەمىتىكدا ئەركى ئەدبەرچاوا بكت و ئەموى لە ياد بىت، كە بەرپرسە بەرامبەر ئەم قۇناغە دىرۋىكىيە كۆمەلگەكەي پىيىدا تىپەر دەبىت و لە ھەمو كارىكدا شتىكى وەها بلىيەت گۈرۈك بە رەوتى پىشىكەوتى كۆمەل بىدات<sup>(۱)</sup>. بىگومان ھەر ئەمەشە كازىوهى ناچاركىردوو، بازايى ئەنتىكە فرۇشان بكتە كەرسەتى نوسىنى ئەم چىرۆكە و بەرپرسىيانە قىسە لەسەر واقعى كۆمەلگایەكى سوننەتى بكت.

(۲)

لە چىرۆكى "كى كوشتنەكەي ئاشكاراکىرد" كازىوه سالىخا، "ئەو" و "ھەوشار" دو كارەتكەرى سەرەكى كەن، ھەردوکىان ئەگەر چى پىناسىيان جىاواز بەمۇدەي "ئەو: مەرۋە" و "ھەوشارىش: سەگە"، بەلام لەۋاقيعا بىيىكەوە گىرۋەدى تارمايىەكەننى يادھەرپىيەكى تائىن كە لەنزيكەوە لەسەريان روپداوە، يادھەرپىيەك بوبو بە بەشىك لە ڇىيانيان و بۇ تەنها چىركە ساتىكىش ناتوانىن فەرامؤشى بکەن.

"ئەو" لەم چىرۆكەدا خۆى بە دۇراوى يەكەم دەزانىت، بەرددوام لەگەل ترس و دلەرداوکى و راپەردوپىيەكى تالىدا دەزى، رۇداوېك كە لە يادھەرلى ئەمەدا بۇ ساتىك چىيە جىا ئابىتەوە، تەنانەت بەرددوام ئەو خۆى لە نىيوان پرسىياركىردن و وەلەمدا دەپىتەوە، بەلام ئەمە دەۋە

يەك و مائى يەك و جەستەي يەك داگىر دەكەن! ئەى ئەمە دەۋە نىيە باوک عەقل و جەستەي تەواوى مندالەكەن ئەگىر دەكەت و بە كۆنترۇلى عەقللى خۆى دەيان جولىيەت؟ ئەى ئەمە دەۋە نىيە پىاۋەكەن دەبىنە دىۋە زە و دەيانەوبىت ڜەنەكەن ئەوان بن! ئەى ئەمە دەۋە نىيە سكىرتىرەكان فكىر خوار خۆيىان داگىر دەكەن و يەكەم و دوا قىسە ھەر خۆيىان و خۆشىان دەيكەن! ئەى ئەمە دەۋە نىيە ... هەنە.

(۳)

"ئەو" بەرددوام لەگەل بېرھەرپىيەكى تالىدا دەزى، ئەمە بۇ چەند ساتىكى تەواو نوقمى نىيۇ دەنيا خەماپىيەكە دەكەت و لە ھەمان كاتىشىدا فرىياد رەسى خەمەكەن ئەمە "ھەوشار"<sup>(۴)</sup>، ئەگەرچى ھەوشار وەك مەرۋە تووانى قىسە كەن ئەمە تەواوى نىيە، بەلام زۆر بە جوانى ئەمە جىگە لەمە ئەو "چەتر" دى تەواوى بېرھەرپىيەكەن ئەو د، ئەمە جىگە لەمە ئەو "چەتر" دى كە دەنگە ھۆكاري رۇدانى كارەساتەكە بوبىت و ھەنۈكەش بە دیوارەكەوە ھەلۋاسراوە، ھۆكاري بەرددوامى زىندىوپى بېرھەرپىيە تالەكە بن، بەتابىبەتى كە پاش سەرئىشە بازارەكە لەپلىكەنەكەنەوە سەرەتكەوبىت، بەرانبەرت ئەو ژورە دەپىنەت كە لە ناواھەستى ژورەكەدا و بە بىنمېچەكەپەوە چەترىك ھەلۋاسراوە و تەرمىكىش لە ژىرىدا بىن ھاودەم و چاودىر كەوتۇوە، ئا لىيەرەپەيە بەرددوام ئەمە لەگەل راپەردوپىيەكى تالىدا دەزى، چەترەكە رۇزانە بېرھەرپىيەكە بۇ دەگىرپىتەوە و وەك چۈن خەلۋىزىك بە فولىكىردىن دەگەشىتەوە و بەرددوامى بە ڇىيانى دەرىت، ئاواش ھەر لە يەكەم نىگاكىردىن چەترەكەدا راپەردوپىيەكى تال زىندو دەپىتەوە.

عەينەكەكەي حەزرەتى مەولەوى كە رەنگە لە ھەرە بەنرخترىن سامانەكەن ئەم مىللەتەن لەم بازارە ھەراج دەكىي و بەرامبەر بە ناخىكى كەم دەفرۇشى، بەلام گۈنگە قىسە لەسەر ئەمە دەش بکرى، كى فرۇشىيارى ئەمانەيە و بۇچى ئەويپەرى بى حورمەتىيان پىدەكىرى؟

ئەگەر منال لە كۆمەلگەيەكى پىشكەوتودا وەك توپىزىكى گۈنگ و سامانى ئايىندە سەير بکرى و گۈنگەيەكى تەواو بە پەروردەكەنديان بدرى و خانەي تايىبەت و زانسىتى و پەروردەدىي بۇ پىيگەياندىيان چاك بکرى، ئەمە بەپىچەوانەوە لە كۆمەلگەيەكى سوننەتىدا كە متىين گۈنگىان پىدەدەرى، تەنانەت لەم كۆمەلگەيەدا ھېننەدە مەرۋەكەن گۈنگىيان پىيەدەراوە و دوجارى گرفت گەللىكى ئابۇرى ھاتۇن ناچاربۇن "ھەندىكىشىان ئەم بارچە پەرۋىيە كە چەند سالە وەك پەسابۇرتى شەرەف ھەللىگىتىبو بىفرۇشنى" ، كە ئەمە كەن كۆمەلگەيەكى سوننەتىدا ئەپەپەرى بىزىارى و ملکەج كەن مەرۋە، چونكە لىيە تەنها ڙەن شەرەفە و ئەمە پەرۋە سورەش كازىوه باسى دەكەت، رەنگى كۆمارى شەرەفى ڙەن، لەم كۆمەلگەيەدا شەرەف ترسىيەكى گەورەپە و بە گۈنگىيەوە لىي دەپۋانىتىت، ھەر بۇچى چىرۆكىنوس دەپەپەيت لە ئاست ئەم پەرسەدا ھۆشىيارمان بكتەوە، چونكە ئەمە يەكىكە لە ھەزىفەكەن ئەدەب، "ھونەر بەگشتى دىيارە ئەدەب بەشىكى ھەرە گۈنگى بېڭ دەھىنەت، شىۋەپەكە لە شىۋەكەن ئەھىپەتى ھۆشىيارى كۆمەلگەيەتى، بۇچى پەيامى تايىبەتى خۆى ھەپە و كۆمەلگە ئەركى مەعرىفى، ئايىدۇلۇزىبايى و پەروردەدىي روپەر و دەپىتەوە، كە ناچارە

شتىكى ناسايىيە ئەمە دەۋە ئەم پەرسىيار و وەلەمانە بەرددوام يەك پەرسىيار و يەك وەلەمن، چونكە لەلایەك شىۋازى ڙىانكىردى لەم كۆمەلگەيەدا يەك شىۋازە و بازىنەپەي دوبارە دەپىتەوە، لەلایەكى ترىشەوە رۇداوى يادھەرپىيە تالەكە سەرەپاپى ھېزرو بىرى ئەمە داگىر كەن دەۋە و پەرسىياركىردىنەكەش بەرددوام لەسەر ئەمە يادھەرپىيە تالەكە.

"ئەو" لەگەل ھەر و باراندا يادگارپىيەكى تائى ھەپە، بۇچى لەكتى نالىنى ھەوردا، ئەپەپەش دەگىرى، باران دەبارى و ئەپەپەش دەگىرى، تەنانەت كاتىك بروسكە دەدات، "ئەو" بە ئەسپاپى دەلىن: (كى دەلىن ئاسمانىش بۇ دورى زەھىنە ناگىرى، كە مەرۋە لىيى داگىر كەن دەۋە و خەرپەكە ئەمەنەدە بە دەۋە دەپەرەپەك زىاتر حەز بە تىنۇيىتى بشكى... بۇ نا؟ مەرۋە لە ھەمو زىنەدەرپەك زىاتر حەز بە داگىر كەن دەكەت، هەتا شتىكەمان لى داگىر نەكەن بە خۆماندا ناچىنەوە، بىزەن داخوا داگىر كارىن يان نە، نا باوھەنەكەم ئەم كاتەش بېرسىن، دەنلا ئەمە چەند سالەش باكىيان دەبۇ لەمە بەرامبەر من كەن دەنلا، جارپەكە دەھاتەوە بەپەپەندا كە ھەمو شتىك و ڇىانى منيان زەھەنە دەنلا، بەردىنە دەنلا بۇ نادىارە... بۇ سەرتەتى. ئا خەر ھەر ھەپەپەت ھەنەدە ھەوشاريان پى نەكرا.. ھا؟... منىش لە خۇمەوە شتى ھەلەق و مەلەق ئەلەيم، ئا خەر كى ھەنەدە ھەوشارى پى كراوه، هەتا ئەوان بېكەن؟).

بىگومان "ئەو" لىيەدا سىفەتى داگىر كارى داۋەتە پال مەرۋە، پىيى ايە ھەر مەرۋەكەن زەھەنە داگىر كەن دەگەشىتەوە و ھەر دەزە و بەشىۋەپەك دەپەپەن، ئەمە دەپەپەن ئەمانە خاڭى يەك و حەزى

کازیوه له پیگای ئەو جەستەیەی ژیر چەترەگەمە دەھىە و  
باس له جەستەی مردوی کۆمەلگا بکات و هەمەيىشە بەدواتى  
مردووگانەوەيە و كەمتىن جار كۆمەلگا خىلەكىيە كان خۇيان لە  
قەرەي نويپونەوە دەدەن، ئەو جەستەيە ئەكىرى وەك هيىما بۇ  
كۆمەلگايەكى مردوش سەير بکرى، وەك دەسەلاتىكى نادادپەرورە  
مردو كە خەمى پېشكەوتىن و مەرۋە دۆستى لاي ئەوان خەمى  
سەرەتكى نىيە، هەمەيىشە دەرنجامى ئەم كەلتۈرە سەقەتە خولقاندىنى  
حالەتى ناتەندىروست بۇوە، كە له باشتىن حالتا باوكسالارىيەتى  
بەرەھەمەيىناوە" ، بۇبە منىش خۇم پى رانەگىرا و لەگەلھەمو  
ھەرپەشە و چاپ سوركىردنەوەگانى باوکم بۇ زانىنى نەھىنى ئەو تەرمە  
و نەگەرپەنەوەشم، يەلام بىن سىن و دو گەرامەمە مالەكەي خۇم بۇ لاي  
هاوشار و تەرمەكەي ھاودەلم" ، بىيگومان گەرانەوە بۇ لايهاوشار  
گەرانەوەيەكى ئاسايى نىيە، گەرانەوەيە بۇ بىرەدەرىيەكى تال كە  
بەشىكى بە زىنندى ھىشىتەمە لە ئەستۆي "ئەو" دايە، هەوشار  
لىيەرە پەمزە بۇ ئازادى و جەربەزىيى و بەھەۋايى، پەمزە بۇ ھەمول و  
نەبەزىن، پەمزە بۇ ھەلۋىست و پاراستنى بەها و يادەدەرىيەكان.

بیگومان نهاده کات، که خوینه رجیروکنوس به سه رکه و هوت  
برزانیت، نهاده که هرچیز رجیروکنوس کاریکی و ههای کردبیت، خوینه رهی  
بپو ماوهیده کی زور له گهمل کمسایه تی و کاره گتله رهکانی نیو  
چیروکه که دا ژیاند بیت، یاخود ویتا و فهنتازیا هیینده جوانی  
خولقاند بیت، که خوینه ره وابهسته تمواوی خویندنه و هوی هرچیروکه که  
ببات و زور جاریش ههست بگات خوی کاره گتله ریکی واقعی نیو

بیرم ئەو کاتەی لە نەخۆشخانە بەئاگا ھاتمەوە، باس ھەر باسى  
ھەواشar بۇ، دەيانگوت لە بەيانىيەوە ھەتا عەسر، من ھۆشم  
ھاتووھەوە سەرخۇ ئەو لەبەر دەركاى نەخۆشخانەكەدا لەگەن  
تىرسكەيەكى كز و لاۋازدا گرىيابو، ئەودىش زىاتر خەلکەكەي  
سەرسام كىربو گرىيانەكەي بۇ، بۇ يەكەم جار بۇ بېينىن سەگىيڭ  
دەگىرى، رەنگە ئەو دىيمەنە فەنتازىيە جوانترىن دىيمەن بىت، كە  
چىرۇكىنوس خۇلقاندۇيەتى، كازىيە لىرە لە غىابى خۆشەويىستى و  
سۆزى خۆشەويىستەكەي "ئەو" دا سۆز و خۆشەويىستىيەكى ترى  
چىكىرددوو بەم شىيەدە:  
ئەو ... خۆشەويىستى ... ئومىيد ... روداو "ھۆكاري نەزانى و  
كەلتۈرى ناتەندىروست" ... ئەنجام: ئاوازىوكردىنەوەي ڙيان.  
ئەو... سۆز... هاواشar... روداو "ھەستىيەكى پر لە تىپامان" ...  
ئەنچام: حانكىر دىن، بە ٩٥، بىھك، تاا.

ههروهک لهویدا ديمهنهنيکي نوازهدي تر ده خولقين، كه "گرياني سهگ" كه من پيم و ايده فهنتازياترين ديمهنه نبيو چيروکه كه يه، چونكه گرياني سهگ له حالتى كارهساتى مرؤفيتىكدا دهيان مانا و دهاللهت ههلدگريت، كه رهنگه تهفسيركردنيان بو من گاريکي زده حمهت بيت، ههولدددم له درفهتيكى تردا بيمه سهرى.  
казиёوه روادوي سرهتاي چيروکه كه له چهند ديرپيکى بيش كوتايى ناشكرا دهكات كه مهرگى "ئومىيد" ئى هاوسرى "ئەو" بەھۇي نىشان شكاندى دو كەسى رېشنهوه لهسەر پىكانى ئاسنى سەر لوتكەي چەترەكە گردو دەكەن و دواتريش كارهساتىكى گەورەي لىيەتكەويتهوه، كه ڦيانى "ئەو" و "هەوشار" دهكاته دۆزدەخ، ئەوهش

"ئەو ئەگەر چى بى هيوابۇوه لە گەرانەوهى دنیا يەكى خۇشىنۇدى تر، بەلام ئەگەر كەلتۈرى باوي كۆمەلگە لىيىگەرمى، ئەوا "ئەو ئەگەل "ھەوشار" دا بېرىارى درىزەدان بە ۋىيانى داوه، ئاخىر "ھەوشار" ئەو زۆر نازايە و لەگەل مەرۋە دۆستىيە كەشىدا ئەركى بېرىيى مالىيىشى لەسەرە، ھەوشار گەر چى مەرۋە نىيە، بەلام مەرۋە قىكى مىپەردىان و كۆست كەوتۇى نىيۇ كەلتۈرىكى ناتەندىروست بە خىيۇ دەكتار و لەگەل بېرەھىرىيە كانىدا دەزى، بەلام بەردەۋام رۆبەرپۇ شەرىيىكى خانە وادىيى دەبىتىهە، كاتىيەك مالەباب دەيانە ويىت بىبەنە ود ژىير دەسەلاتى خۇيىان و ھەميشە سەرەزەنىشتى دەكەن، كە ئەمە بى مىرەد جۇن دەبىن لەگەل سەگىكىدا بېرى" ، توپەكى وەجاغكوبىر بەدىار چىيە و دانىشتىو، نە منالىكىت ھە يە بىكەيت بە بىانو، نە مىردىشىت ھە يە ئەونەندە سەرەرەت و سامان بۇ جىيەيىشتىو بەثارمامى پىي بېرىت".

بیگومان له گهله بهرده اومن ئەم سەرەزەن شەركەندە ئەو له دلسوزى ھوشار تى گەيشتۇوه، لهوه گەيشتۇوه ھەوشار چەند بەھەفايانە و ھەولۇ زىندۇ راگرتنى يادھەرىيە تالىكە دەدات و بۇ ساتىك چېيە له بىرى ناكات" ، ئاخىر خۇ دلسوزى و ھەولدىانى ھەوشار يارمەتى شەرمەزار دەكەت، لەوانەيە له ناكارەكانى ئەمداش تى بىگات" ، بۇيى ئەمەندە خۇي ماندو دەكەت، دەكىرىت ئەوهش پاست بىيت، كە ھاوشار رەمزىكە بۇ زىندۇ راگرتنى بىرھەرىيەكە، ئەمە دەگەر چى باواكى "ئەو" ھەولۇ زىندانى كەرنى دەدات، بەلام ھەوشار لهو بەھەيىزترە و دەگەرپىتەوه بۇ لاي تەرمى زىئر چەترەكە، دواترىپىش ئەو بە ئەسپايانى خۇي كۆدەكەتكەمەو و دەگەرپىتمەو، بىگومان

چیز که بیت، یه کیک له مهرجه کانی چیز کی سه رکه و تو نهاده  
چ روداوه کانی، چ هه لسوکه و تی قاره مانه کانی تا ماوهیه کی دور و دریز  
له یادی خوینه ردا ده زین، خوینه که چیز کیک سه رکه و تو  
ده خوینیته و، واهست ده کات خوی له نیو رو داده کاندا ژیاوه و پیی  
وایه فاره مانی چیز که که ش و دک که سانیکی راسته قینه ده ناسیت<sup>(۴)</sup>.  
کازیوه یه ک له چیز کنوسه سه رکه و تو انه یه تاوها کاریکی  
کردووه، ئه له ریگای کاره کتیره "هاوشار" موه په یوهست بونیکی  
ته واوی له نیوان خوینه و چیز که که دا دروست کردووه، کاره کانی  
"هاوشار" جیگای پرسیار و سه رسپرمانن، سه رسپرمانیک که مرؤف  
هه ز بکات ببنه کار و سیفاتی مرؤفه کان بؤ یه کتري، هه و شار گه لیک  
جوان له پیگای گرته و کاره کانی به و ههستی خوی بؤ رو داده دل  
ته زینه کان ده ده خات، ئه گهه را وکی "ئه و" سه ختانه دهیه و  
ریگر بی له به ردهم ژیان به سه رسپربردنی "ئه و" و "هاوشار" دا، ئه وا  
"هاوشار" لم واقعه هه لدیت و ده گهه ریته و بؤ دریزه دان به و  
جوهه زیانه و و دک "ئه و" به سه رسپربردنی چه تره هه لو اسراوه که و  
تمرمم نه بینرا و که یه زیریه و خه یانی راده ستی و بیه و درییه کی  
تال ده کات، ره نگه ئه مهه هاوشار دهیکات دوا جار ئه و بیت، "پیم  
وایه چیز کنوسیش تاره دهیه که هه مان بؤ چونی هه یه"، که ئه و دی  
نیوان "ئه و" و "هاوشار" حوریک بیت که له گورینه و دی سو ز له  
نیوان مرؤف و گیانه و هر کانی ترد، له کاتیکدا که نیوان مرؤفه کان  
خویان به راده دیه کی زور خالین لهم سوزه، چونکه لیره به راده  
تا اویته بون، "ئه و" و "هاوشار" ئاویته ای ناخی یه کبونه، دواتر لای  
خه لک ده روبه رسش ئه مه حالمه ده بیته جیگای تیرامان، " دیته و ده



م.ی. ئومييٰد بهرzan برزو

زمان و تاریخ

بیگومان ئەو زمانەي کە هەر تاکىك پىي دەدۋى، يەكىيکە لە تايىبەتەندىيە گۈنگە كانى خۆى. خودى سروشتى دەنگەكە جۇرى ئەو تاكە دىيارى دەكە، كە مندالە يان گەورەيە، نېرە يان مىيە، كەنچە ياخىرى دەنگەكە بېرىھە... هەت، نەك تەنها ئەوهەنە، بەلگۇ سروشتى دەنگەكە سەرەپاى چەند رەگەزىكى تريش لە مەرۇقىكى تر جىياتى دەكتارە وە، بەلام ئەم كەسانەي کە ئەو تاكە دەناسن، بە دەنگەكە يەوهە دەيناسنەوهە كە كىيە، سەرەپاى ئەوهەش سروشتى دەنگەكە وادەكە، كە خەلگى ھەلۋىستى خۆيان لەسەر خاوهەن دەنگەكە دىيارى بىخەن، كە دەنگى خوشە يان ناخوشە، زۇرجارىش تەنزي دەنگەكە بەسە بۇئەوهە وامان لىبىكا، كە رەوشتى خۆمان دىيارى بىخەن لە بىستىنى دەنگەكەدا، وەك دەنگى ئەو كچەي کە خۆشمان دەۋى، يان ئەو كورەي كە چاودەپوانى گەيشتنى دەكەين، يان ئەو سەرۆكەي كە لىيى دەتسىين، يان ئەو ھاورييەمان كە حەز بە بىنىنى دەكەين، ھەمو ئەم دەنگانە وامان لىبىدا، كە رەوشتىمان لە يەكىيانەوه بۇ يەكىكى تەريان كەم تا زۇر بىگۇزى.

کوہاڑی کیرفان

42

وادهکات، که نه م چیز که هه میشه له یاددهه بیدا بمینیتهد و نه و  
وینه فهنتازیانه یه که چیز کنوس خولقاندنونی، نه گهرجی وینه کان  
خدم هینه رن، له وزه زیندو هیشتنه وده یاددهه بیدا بمینیتهد لای  
نه و "هه وشار" و خوینه ریش به ناسانی ناتوانیت بیری  
بچیتهد، "ثیت له روزه وه نه ممهی نیستا بووه به خه وی هه میشه بی  
هه وشار، نه میش چه ترکه که سه رمان بو که ناسنکه پیکرا، له و  
روزه وه نه لم واسیوه به ویدا و له و سه قفه نابیتهد، به رد وام  
له زیریدا ته مریک ددبیریت، ههر روزه ته مریکه حیاوازه، به لام له  
نه مو روزنیکی دو شه ممهی مانگ و سالی مه رگیدا ددبی به ته مری  
نمید....!"

دواجار ئەوهى لە يادھەورى مندا ھەميشه بە زىندوى دەميتىتەوه، گريانى سەگىكە، لەكاتىكدا ئىيمەي مەرۋە لەزېر كاريگەرىي غرور و ھەودس بازىدا بە ئازارەكانى يەكتە پىيدەكەنин، ھەروەك دىيمەنى سوتانى جەستەيەكى ئاورىشمىن بە پشکوئ كەلتۈرىكى ناتەندىروست، كە رۇزانە دەيىان دىيمەنى ترازيدى جىندهكەت، شاياني لەپىر نەتكەن.

پہ راویز و سہ رچا وہ کان

- ۱- هزار و شیواز له چیروکی کوردیدا، حمه سه عید حمه ن، لابه ره (۶).  
 ۲- سه رچاوه بیشو، لابه ره (۹۲).  
 ★ تهم چیروکه خله لاتی یه کمه م فیستیقالی "ثامیتا"ی ودر گرتووه که  
 له سانی (۲۰۰۱) له ثیتالیا ساز کراوه.

تاكیکدا چهندین رهگهزر تر ههیه، که جیاوازه له زمانی هه  
تاكیکی تر، تا ئه و ئەندازههی دەتوانین بلىئين هه تاكیک لە  
كۆمەلگادا زمانیيک تاييېت بە خۇي ههیه. لە زمانی هه تاكیکدا  
چەند تاييېتمەندىيەك ههیه، کە ئاماژە بۇ پىگەي كۆمەلایەتىي ئەو  
كەسە دەكى، يان بە لايەنى كەمەوە ئاماژە دەكى كە سەر بە ج  
چىنیيکى كۆمەل، يان سەر بە ج كۆمەلەيەكى پىشەورانە، سەرەدای  
ئەوەي لە زمانى هەرىيەكە لە ئىيمە چەند دەستەوازەيەك ههیه، كە  
بەردەوام و بە رېكۈپىكى دوبارە دەكەينەوە و ئاماژە بۇ  
ناسنامەمان دەكى، وەك ((كۆيىم لىيە، تىيگەيشىتم، دەزانم؟؟)، يان  
چەند رىستەيەكە و بەردەوام ئەو كەسە دوبارە دەكتەوە، وەك  
((ئاڭات لە خوت بى؟ مىشكەت لاي من بى؟ ئەزانى، نازانم جىيە،  
دۋايى)، يان چەند دەستەوازەيەكى تر كە زىاتر ناسنامەي هەرىيەكە  
لە ئىيمە دىيارى دەكى.

هروده‌ها شیوازی ٹاخاوتمان له یهکتر جیاوازه، هنهندیکمان به خیرایی قسه دهکهین و هنهندیکی تریشمان له سرخو و به‌هیوashi قسه دهکهین، خله‌لکانیکیش همن له نیویان نه و دو جوژردا قسه دهکن. هنهندیکمان رسته‌یهک یان زیاتر به دهنگیکی نزم دهردبیرین، یاخود چهند جاری نه و تمهید دوباره دهکهینهوه، یا زمانمان دهیگری، یا به پونی قسه ناکمین، زوریکی تر لمو سیفه‌ته تاکانه واهه رهیه‌کیلک له نئیمه دهکا، ههر که گویی له دهنگی هاوریکیه کی یان ناسراویکی بو، نه‌گهر بیبینی یا نه‌بینی، دهیناسته و ۵۰.

سہر حاومہ

د. نايف خرما، أضواء على الدراسات اللغوية المعاصرة، الكويت، ١٩٧٦.

44

અનુભૂતિ

44

43

زدمینه خوش بکات بُو سهرهله‌دانی جویریکی دیکه‌ی ریبازی ئەدھبی  
بەناوی (بىٽ ھودىيەت)، كەوا ئەھوپەری جاردانى دەددا بُو سەرەستىي  
بەرلاپى و دوركەوتنهوه له كىشەكانى كۆمەل و خۇنەبەستن بهەيج  
ياسايمەكى كۆمەلایتى و ياساى ئەم ریبازە له بوارى شانۋىدا دېنگى  
دایيەوە و شانۋى (له چاوهروانى گۆددۇدا) له نوسىينى (سامويلى  
سىكىت) باشتىرين نەمونەي ئەم ریبازە ئەدھبىيە تازەيە بو له ئەدھبى  
هاوجەرخى ئەورۈيدا.



د. عادل گهرمیانی

ڈھنے والے

بونخوازیهت هر چند خاوند تایبەتمەندیه کی بیری بو، به لام  
له سەرچاوهی فەلسەفە و زانیاری وەردەگرت دەربارەی  
ئەشكەنجه کانى ناخەمەدی مروقق و هەرودەها دەربارەی سەرپەستى  
خودى تاك له نىيۇ كۆملەكەيدا و بەھۆى ئەم تایبەتمەندىيائىنەوە  
توانسىتى بېبىتە ناوینەيەك بۇ رەنگانەمەدی زيانى مروققى ئەوروبى  
لەدوای جەنگى دووەدمى جىهانىدا، بەلام سالانى پەنجاكانى سەددەي  
رەپاردو جۆرە رېبازىيکى ئەدەبى تازەي بەخۆيەد بىنى، زىاتر لە  
ولاتانى بەریتانيا سەرى ھەلدا، بەناوبانگتەرين رابەری نوسەرپەيکە  
بەناوى (کولان و يېلسن) كەوا له هەردو بوارى بەرھەمى ئەدەبى وەك  
رۆمان و نوسىينى ئەدەبى و فيكىرى دەست رەنگىينى خۆى نواندبو،  
بەخاوند رېبازى ئەدەبى ناماقولىت، كەوا هەۋلى ئەدا بەرھەمى  
ئەدەبى لەلايەن لۆجييکى و بايەتى ماقولۇ دور بخاتەوە، وەك  
رەنگانەمەدەيەك بۇ خولىيات ناوخەمەدی مروققى ئەوروبى لهو رۆزگارداد،  
كەوا شەيداى بايەتى ماقولىت نەيو، بەلكۈ زىاتر حەزى لە بايەتى  
سەربەستىي بەرەلائى و فەزۈمىيەتلىي رەلەپەيت بو.

نهوهی سه رنجه ثم ریباڑ نه دبیه نه یتوانی له نیو  
نه دبی و لاتانی دیکهی نهورو پادا رهنگ بداتمه، به لام توانستی



د. فاروق نہ قشہندی

## بابه‌تی نامه نوین رهگه‌زیکی زیندوی میژروی ئەدھبی کوردىيە!

همو ميلهه تاني جبهان شانازي بي به پينوسه به هر داره كانيانه و ددهكهن بؤ؟ چونكه رو گهشى قۇناغ بې قۇناغى پهلوتى پهلوشەن فکرى نەتكەن و دەپ لە سەرنج نىشان دەدەن.  
ئىمەھى كوردىش پەنگە لم بوارەدا خەم رەخساو بىن، نوالە نامەمان بؤ مىزۇ له توپى يادومرىيەكانى مامۇستاي بەرزى مىزۇي ئەدەب (سەيد عەلادىنى سەجادى) و رۇپەرپى رۆزئامە كوردىيەكان و زماھىرييەك لە پياوانى سەر بە قوتاپاخانەي راگەيىاندن لە هەمو سەرددەمەكاندا پاش و دەرخستنیان ئەم كرۆكە بىرەي ئەدەبى جوان و شايستەھى كوردىان وەك نوسەر و شىكىرنەوهى چاك لە بەرھەمى (ئەدەبى نامەنوسىيى كوردى)<sup>(١)</sup> نوسەر و شاگىرى سەركەھ توپى دامەزرييەنرەي ئىيىستىگەي كوردىي به غدائ كۈن و پەيامنېرى زانستانە (كەمال، دەھف مەممەد) وەھى، حاو يكەمۈ.

وکو زانای پر له ماریقه‌تی شهريعه‌ت و ئەدەبى كوردى (شىخ  
محەممەدى خال) دەلىت: (قسەى بەرز له وىزەى خۇ و بېگانەدا)<sup>(۴)</sup>،  
بە قسەيەك ئەلئىن كە كالاچىكى شىرين و مەبەستىيەكى رەنگىنى  
دايى)، ئەڭگەر سەھاتى دەلاققە ياسەكەشمەن بەوه يكەنۋە، كە



ئەم رېبازە زیاتر لە بىنەماكانى ھەردو قوتاپخانەي  
فۇرمالىستەكان) بەرابەرایەتى (شکۇفسكى) پاش سەركەوتنىان لە  
شۇپشى ئۆكتوبەر لە سالى (۱۹۱۷) خۇبىان دەنۋاند و دەك  
كاردانەوهىيەك بۇ بىرى (ماركسىيەت يان لىنينىيەت)، كەوا بايەخى  
بەناورەزك و بابەت و بىرى دەقە ئەددەبىيەكان ئەدا، كەچى  
فۇرمالىستەكان بەپېچەوانەو بایەخىان بەشىۋەدى دەق دەدا و دەك  
لایەنەكانى زمانى دەق و شىۋاژى دەق و وىنەي ھونەرى دەقە  
ئەددەبىيەكان، چۈنكە ئەم گروپە نەيتوانى بەردەۋامى خۆى بنوينى  
لەو رۇزگارە يەكىتى سوقىيەتدا و ھەلھاتن بۇ (پراگ) ئى ولاتى  
چىكى، ئەم سەرددەمە و قوتاپخانەي زمانەوانىيى (پراگ) يان  
درۇستىكەر، كەوا (دى سۆسېر) ناوابىنگىتىن زانى ئەم قوتاپخانەي بۇ  
كەوا بايەخىكى زۇريان دەدا بەلایەنە زمانەوانىيەكان و جىاوازىي  
نیوان زمانى رۇزانىي خەلگى و زمانى سستانىدەرى ھەر ولاتىك لە  
ولاتىنى ئەوروپا و ئەم قوتاپخانەيە زەمینەي لەبارىبو بۇ سەرەلدانى  
رېبازى بۇنىيادىگەرى، كەوا زیاتر بايەخى بەزمانى دەقە ئەددەبىيەكان  
دەدات لە روى ھەبۇنى ھەردو لايەنلىيما و ھىمادارى لەنىيۇ دەقە  
ئەددەبىيەكاندا بۇ دۆزىنەوەي واتايى دەقە ئەددەبىيەكان.



براسپاردن و زمانت بُو کردن‌هکه‌یه، به لام نه ممه‌ی نیو فرهنگه‌نگه‌که  
به قله‌نم نوسینه، نه ممه‌ش نه خشه‌ی گشتکاریه‌که دهنخشینی!  
له نهونه‌ی کتیبه‌کانیشدا (شانامه)، (فروس نامه)، (بازنامه)  
پیویستیان به نیمچه پهراویز ههبووه بُو تازه خوینه‌ران، که  
توپیزیکی زورینه‌ی نهوده نوین و که‌متر بهو و پهنه‌نده روشنبیری  
دموهنتی فارسی شاره‌زا بُی و رهنه‌گه دوره‌په ریزیش بن و که‌متر  
ثاره‌زیان پایه‌ند به لیکوئینه‌وهی ثاوها بن!  
به دواه (بابی لالو) و دکو نائستی زمان له و هجاغی رونی عهربه‌وه  
ته‌ماشای وشهی (رساله‌ی کردوه و دلیت): (ارسل) ههنا درن-  
په‌یامه‌به‌ری - نامه‌به‌ری، مه‌به‌ست (كتابه) نوسراویکه که به نهنجام  
ده‌گه‌یه‌نری!  
باپی لالو... سه‌رچاوه‌ی میزوهی نایینی بردوهه‌وه بُو نامه پیرفژه‌که‌ی  
ره‌هوتی ناسمانی بیر که (ئیسلامه) و دلیت: (لقد ابلغتكم رسالة ربی)  
(۵)، به وردیش بُو ناوی کوی نامه چووه‌ته‌وه میوانداری قورئانی  
پیرفژ دانسه‌هه نایه‌تیکی تری هه‌لبزاردووه: (آنی صطفیک علی  
الناس برسالاتی و کلامی)<sup>(۱)</sup>، و دکو وشهی (نامه) له زمانی عهربیدا  
دبوبایه به‌نامه‌ی نایینی نیسلامیه‌که‌شی توزیک هیچ نه‌با له بیری  
نه‌تم لیکوئله‌ده وردیبینه به نه‌ممه‌که‌دا پارسنه‌نگی میزوهی چاکی هه‌با،  
وه‌کو نامه‌کانی پیغمه‌مبدر (محم‌مهد) درودی خواهی له‌سهر بُی بُو  
ده‌سسه‌لاده‌رانی حه‌به‌شه و روم و فارس، چونکه نه‌ک وک میزوه  
به‌لکو شیوازی دارشتن ته‌بایی بیری کومه‌لایه‌تی و ناگادرکردن‌هه و  
تیروانه‌کانی زورینه‌ی گرفته‌کانی زیان نیشان دهداد.

که چند به حموسه‌له و وردبینی به شیوازی جوان له پهناگه مینبهردا زمانیان هاتوته گو و شاهیدی حالی، حالی نهاده و یانه بیرون!  
نهم زاته به هرودره لیکوله‌ری چاکی به چاوی ئمه‌مره بینی لیکولینه‌وه بیوه، بؤیه دهیت: (لهورا بینا: واجبه کو مرؤف عیلمی سمه‌رف بزانه دا تمهکه‌لouom و خه‌بهردانان راست و دروست نییه، بی عیلمی سه‌رف که‌لام دروست نابی.. هتد)<sup>(۸)</sup>.  
وتمان بابی لاؤ تینوی جامی ئله‌ستی میزوه و، بؤیه هیلاکبوی رهوتی میزوه گیانه‌وه تیوره میزوه و که‌یه به دوای برهه‌مه‌که‌دا خوینه‌ر ویلی و سه‌گهردانی به خویه‌وه نابینی!  
یه‌که‌م په‌خشانی کوردی روزنامه تاقانه‌که‌ی خانه‌واده‌ی به‌درخانیان که له قاهره به نه‌سیمی (دوباری نیل) په‌تکی ده‌سرازه‌ر دیسرا، یه‌که‌م ژماره‌ی له‌گهان تاله هه‌تاوی به‌یانی (۵) شه‌مه‌مدادا له‌دایکبو، ئه‌م فرسادی پر نزوه‌ی په‌خشانه تاقانه‌که‌ی هه‌لبزاد و گول بارانی کرد و به ته‌می سه‌گه‌شی لوتكه‌ی میزوه روزنامه‌گه‌ربی میزوه کوردی سپارد:

سدهزار شوکر و حمه مدی ژی خودی تم عالا ره نهم موسلمان  
خلاق کرین، و زانینا عیلم و مهاریفه تی رده هیش و زدکا دامه!  
در همه قاعده لیاندندیا عیلم و مهاریفه تی ره، گله لیک ئایه تین جه لیله  
وه نه حادیسی شهربیهه هنهن. دنیا بیره ج قاس موسلمانا هه بن،  
گوند و بازی پرین حمه میاده، مه کتب و مه درسه و حه ریده  
هنهن.<sup>(۹۱)</sup>

نامه‌نوسین چیه؟ با بیری خاوند به رهه‌م بدینه بهر زهینی  
پومنان: (تاریفی نامه: وک نیوی ههست ببه‌خشیت، دهسکی هوش و  
بیره‌که به جوزیکی سه‌زاری یان نوسراو به شیوه‌یه کی ڈاسایی یان  
هونه‌رانه، له یه‌کیکه‌وه با له کومه‌لیکه‌وه، له دزگه‌یه که‌وه بُو ییکی،  
لایی دنه‌یردریت، مه‌بستیشی خولقاندنی پیوه‌ندی، ناسیاری، لیک  
حالی بون به چاک و خراپه‌وه و شاره‌زاییه<sup>(۲)</sup>.  
که‌واته نامه‌نوسین جوزیکه له ده‌بریین، له ٹاراسته‌ی بیر، له  
له‌نجه‌لواری وشه خوّدان به‌سهر دارئاسای شیوازی ده‌بریینی جواندا،  
له پیناوی وده‌درخستنی حوره پیوه‌ندیه‌ک له روی کومه‌لایه‌تی و  
رامیاری و نمایش و سوزی پر له ههستی سوزدارانه‌وه، که کات تیایدا  
شپر زه لهدایک ده‌بیت، به‌لام وکو به‌هه‌ندی بیر به نهمری  
ده‌مینیتته‌وه.

رهوتی ثاممانی بیر که (ئیسلامه) و دهليت: (لقد ابلغتكم رسالة ربی<sup>(۵)</sup>، به وردیش بۇ ناوی کۆن نامه چووهته و میوانداری قورئانی پىرۇز دانسقە ئايەتىكى ترى هەلبژاردووه: (أنى سطفيك على الناس برسالاتى و كلامى))<sup>(۶)</sup>، وەکو وشهى (نامە) لە زمانى عەرەبىدا دەبويىدە بەرنامە ئايىنى ئىسلامىيەكەشى تۆزۈك هيچ نەبا لە بىرى ئەم ليكۈلەرە وردهبىنە بە ئەم مەكەدا پارسەنگى مىزۇپى چاکى ھەبا، وەکو نامەكانى پىغەمبەر (محمدە) درودى خوايى لەسەر بى بۇ دەسەلاتدارانى حەبەشە و رۇم و فارس، چۈنكە نەك وەک مىزۇ بەلكو شىپوازى داپشتەن تەبایى بىرى كۆمەلايەتى و ئاگاداركىردنەوە و تىپوانىنه كانى زۇرىنەي گرفته كانى ژيان نىشان دەدات.

بابی لالو تینیوی تیویر میژوی گیپرانه و له بهر چاوگرتنی رو دواه کانه، بؤیه به رچاو تیرانه با بهته که به زنجیره گرت و ورد قوچانگاه کانی به سهر کرد و تمه و جون.

و هکو چاوه‌گهی ئەدەبی کوردى سەرچاوه زانستييەكەی روی گەشى زمانناتسي نامەكەي عەلە تەھەرماخى گولاؤلى لى دەتكى لە يەكەم نمونەي نوسەردا كە هيئاۋىتى: "ئىعلمەم تو بىزان ئەم مۇفرەددى موزەككەرە مۇخاتىپ كۆز بۇوى تايىھا ئەكرادان راژى لازمە كۆ ب زمان گرمانچى ئەم ۋىزى عىلەمى سەرپ بىزان! لەو را بىنا و ئەساسا ھەممۇ عىلەمان لەسەر عىلەمى سەرپىيە! عىلەم حسىيېكە و هکو مىيىزبىنه ڙ بۇوى عولومىد مائ فۇنونىيد بە عىلەم سەرپ تىينە و دەنديين<sup>(٢)</sup>، تو بىلىت (نوسەر) بىرى چوبى بۇ يەكەم وىنەي سەلانىدەن كەمەكى شىكىردنەوەدى لۇ بىكات، يان دەستى ئەنۋەستە كە ئەم فرسەتەي بۇ رۆشقەنفرىكى خويىنەر نابىيە جىيە.

با نیمه هاواکاری (بابی لاو) بگهین دو و چه و دو میزو بهستین  
به یه کموده، چونکه به رای من ئەمە هەر لە زمان و پیزمان دواندن  
نییە، بەلکو رچەیەکیشە له تیورى نەتەوە تیوری ئەدھبى  
کوردىش كە ئەو زەمانە پېر فەزانە هاوتۆتە قەپلەندن!

چون نه ته و دی بوودا به کلیلی و شهی (تو بزان) بزانینی ج  
ددرگایه کی داخرا و مان له سه ر ده کاته و هاتوت خواز بینی (تایه) فا  
شکر ارادن)، خوی له خوییدا شام دو و شهیه ئاگدار کردنوهون،  
به سه ر کردنوهون، هله لدانمه و هی لپه رهی میزون، بیچگه سه ره تای  
ر پوشنکردنوهی به رهه می (زانستی زمانن)، ئهنجا شاره زایی تاکی  
کوردی ئه سه ره دهمه زمانی عصره بی و فارسیش له ئامیز ده گرن،

باگراوندیتکی رؤشنفکری مهودا فراوان.  
لهمهیش جوانتر میژوی پیش و پاشی زدهمن و هستی  
هونراوهگان زور به ردونهق زنجیرهیان گرتتووه و دهستهموی  
ریزبونیتکی جوانی درقهتین، سدرتا داهینههی بیری کورداههی  
قوتابخانهی کرمانجی ژورو (مهلا نه محمدی جزیری) پیشنهنگه و  
خوینهر دهخاته ورزی گولاو پهربزمیتی بههارهه و تاسی ئهندیش  
ئهیباته بهردم تابلوی جوان جوان:  
دلهرهکهی

ئى نەسیمی سەھرى ماد مەجالا سېھەتى  
سەد سەلامان ب گەھینى ژ موی پادشەتى  
عەرەعرا قامەت ئەلیف، نە شەکەرا شۆخ و شەمال  
نازگا سەمیمی تەن و خوسروه و زپرین گولەھى  
دېرى دا توب بوسىيى ب دوو سەد زارىي لوق  
ئاستان و دەر دیوار و شويا كچىن قەلەھى  
(نامىي) جەور و جەفا ئەلەم و دەرد و غەمان  
دى ب دستى زەرى مەختەشمە سەرۇي سەھى<sup>(۱۱)</sup>

زور بازىكى گەورەي رەوتى میژو هەست پىچ دەكەين لە دەھەرى  
بادىيان و بۇتanhەو بۇ رەشمەلى بەگازادەكانى خانەوادى (ئەحمدە  
موختار جاف) لە كاتى بەندىيا چۈن جۆر سۆزى كەمەن كىشى  
كەردووه و بەرەو دیوانى مەلیك مەھمود پەلەھەری نامۆى نامە  
داۋىتى لە شەقەي باڭ بۇ باسکەرنى حان و ئەحوال، زۇرىش  
گوماناوييە بىرە نامەكە لە زور ھەلگىرى ناوهرۇكى پەلەھەری  
حالى كەسىكى جەستە هيلاكى بى ئىقبال.

يا (كاغز) بويان يا مەلا مەردهن  
ياخۇ عارتەن دۆس وەياد كەردهن<sup>(۱۲)</sup>  
نامە بىسaranى تارىكىيە و بە شوين روناكىدا ھەنگاوى پەلەھى  
گلەيى پەلە دەن ھەلەندى، بەرامبەرىش دۆستىكى فەرە ئازىزە  
ئەۋىش ھەر پىشەر رۇزانەي مەلايەتىيە، بۆيىھەن وەھەن كەن ئەنەن  
بېن ... رەخنەش چۈزەرەي جوانى بە وشەي (يا مەلا مەردهن)  
دەركەردووه، ئەنچا وشەيەكى ھۇنراوهكە دو لايەنە واتا و بەكارھەن  
ھەلەدگىرى، ئەۋىش (ياخۇ عارتەن) يان (ياخۇ عادەتەن) يەكەميان  
شەرم و جۈرۈك نامۆيىر رەھەندى دەروننى نىيوان مەلايەن كە  
دەسپېك كاميان بن، يان دووەميانه و بە پاداشى كەم تەرخەمى و  
رەوشى ئائەكتىشى ئەم جۆرە (مەلايە) كە لەو سەرەدەمەدا ناوباراوا!  
بابى لالۇ نەھىئى جوانى بەرددە لەسەر لادراوه، كە خاۋەنە كانىيان  
نەيانويسىتىووه باسى لىيە بىكەن، لەوانە ئەم نامە پەلە بېرىشتە  
مامۇستا (رەقىق حىلىمى) بۇ (مارف خەزىنەدار) ... (عىمارە، رەقىق  
حىلىمى - مارف خەزىنەدار) (۸/۱۹۵۲)

### كاکە مارف

زور ئارەزوو دەكەم يەكىكى وەكى جەنابت لەو بەھەرەي ئەددەبە كە  
خوا پىي داون كەلگىكى تەواو وەربىگەن و كەلک بە ھەممو لايەك  
بىكەيەنن . لەبەرنەوە نىازم وايە كە بۇ بىعسەي ئاداب ھەۋلتان بۇ  
بەدم . ئەگەر بە باشى دەزانن خەبەردارم بەقەرمۇون تاوهكە لە  
ھەلگەوت - فورسەت - ئىسفادە بکەم و لە مۇستەقىلدا  
رەقىق حىلىمى - بەغدا<sup>(۱۳)</sup>

له بەشى دووەمى ئەم پەخشانەي نامە ئامىيەت ئاخ و داخ و  
ھەسەرتى كوردى نەتەھەيى دىد فراوانى شاگىرىدى قوتاپخانەي  
مەرقاھىتەتىمان وەبرچاو دەكەوى، چەند مىژو وەسەفە، ھېنەدەش  
چەكىكى سەرەدمى خۆى لە لابەرەكەن ئەددەبى بەراورد لەخۇ  
دەگرى!

"دنىا يىدە ج دىبە ج نابە، جەرييدە دىنەقىسەن! حەيەن من تىت ژى  
كوردا رە، كوردا رە كەلەك قەنوما زىدە تر خۆە بىھەمەش و زەكانە،  
جامىتىن دىتتىن خودە راست و قەوينە، خورقان و دىساوەكە قەمەن  
دى نەخونەندا، نە دەلەمەندن ..... دنیا يىدە ج دىبە، جىرانى  
وان، مۇسقۇن چاودىيە، وى چېكە، نىزان!

ئەمجارەش زەنگى بۇ بىر خىستەنەوە لى دەدىن بۇ ھەمowan، ئەم  
ئەركە پېرۋىزى نوسەرى ئازىزمانە وەكى نامەنەيەكى بەخشانى شابارى  
لىكۈلىنمەوە ھەلەدگىرىت؟ چۈن؟ سەر وتارى يەكەم رۇزنامەي كوردى  
داۋما! لەچاوهەنەتەن بەلەدەبى بەرەزى عەرەبى دەھەرى مىسرى  
عەرەبى، شۇينەوارى ئەھرامەكان، چاونەتىسى فىرعەونەكان لەھەن  
يەكەم رۇزنامەي دەركەردى.

(باپى لالۇ) لە بەرگى دووەمى بەرھەمى (ئەدەبى نامەنوسىنى  
كوردى) يەكەيدا داهىناني جوانى كردووه لە ھەلبىزەنلى ئەو  
ھۇنراوهى بەرەست و چاوى كەتون و بۇنى نامەيەن لى دېت؟ بۇ  
دەگوئى بۇنى نامەيەن لى دېت، چونكە بىر لە ھۇنراوهدا بەسەرپىي  
ورد ناکىرىتەوە، بەلگو پېيۆيىتى دەرگەوتى مۇسقىاى شىعر و تەبایى  
لەگەن وشەكان زەنگى ئامراز و رېكخستىنى جوانى شىوازى دەربىرپىن  
زور خوینىندەوەي چىرى بەدەربەستبۇنى دەۋىت، بېجىگە لە

سەبا عەرۇي خلۇوسيي و بەندەگىم و ھەم دوعا خوانى

بىه بۇ خزمەتى شاھى موحىتى گشت سىليمانى

بلى قوربانى تو بە ئە سەلاحىدىنى ئەيوبى

بە زورى پەنچە وەك حەيدەر، بە سىما يۈسفى سانى

لە پاش ئەم ئىختىاماھە بلى بەو شاھى دەۋارانە

چ جورمەتكىي ھەي (ئەحمدە) كە كردوته بە زىنەنلى

من ئەم حەپسەم لەلا فەخە بە شەرتى سەرەرەي كوردان

لە حق ئەم بەندەبىي خۆيە، بىيى لوقنى جارانى<sup>(۱۴)</sup>

نوسەر لە بەشى دووھەم (دونامە پېرۋىزەكىي مىژو) نەعېھەين  
نالى و سالىشى بەرەنگەرتووه، وەكى مىژو تەمواوى نامە و وەلەمى  
نامە گۆاستۆتمەوە بۇ ھەوارگەي ئەم بەرھەمە، سەد بىردا (باپى  
لالۇ) بەو قەلەمە رەنگىنەي وەك بەرھەمى (دەستەوارە نانەكەي بۇ  
مىژو شىكەرەنەدەيەكى بۇ ئەم (دو چامەيە) بەركىدەيە).

پەلەوەرى عىشق نامەنوسىنى ھەوارى بەرەتە ھەورامانى تەخت  
لەسەر عەبای بە رەونەقى سۆقى دلىپاڭ ناوجەوان رۇناك (مەلا  
مەستەفای بىسaranى) ئارامى گرتتووه، ئەۋ زاتە نامە دۆستىكى بۇ  
ئەو نەسىمە و شەمالە پەلە مەستى دۆستىتەيە خوینىندەتەوە:

چوغام گامەن، چوغام گامەن

ماپەيىنى دۆسىي من و تو گامەن

نە عەرەزمە عەرۇن، نە نانەم نامەن

مەناتلى كاغز، دۆغاو سلامەن!

مەر پەپى (كاغز) بويان جە شاران

سېاش بىھرى، پەي دەرە داران!



سالح ہے لاج

فه ريق ئه مينى  
جوانه مه رگ  
له رده ناھ تى شىعرىدا

سهرهتای همه شاعیریک بُوازیکردنی ژارهزووهکانی خوی شیعر دهليت، پاشان ئهو مرؤفانه دهن به شاعیر كۆمهلى ههست و نهستی روحي شیعری لای ئهو سهرهه لددهن، ئەنجام بُوازیکردنەوهى ئهو جوش و خرؤشانه لەناخیدا هەلددەقۇلىن پەنا دامرکاندنه دهبات، شیعرنوسین پرۇسەيەكى دەرونى ھەيە و زۇربەي شاعيرەگان لە سەرهتاي گەنجىتىدا ئاشنایەتى شیعر دەبن و لە ئەۋىندارىوهە دەست پېيىدەكەن بە گەورەبۇنى ھەستەكانى و شیعر و شاعيرى بەپىي واقيعىي دەورەبۆرەكەي، من لېرەدا دەمەۋى لە ئاۋۇردا نەوهىكىدا بُواشاعيرى جوانەممەرك (فەرىق ئەمین) سەرهتاي چۈنە ناو دنیا شیعرى ئەوهەوە چەند ھەنگاۋىيکى بچوڭ بنىيم.

من ھەر بەمنالى ئاشنایەتىم لەگەل شاعيرى جوانەممەرك فەرىق ئەمیندا ھەبۇوه، ئەو خەلگى دېتى (عەزىز قادىر) گەرميانە و سالى 1955 ز لەو گوندە لەدایكبووه، بەلام بُوخۇيندىن باوکى بەنەيەكى بُواخۇي و صالحى براي ھىنئا يەكىرى و ھەردۇكىيان درېزدەن بە خۇيندىن دا، بەلام ڈيان لای ئەم دو برایە تەنها بە خۇيندىن قوتاتباخانەوە نەھەستاون، بەلكو بە خۇيندىن كىتىپ ئەدەبى پاشان

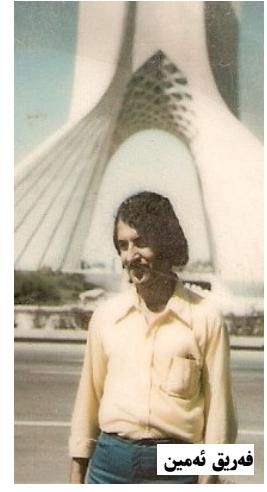
تمهانها نامویه‌ک له روی شوین نوسینی نامه‌که ئەوهیه له گوشەی راستی سەرەوە نوسراوە (عیمارە)، کەچى لە خوارەوە كە نامه‌کە تەواو بۇوە نوسراوە (بەغداد).

شیکردنوهی ٿئم نامانهی دابه زیون بُئم ودرزی پر له گولی به هاری روشنفکری و دهدکاریبیهی (بابی لالو) و شیکردنوهی زور لاینه هه تدھگری و دکو (پیومندی کومه لایتی، میٹوی روشنبیری، ناته بای، نزیکی روکھستنی بیر پهنهندی دهونی... هتد)، که جی به داخیکی گرانه و بابی لالو لاتراسکهی پینوسی به زوربهی نه خشنه بانو و دباره.

پہراویز و سہرچاوه کان:

- ۱- کمال رووف محمد (بابی لاؤ)، نمدهبی نامه‌نووسینی کوردی، ۲۰۰۴.
  - ۲- شیخ محمدی خان، گوچاری روزی نوی، سالی یه‌کم، ژماره (۱۰).
  - ۳- کمال رووف محمد، نمدهبی نامه‌نووسینی کوردی، ل (۴۹).
  - ۴- سهرچاوهی پیش، همان لایه‌بره.
  - ۵- سورهتی ظله‌لله عرارف، ظایه‌تی (۷۹).
  - ۶- سورهتی ظله‌لله عرارف، ظایه‌تی (۴۴).
  - ۷- عهی ته‌رمه‌ماخی، کتاب صرف لسانی کوردی، سالی (۱۵۹۱) ز، مهلا مه‌ Hammondی باهیزیدی رفووسی کردوده.
  - ۸- سهرچاوهی پیش، ل (۵۲).
  - ۹- ژماره‌هیکی روزنامه‌ی کوردستان، فاہیره، ۱۸۹۸/۴/۲۲.
  - ۱۰- کمال رووف محمد، نمدهبی نامه‌نووسینی کوردی، ل (۵۶).
  - ۱۱- سهرچاوهی پیش، بدرگی دووه‌ه، ل (۹).
  - ۱۲- سهرچاوهی پیش، ل (۱۱).
  - ۱۳- سهرچاوهی پیش، ل (۳۲).
  - ۱۴- سهرچاوهی پیش، ل (۱۵۵).

په نابردنیان بُو شیعر له بازنه یه کی  
خوشه ویستی و ئەوینداری دەستى  
پیکرد، فەریق بەھۆی بیرى  
فراوانییە و دیسان ئەو ھەلومەرجەی  
لەو رۇڭكارەدا کە پوبەرپۇي گەل کورد  
و نیشتمانە کەی ھاتبۇ، بؤیە ئەوینى  
فەریقیش گەورەتەر و فراوانىز بۇتەوە  
و تەنزا شیعرى بُو يەك كەس  
نەوتتۇوه، بەلکو بُۋە زېد و  
نیشتمانە کە ئەوی تىا ژیاوه و توتۇوه،  
وەك گۈرانى شاعیر بُو ھەلۇ بەگ کە  
قارەمانى شیعیرى کى بۇوه، وتويەتى:



فهريج ئەمېن

وەزىفەم بۇو لە پىناھىيى ولاتىكىدا سەرم بەخشم

که توی بو من په روهرده کرد له داوینی چیا و که زیا ....

فريقيش پاش نئوهى نائشنايەتى لهگەل بېشەتەكانى ئەو  
رۇزگاردى دەبىنى بە ھەستىيەكى گەورەتىر و ئامانجىيەكى گشتىيەهەد  
چۈوهەتە ئاۋ دىنلىي شىعەرى نىشىمەن و نەتەوايەتى و مەرۋەھ و يىستى  
گشتىيەهەد، راستىيەكەمى وادبىنى گەر ھەستەكانىمان يەكانگىرنەبى  
بۇ رۇزگارىي گشتى، نئوا ھەر ھەمومان لەبەرددەم نەفيەكى  
سەرتاسەردى و كارەساتىيەكى خراپدا دېبىنېنەهەد، نئوسا نەك  
ھەر خۆشەوېستىيەكى تاك، بەلكۇ ھەمو بەھاكانى بونمان دەگرىتەهەد،  
ئەم ھەستە لاي شاعىرە رەسمەنەكان بەدى دەكرىن لە واقىع و

بلاوکردنوهی تنهنها پیاسه کانی ناو کفری یان چایخانه که هی  
ئهبو شوارب) دواتر همندی هله لومه رجیان بو ره خسا، وهک بونه  
نیشیتیمانی و نه تهوا یاه تیه کان بو خویندنوهی شیعره کانیان، جگه  
له مانه له ناو ئه ده بی عهره بی و بیانیدا دیسان ره پروهی شیعری  
نوییگه ری خویانیان ناساندبو، نه ده بی نویخوازی کور دیش به سود  
ور گرتن لهو ته زمونانه هه بوب، به لام گروپی کفری تو انبیو  
هه نگاواخی خوی به اویزی به ره و ویژه نویخوازی له باشوری  
کوردستاندا، لیره و له وی بوبوه جی بس و سه رنجی زوریک له  
شاعیره لاوه کان، شاعیری جوانه مهرگ (فریق ئه مین) يش يه کیك بو  
له و لاوه شاعیرانه که به تاره زویه کی زورده کمه ته خوتاقي  
کردنوهی شیعری به پیازای گروپی کفری، له سه ره تاوه له  
بلاوکراوه دیواریه کانی قوتا بخانه و باره گاکانی يه کیتی قوتا بیانی  
کوردستان و يه کیتی لوانی کوردستان، که ئه و سه رده مه  
باره گاکانیان له ناو شاری کفریدا کرد بوبه و به شداری له ئاهه نگه  
نیشیتیمانی و نه تهوا یاه تیه کاندا به شیعر خویندنوهی تنه نانه ت له  
شانوگه ریه کانی شدا به شداری دهد، به لام پاش ئه وهی بو خویندنی  
زانکو روی کرده به غدا و هه لیکی باشتري بو ره خسا له ناو دنیا  
ئه ده ب بلاوکراوه کاندا و نزیکونه وهی له دزگا روش نبیر بیه کان  
له بیرمه جاریک له به غدا هاته وه به هه ستکردن به سه رکه و تنيک  
زور دلی خوش بو، منیش لیم پرسی چی بوبه، له ولا مدا و تی  
دیوانی مهول ویم ته اوکردووه، ئه مه راستیه ک بو له هه مولانی  
شاعیر بو خو زیاتر روش نبیر کردن، چونکه خویندنوهی دیوانی  
مهول وی له چهند رویه کمه وه زور به سود بو بو ئه ده بی نویخوازی بی

له‌گهان گروپی شیری کفریدا هه‌بها، ئەوانیش له سەرتادا بون،  
جىڭە لەمۇدى هەرا و كىشىمەكىش و گەلنى ناو و ناتۆرەي نازارەوايشيان بۇ  
ھەلدەبەستن، لەبېر ئەمۇدى ڙيان هەمىشە لەكۈراندابە، شىعر و  
ويزىدە ھەر نەتەوەيەكىش لايەن زىندۇ و كارىگەرىنى گۈزەنى ھەر  
نەتەوەيەكە، ئەلبېتە ويئەيىش بەگشتى دەكەۋىتىه ڙىر كارىگەرى و  
دىسان دەستى بالاً خۆي ھەمە لە گۈرەنكارىيەندا، چونكە ڙيان  
ھەمىشە خۆي لە نويكىرنە وەدا تاقى دەكەتەوه، بۆيە شىعرى  
کوردىش لە چەند قۇناغىيەكىدا ئەم بازدانە بەخۆيىه بىنیيە، بۇ  
شارى كفرىش مىزۇ نەمۇدى سەلاندۇرۇ، كە شارستانىيەتى گەورە و  
كۆنى ھەبۈوه و خاودەن كاروانسەرای نىيوان بەغدا و موسىل و كەركوك  
و سلىمانى و سەنە و كرماشان ھەتا دەپرات، خان و كاروانسەراكانى  
بۇ پشودانى رېبوارەكان و گۇرپىنەوەي كالاڭانىيان، بېشاك لەمۇ  
سەفەرانشدا خەلگانى شاعير و ئەندەبەۋىست و مىزۇنوس و گەردەي  
بىيانى بەم شاردا گوزەريان كرددۇوه و شەمو لەمۇ كاروانسەرائىدا  
ماونەتمەوه و لەگەل خەلگى شارەكە يىشدا بېرۋاپيان گۇرپىوەتەوه،  
كفرى خاودەنى ئەم مىزۇوه دېرىنە ئەم شەرەھەي بەركەوتووه،  
دىسان كفرى بە شارى وەزىزەكان ناسراوه، ئەم مىزىنە شىكۈدارە  
ئەمە دەسەلەينى، كە پېشىنەيەكى رۆشنبىرىيە ھەمە، دىسان سەرتادى  
حەفتاكانى سەددە راپىردو كفرى شەرەھى ئەم نوچخوازىيە شىعرى  
بەركەوتووه لە گروپى شىعرى كفریدا، ھەر چەند ئەم رۆزگارەيىش  
بۇ ئەمە ئەفراندىنەنە گروپى شىعرى كفرى تەنھا لە نىيوان چەند  
لاۋىكى بەھەممەندا ھەبىو، جىڭە لەمۇدىش ھېيج جىڭە و رېتكەيەكى يان  
ھۆل و سەنتەرېكى رۆشنبىرى يان توانىاي مادى و دەزگاى

گیزامده (نهوه زیاتر بوعته هزوی سه خت و گرانی نه خوشیه کهم)،  
افریق نه مین به تمدنیکی کم، به لام به کومنه‌لی شیعری جوان  
خرزمتی به گهل و نه تهودکی گردوده.

## فنه ريق ئەمین و زمانى شىعري:

فهريق ودك شاعيره نويچوازه مکانی فوناغی گواستنه وه له ههولیکي  
تهواودا له پاکزی زمانی شيعري جبی پنهنجه دياره، هرچهند تهوه  
ههه يه كه زور له پیشتر له لایه شاعيراني ترهوه ههر لاهسهره تاوه  
ههوله کانی شیخ نوري شیخ سالح و کوران و پیره میرد و شاعيراني  
رژه مانسيه تی شيعري كوردي ههولی زور زور داوه، ديسان له نهوه  
نوپيشادا ههوله کان بهرد دهوم بوب، فهريق ههولیکي تهناوه له نهاده  
شيعره کانيدا و توانبيهه تی تهناهه زمانی ناوچه يش بخاته ناو  
رسنه شيعره کانبيه وه ودك لم کوپله شيعره ددا دللت:

کچی خو تو شیعرت خوش نهادی  
 ی بو له گهرمی و تینی وشه کانی  
 سه پنهنجه کانت ده تراری  
 خو تو بارانت خوش نهادی  
 نهی بو که زی و گودیله که ت  
 بیه در شسته ره هیله ده لر زی ..

گهرچی شیعر چپکردنده و دیواناکانی زمانه، ئەگەر لەم چەند دیپە شیعردە فەریق و دېبىنە و دە، كە بەچى زمانىيکى جوان وىنەيە كەمان پى دەبىخشى، بەتايىھەتى و شەھى (گودىلە) وىنە لەقىيەكە لە هوئەرى شىۋوڭارى، بەلام لەمانا شىعىرىشا دىيسان وىنەي شىعىرى

کوردى، يەكم ئاشتابون له ئەدەبى پايدومنان، دوووه شىعرەكانى مەولەھۇ لەسەر كىشى بىرگەيى كوردى نوسراون، شىعرى نوبى كوردىش لەسەر كىشى بىرگەيى يە، سېيىھەم مەولەھۇ شاعيرىكى ئەھلى تەسەف بو و لەتەسەوفدا ياخى بون و زمانى دەمزى لە شىعىدا ھەبۈوه، بۇيە بەلاي فەرىقەوه يان شاعيرانى ئەم سەردەممەوه زۆر باوبۇ، ھەرۋەك خويىندەھە شىعرەكانى ئالى و مەحوى و ئاشتابون لە پىبازە ئەدەبىيەكان، جىڭە لەوەش شاعير پىيۇستى بە خۇرۇقشىبىرەكىردن و بىرى فراوان و خويىندەھە زۆر ھەمە، بەلام بەداخەوه ھەلگىرسانى شەپ لەنیوان پېيىمى ئەوساسى عىراق و بىزۇتنەھە رېزگارىخوازىسى كورد لەسالى (١٩٧٤) بۇوه ھۆى پەرشوبلاۋى شاعير و پۇشنىبىرانى كوردىستان بەھشتى و بەتايبەتى بۇ كفرى، چونكە هيلى تەماماسە لە نیوان عىراق و كوردىستاندا، فەرىقىش يەكىك بولە شاعير و لاإ نېشىتى مانپەرەورانەي پەيووندىيى كرد بە شۇرۇشەو، پاشان ئاوارەدى ئىرمان بولە، كاتىن گەپايدىوه بۇ عىراق و كوردىستان، ديسانەوه پۇ كرددە زانكۇ بۇ خويىندەن، ئەمچارە بە شىعى جوانتر و توانييەكى باشتەوه كەوتە شىعىرنوسىن و بەشدارىكىردىن لە كۆپەشىعىرييەكانى ناو زانكۇ و بلاوكىردىنەھە شىعرەكانى لە بلاوكراوه كوردىيەكاندا، بەتايبەتى رېۋەتامەھى پاشكۆيى عىراق و گۇفارى بەيان و گۇفارى رېۋەتى كوردىستان، بەلام بەداخىيىكى زۆرەوه نەخۇشىيەكى كوشىنده لە جەستەيدا سەھرى ھەلابۇ، تەنانەت جارىيەكانان لە كۆپەكى شىعى خويىندەوەددا لە كۆمەلەئى رېۋەتامەھى كوردى لە بەغدا بەھۆى نەخۇشىيەكە يەوه شىعرەكە بە باشى بۇ نەخۇينرابۇوه و بۇيى

دیسان له شیعریکی تردا ده لیت:

نهمهوی بوت بلیم شیعوی  
وه ک فرمیسکی کوریهی کوردی  
له سپیسری دارخورمادا به خور بگری ..

نه میش جو ریکی تربو له ناوه‌رۆکی شیعری رهمزی که له ناوه‌راستی حەفتاکانی سەدھى را بردودا بەھوی توندوتیزی رژیمی دەسە لاتداری ئە و سەرددامەوە، بەتاپبەتی پاش نسکوی شورشی ئە یا لول سالى (۱۹۷۴) رژیمی دوزمن به کورد تەنناھەت و شەی کوردستانى له فەرھەنگ و ئەدەبیاتی چاپەمەنیدا به ھەمو شیوه‌دیمەك قەدغە کردبو، تەنناھەت له و سەرددامەدا (دكتۆرە کوردستان موکریانی) کە لیکۆلە رەھو دیمەکی زمانەوانی کوردیيە و بابەتیکی بۇ يەکی له گۇفارەکانی ئە و سەرددامە دەنییرى و ناوه‌کەی خۆی دەنوسى (دكتۆرە کوردستان موکریان)، کەچی کوردستانەکە يان کە ناوی راستەقینەی خۆی بو کردبوبان به (ئۆتۆنۆمی موکریانی)، بۇیە شیعری رەمزی لەناو شیعری ئە و سەرددامەدا بەھوی زۆرى پىنەدرە، رەمز جو ریکە له شیعری تەممۇزاوی، ھەرچەند شاعیرانى كفرى زۆر بەکەمی خۆيان لەو جۆرە تەممۇزە قورس و گرانە نەداوه، ئەھوتا (له تیف ھەلمەت) کە خۆی يەکیک بو له پېشەنگەکانی شیعرى كفرى، دەربارە تەممۇز له شیعردا وتويەتى: (ئە و شاعیرە كە شیعرى ئالۆز و گرئى چەن دەنوسى، كە كەس لىيى تىنالاگا و سەرە ئىلەدرناناک، ھەر لەھەرئەوە شاعیریکى ئەوروبايى ناودار شیعرى و اى نۇسیویە، ئە و شاعیرە هەرگىز شاعیرىکى رەسەن نىيە و شیعرەکانى ئازى و خۆيشى ھەروەكە ئە توتيە وايدى كە لاسايى ھەمو كىدارىكى

به وشه دهکیلشیری، که وینه زمان وشهیه و تابلویه کی فسه که ره  
وشهی گودیله ش زیاتر له ده فهری گرمیان و به تایبته تی له ناو شاری  
کفری زیاتر به کارهاتووه، لم کوپله هدها به وشه رو خساری  
که سیکمان پیشانده دات، به تایبته تی که چو وته ناو ده فیکی  
شیعریمه ووه، کومه لئی گوزاره ناسکتر مان پی ده لیت، خو له  
تابلویه کی وینه کیشاندا تمنها پو خسارتیکه، بهلام له شیعردا کومه لئی  
واتای ناسکتر و گوزاره تری تیا به رجهسته دهی، دیسان که ده لیت:  
(سره نجه کانت ده ترازی)، گهر خوینه ریان گویگر به بیریکی  
وردهوه بروانیتیه ئهو وینه شیعریبه، زمانی وینه ده ماندوینی و ده  
که سیکی به رانبهرت فسه ت له گه لد ده کات، وشه کانی (کمزی و  
گودیله و شهسته باران) که ئهمه له شیعری عه روزدا به تی باق  
ناسراوه، واته دو وشه و له کاکه لد دا به رانبهر يه ک بن و ده که زی و  
گودیله، که شاعیر لهم کوپله دا به کاری هی نواوه، هه روهها فهريق  
خوشه ویستی و ئموینداری بیه که یوهست کرد ووه به شاره که یه ووه  
که له زاری ئه وینداره که یوه ده لی:

## نہ تووت کفری

## ھەر ئەویش مەبەست و جىز ۋازى

نهاده مان بـو دـرسـهـلـيـنـيـ، نـوـهـوـيـنـدـارـيـهـ لـهـ هـهـسـتـيـكـيـ زـيـدـ وـ نـيـشـتـيـمـانـهـ بـچـکـوـلـهـ كـيـهـوـهـ بـهـيـهـ كـهـوـهـ گـرـيـ دـاـوـهـ، فـهـرـيـقـ بـهـ زـمـانـيـ نـهـوـيـنـدـارـهـ كـيـهـوـهـ دـهـلـيـتـ (نهـيـ تـنـوـ نـهـتـوـوتـ كـفـرـيـ ثـاسـمـانـيـ نـهـسـتـيـرـهـيـ منـهـ، هـرـ نـهـوـيـشـ دـهـبـيـتـهـ حـيـ ژـوـانـيـ منـ).

هر یمانه یه تی و نیوده له تیه وه له شورشی کورد کرا، شورش توشی  
نه کسکه کی گهوره هات و به شیک لهوانه ئاواره ده بون و  
به شیک به زورمه لپاگواستاره وه بو خواروی عیراق، چونکه  
شاعیر خوی خاوهن هله لویست و ئیلتیزاماتی ههبو وهک زوربه هی  
شاعیرانی کورد هله لویستی له گهنه نیشتیمان و بزوته وهی  
نه توابیه تیه که بدو و به کرداریش نه وهی سه لاندووه،  
هه رچه نده هنهندی نوسه ر له ههشتاکانی سهده را بر داده هه وی  
دسه لاتی توندو تیزی رژیمه وه ئه و بابه تانه ده له سه ر شاعیری  
جوانه هم رگ نوسیوه و له گوفار و روژنامه کانی به غدا بلا و میان  
کرد وهه وه و نهیان توانیوه ئه وه بلین که شاعیر به هه وی به شداری  
کردنیه وه له شورشدا دو سال له خویندنی دایراوه، به لام ئه وه  
حه قیقهه که هشاعیر ئه و دو ساله به هه وی به شداری کردنیه وه له ناو  
شورشدا وهک ئیلتیزامیکی نیشتیمانی و نه وهه وی دایرا له خویندن،  
وهک خوی بوی گیپ او مهه وه چهند پارچه شیعریکی له مهادی  
ئاواره دیدا فه و تاوه، پاش نسکویش ئه و له هله لویستی سیاسی خوی  
وهک کوردیک له شیعره کانیدا گوزارشتی له و نه هامه تیانه دی پاش  
نسکو به سه ر گهله که دیدا هات کرد ووه و به هه وی نه وهه وه دابرا و  
سه ر گه ردان بوبه و به شاری مه ریواندا تیپه ر ده بیت له رؤژه لاتی  
کورستاندا ئازاره کانی نه ویش به را اور ده کات بهم به شهه تری  
واته باشوهی کو، دستان، بیه له شیعی ئاوانانک بمه بیان ده بیت:

نهی مهربان  
گزندگی ناو رهشماله کهم  
شیرینی گهشتنه تاله کهم

مرؤفه دهکاتهوه)\*، هر بؤييه دهبيينين تاكو ئىستاش زؤريك لە شاعيرانى سەر بەه و پىيازە شيعريه شىعەركانيان دياره، لەم شىعرەدە فەرىقىدا بە شىۋاپىتىكى كەم لە تەممۇمىزلىكى بېرىگۈزارە و فەرىقى تالى ئەسەر دەمدەمان بۇ باس دەكتا، هەرچەند لەپاستىدا واقعىي تالى ئەسەر دەمدەمان بۇ باس دەكتا، هەرچەند لەپاستىدا فەرىق ھىشتا لە ئەزمۇننىكى سەرتايىدا بولەگەن شىعەردا، بەلام تواناكانى ئەوهى سەلماندۇوه بۇ مىزۇ كە بە ئاوارەكىرىنى كوردىنى ناواچەي خانەقىين و دەربەدەر كەردىنيان لەسەر نىشتىمانى باوبابىرانىيان راڭوستانىيان بۇ خواروئى عىراق و دورخستەويان لە ئاپووهەوا بن و سىيېبەرى دارودەون و شاخەكانى كوردىستان بۇ سىيېبەرى دارخور ماكانى خواروئى عىراق، وەك دەليت:

هه رچهند پیارسکهی ناچاریه

پیچایہ وہ

لە ئىر سىبەرى دارخورمادا

خەوم لى ناكەي

پیّ ناسکی کھوی دل

## می گری دوله قو

دلم ناسرهوي

## لی لایه لایه دایکم

لهم نَوَازِنْهُ تِيْنَا كَمْ

م40 لاوینه

نامه باسانهم ناوی

میزوی ئەم شىعرە ئەوهمان بۇ دەسەلەيىنى بەھۆى پىلانى  
كۈسى دايىكم جىي نازى سەرى كېزىمە ..

هه‌لی ئەفرىتىن  
ئەيدۇي لە چياكانى قىتىنام بىشىتەوە  
چاومۇنە كان ئەپتىسىن  
ئەيدۇي لە فەلەستىندا دارە زىتونى بىكانە لانە  
چەندە كانى شار ئەيتارىنىن  
لە كۆتاپى كەشىتە كەيدا  
بە كۆلتى خەم و دەرياتى كەرىيانەوە  
لە باوشى خۆمە ئەيشىتەوە

ئەم رۆزگارە ناوهكاني ئەقريقىا و قىتىنام و فەلەستىن بۇ  
شاعيرانى كورد لە پەمىزىيەتى شىعىردا بەراوردىك بۇ بۇ چەوساوهى  
كورد و كوردىستان، دىسان دارستانە كانى ئەقريقىا و قىتىنام و  
دارەزدىتونى فەلەستىن رەمزىيەت بۇن بۇ شۇرۇشكەنگەرەي بۇ  
ھەرودەك شاخەكانى كوردىستانىش سەنگەرەي بەرگرى و راپېرىن بۇن  
بۇ شۇرۇشكىرىپايەتى كورد لە دىيان پارچە شىعىرى شاعيرانى كوردا،  
ھەرىيەك بەشىۋەيەك چياكانى كوردىستانى كردووەتە سەنگەرەي  
بەرگرى و لانكەي خەبات و كۆلنەدان، ئىمە ناتوانىن ھىچ قۇناغىتى  
شىعىرى فەرىق ئەمین دىيارى بکەين، چونكە مەرگ بوارى بۇ  
نەھىيەت، تەنها ئەم سەرددەمە كورتە نەبى، كە تەمنە بۇوە و پاش  
خۆيىشى جەڭ لە كۆمەلە شىعىرى لە پاش مەرگى بۇي بەجى  
ھىشتۈن، ھەر لەپاش مردى من كۆمەللى دەستنوسىم لای خۇم  
پاراستووه تاكو ئىستا، فەرىق ئەمین توانايمەكى زۆرى ھەبۈوه لە  
تەكニكى شىعىرى، بەلام مەرگ پاشقولى لىدا لە بەدەختى كورد و  
كفرى جوانەمەرگ بۇ، كى دەلىت گەر فەرىق بىمايد، ئىستا ئەويشىن

پشکۆبى ماج  
چىرى ئەنجى چەوساوه كان  
بۈگى سەوزى كۆشى پايز  
نەغەمەي گەروى دلدارە كان  
سەوزازىيە كەت  
ئاسمانىكە و ئەستىرە كان  
لەسر چەلى تاقەكە كانى  
ئە جروپىن  
دۆپى فرمىسىكى گەرمىان  
وەردى دەلت پاراو ئەكا  
ئە مەريوان ...

ئە حەممەدى شامىليو دەلىت: (شىعر ھېنەدى زمان كۈنە) \*\*، ئەلبەتە  
ئەم ھەمو زەمەن و سالانە كە زمان و شىعىر لە مەرۇۋايەتىدا  
پەيدابووه، دەبىنەن ھەر شاعيرى لە ئەفراندىنى شىعىرى خۆبىدا لە  
بازنەي دەدوروبەرى خۆبىدا ھەرىيەك بە جۆرە شىۋەي ھەست و  
نەستى خۆيىوه شىعىرى دانادە، لىرەدا دەبىنەن فەرىق ئەمین لە  
بازنە ئىش و ئازارەكانى قۇناغى تال و نەھامەتىيەكانى گەلەكەيدا  
سۇرۇاھتەوە، وەك ئاوارەيى چەوساندەنەوە و ھەزارىدا، ئەمەتتا دەلىت:  
دەلم مەلەكى سەر شىتە و  
لە ئاسمانى ئاوارەيدا ئەسۈرەتەوە  
بەدواي ھەزارە و چەوساوه كان  
ئەيدۇي لە دارستانە كانى ئەقريقىا  
بىشىتەوە

خاوهنى پىبازىيەكى تايىبەتى شىعىرى خۆى نەدەبۇ، بەللى فەرىق ھەر لە  
سەرتاوه بەنقاوارى نويگەرەي و بە تەكىنەكى نوى چى لە روپى  
زمانەوە يان ناوهرپەكەوە، لە ئەزىزمانانەدا توانايەكى سەرتاۋى چا كى  
پىۋە دىارە، وەك وترادە شىعىر بۇ دو ھۆ دەوتىرى و ھەردوکىيان لە  
سروشتى مەرۇۋەدا دەكەنلىكى داکوتاوه، يەكەميان لاسايى كەردنەوە و  
دەۋەميان ھەست و سۆزە، كە ئەويش بەھۆ كارلىيەكەرە  
بەرانبەرەدەيە، كە مەرۇۋە پەنە بۇ ھەستەكانى ناوهوھى خۆى دەبات و  
لە ھەر پارچەيەكى شىعىرەكانىا وردىنەوە، ئەمەمان بۇ دەسەلەيىنى،  
وەك دەلىت:

كەشتى ناو گىّزاوي خەمە كانى  
سەرگەردا ئەسۈرەتەوە  
ھىچ كەنارىك نايىرىتە خۆى  
مەلى بىرى ياخى يەكان  
لە تولەي ئەندىشە و سەختا  
لەسەر ھىچ چەلى ئۆزەرە ئەگرت  
لە كۆتاپى كەشتە كەمدا  
تەنها سكالاڭى دو و شەم  
بەناؤ پۇڭى كارمازمى خۆشەويىتى و ئەويندا  
تەنها دوو دلۆپ فرمىسىكى گەرمى  
تىكاندە ناو لەپى دەستت  
ھاۋىشىمە بەر پەرەدەي ھەستت  
وېستىم بەبازى خۆمالى  
كۆتۈرى ئەوينى تو دەستگىر كەم

ھەلھاتى وەك كارمازمى  
لە كىيى ئورەي (ئۇين) ھەزار بە ھەزار  
شاعيرانى نويخوازىي قۇناغى حەفتاكانى سەنگەرەي دەپەردو لە ھەۋلى  
يەكگەرتىمى و پاكسازى و دەولەمەندىكەردنى فەرھەنگى وېزەرى  
كوردىدا بۇن، گەرچى زمانى كوردى زمانىكى دەولەمەندە، بەلام  
بەھۆى زۆر بەكەمى بەكارھىيەنانى وەك زمانى فەرھەنگى و  
دابەشىبونى كوردىستان بەسەر سى نەتەھۆزى زمان جىباوازەوە وەك  
(فارس و عەرەب و تورك) خۆسەپاندى ئەم سى زمانە وەك  
داگىرەكەرە كوردىستان، دىسان نەبۇنى دەزگاپ رۇشنبىرى دەولەتى بە  
زمانى كوردى كارىكى قورس و گرانى كەردىبۇوەسەر زمانى كوردى،  
تەنائەت بەسەر شىعىرى كوردىشدا بەھۆى ئايىن و خۆيىندىن كە بە  
زمانى عەرەبى بۇوە شاعيرانى كورد و كىيىشى عەرۇزى عەرەبىيان  
ھىنَاوەتە ناو شىعىرى كوردىيەوە، بەھۆيەوە تىكەلەپەيەكى زۆرى  
زمانى عەرەبى كەوتبووه ناو شىعىرى كوردىيەوە، خۆيىندىن تەنها لە  
حوجرە فەقى ھەبۈوه لە كوردىستان لەكۈندا، جەڭلە زمانى  
خۆيىندىن كە زمانى قورئان بۇوە بە عەرەبى و فارسى و زمانى دووەم  
بۇوە لە حوجرە فەقى و مىزگەوتەكاندا، دىسان بەھۆى ئەھۆزى سى  
بەشى كوردىستان كەوتبووه سەر ئىمپاراتۆرى عۆسمانى كە ئەويش  
زمانى توركى بۇوە، ئەم سى دەولەتە داگىرەكەرە كوردىستان ھەمۇلى  
لەباربرىنى زمان و ھەستى كوردىيەتىش بونە، لەناؤ كوردىوارىدا  
زمانى كوردى وەك زمانىكى نەشىاۋ تەماشاكرادە، جەڭلە زمانە خاڭى  
كوردىستانىش لە روپى جوگرافىيەوە دابەشىكراوەتە بەسەر چەند

له گرووما بتاسین  
ئو (با) فينكه که يېنی ئەزىز  
خرج و باجي لى بىسین  
باوهپىكە  
ئەگر ويسitan  
لانى مەلى خوشەويستىت  
لەناو دلما بشۇين  
تابلوى بالا و سينك و گەردن  
لە كامىيەت مىشكەمدا دەركەن  
باوهرمەگەن

دەبىنин ئەم وشانە چەند كوردىيەكى جوان و سادەن، بەلام  
شىعرييکى جوان و پەر گوزارەن، ديسان لىرىددا زەبر و زەنگى  
چەوساندىنۈدۈ و دۆزى ئەم كولتورى بەربەرسى خوشەويستى  
ھەبۇوه لە دەزيان راوهستاوه، ھەر وەك فەرىق لەو كۆمەلە شىعرە  
پېشىپدا بەرجەستەكردىنەمۇ ئەم خوشەويستىيە، كە بۇ  
نىشتىمان وگەل و ئەۋىندارى زمانى ھەبۇوه، ھەرەنە شاعير  
ئازارچىزىكى ئەم تەمنەتى خۆي بۇوه، ديسان بە ئاۋىدانەمەيك  
لەم شىعرە كە دەلى:

ئازارەگانى سىروان  
لىشاوى گريانىكى چىر  
شىرازەنەسىمى بزاوan  
لە پۇوى دەشتى گەرمىانەو  
زامە سەخنەگانى سىروان

شىوەزارى جياوازدا وەك (لورى و ماجۇ و سۇرانى و بادىنانى) و  
ھەندى شىوەدى ترى ناوجەيى بچۈكىدا، بۇيە ئەم ھەمولانە لە بىسەت و  
سېيەكانى سەددە راپىردودا بەقۇناغى ھەستىرىن و يەكىرىتى زمانى  
كوردى دەزمىردرېت، ھەرەنە بە درېزدېيدانى ئەم ھەمولانە سالانى  
حەفتاكانى سەددە راپىردوش لە سەرەھەلەنى بزوتنەوە نويىگەرى  
شىعى كوردى خەرمانى زمانى كوردى بەرەنە خەرمانبەرەكەتى  
دەبرى، بۇيە دەبىنەن ئەم سەردەمە ھەمولانە كان بەپېشىت بون،  
بەتاپەتەتى زمانى وىزىھى كوردى زۆر بىيگەردىو، بەلام بەداخەوە لەم  
قۇناغەيى دروستبۇنى مالى كوردى لەم بەشەي كوردىستاندا شىعى  
ھەندى شاعير دەبىنەن بەناوى ئەفراندىنەوە و ھەندى زمانى بىيگانە  
و ديسان تىكەلى زمانى كوردى دەكەنەوە، فەرىق ئەمەن زياتر لە سى  
سال پېش ئېستا لە ھەولىكى جوانى يەكىرىتى كوردىدا، لەم  
شىعرىدا چەند بە زمانىكى سادە و پاڭ و بىيگەرددەوە توپەتى:

تۆ لە دلماي، تۆ لە مىشكەمای  
ئەگر ويسitan  
پۇونارە كان بۇ سەرچاوه بىگىرنەوە  
باوهپىكە  
ئەگر ويسitan  
سەوزى، سورى، كائى رەنگت  
لە رۆشنايى چاوما دەركەن  
باوهپىكە  
ئەگر ويسitan  
ئەم گۈزانىي كە بۆت دەلىم

شىعىرە ئازارەگانى سىروان كە ئەم سەردەمە بلاو نەكراوهتەوە،  
بەلام لە دىوانەكىيدا بلاو كراوهتەوە، كە دەلىت (تىشكى ھەتاو لە با)  
، لەم دېرە بېرىۋەتەوە (ئاسۇي تۆلە لە كەلى خۆيەن ھەلدىتەوە)...

پەرأويىز و سەرچاوه كان:  
★ ھەلۋىستىك و چەند وشەيەك، لەتىف ھەلمەت، پاشكۆي عىراق،  
ژمارە (٢٦)، مايىسى (١٩٧٩)، لابەرە (٩).  
★ سىمای شىعى كوردى دواي پاپەرین، دكتۆرئەرسەلان بايزى،  
سلەمانى، (٢٠٠٣)، ل (١٣١).

بەفر ئارام و كېيمى توانوھ  
سىروان .. سىروان  
بۈگە نازدارەكەي گەرمىان  
بۇ وائەگرى ئەپىزى ئەم پەھىلەيە...؟  
شىبالى شەپۇلە كامن چۈن نەورى  
نايەتى گۆنەن نە ئاي ئايە (نە) ھۆرەيە  
ئەگر گۈتسەبانە نەبى  
چۈلە كە لە كۆي لانە كى  
ئەي ئەگر ماسى نەبى  
پۈچى بۆ كى شانە كى  
ئەي ئەگر من قىلاخ و ھەوارى خۆم ھەيت  
بۆج پەپولە سروتنە  
چىرۇگى شەو  
لە كەپىرى ئاۋارەيدا دەوا نە كى

(لافاو، گريان، قشلاخ، گۈتسەبانە، كەپانەوە بۇ كلتور، ھۆرە) ئەم  
واتانەن كە فەرىق وەك رەمزىيەكى شىعىرى گوزارىت لە ڈيان و  
رۇداوهەكانى ئەم رۇزگارەمان بىرەدەخاتەوە، ئەم شىعىرە لە رو  
نَاوەرەكەمەد ديسان لەگەل شىعىرى ئازارەگانى سىروان كە لە  
دەستنۇسەكەيدا ھەبو، لەسەرتاواھ يەكىن، بەلام ئەمەن لای من  
درېزترىبو، وادەزانىم شاعىرى جوانەمەرگ فەرىق ئەمەن خۆي  
مەبەستى بۇوه بە شىعەكانىدا بېچىتەوە، بەلام مەرگ بوارى نەداوە  
و ئەم شىعەنە لە بلاو كراوهەكانى ئەم سەردەمەدا بلاو كراوهتەوە،  
ھەندى رىستەتى شىعىرى ھەبۇوه بلاويان نەدەكرىددەوە، وەك لەم

نویکردنیه و دارپشتهوه لاینه جوراوجورهکانی ژیانمان، نه  
پالنهره بههیزه که به سه ردمه دیجیتالی ناوبراوه و ناو دهبریت تا  
نه نووکه بو ئیمه کورد ج له ئاستی وشه و ج له ئاستی دهلالمت  
پون نییه، که چی به هه مو وردەکارییه کانییه و دهیزین و  
دیگوزدەنین، بېتى ئەوهى ئاگا زۆرىنە کورددوارى پەی پى  
بىيات.

کۆمپیوتەر لە زۇرىك لە مالەکاندا ھەيە و زانىارىيەكان لە پىگەي  
كەنالەكانى سەتەلایت و ئەنتەرنېتەوە دەستى ھەموان دەكەۋىت و  
غەزوی ھەمو مالىك دەكات، ھىلى تەلەفۇنى جىهانى، فاكس...  
چەندان ئامىرى تەكەنلۈزۈمى تر بەئاسانى دەستىمان دەكەۋىت،  
بەمەش ھەم كات و ھەم ماۋاش خەرىكە نامىيىن و بە هىيج  
شىۋىدىك ناتوانىن واتا (كات و شوپىن) بىنە پىگەر لە نىيۇان يەيۇندىلى  
(من و تو) بە جىهانى دەرەھە خۇمأن، تا واي لىيەتەوو دۇنيا چۆن  
لە سەرددەمى تەكەنلۈزۈيادا ئامازەد بۇ دەكرا بۇتە دىيىەكى بچوڭ،  
تەنك تەندىدا دىيىەكى بچوڭ، بىگەر لە سەرددەمى دىجىتالىيادا جىهان  
تەندىدا بۇتە بۇشايىھەكى بچوڭ، شاشەيەكى تەندىدا شىين، لەم سەرددەمى دا  
بۇ يەكەم جار مەرۇۋ توانى لە ڇىرەھەزمۇنى كات و شوپىن خۇي قوتار  
بىكەت.

نهگهار جاران کات له لای (نیوتن) به پیشی یاسا به ناوابانگه کمه "خیرایی یه کسانه بهو ماوهیهی که له کاتیکی براوه داده بردریت" ، کاتیکی جهبری و جینگری بو له گشت کات و شوپنیکدا، هه رودها له لای (ئینشتاین) کات جولواه و بهته و اوختی پشت به خیرایی ددهستی، بجهیز نهودی فاكته مری ماوه له مید بکات، ئهوا له سه رده مهی دیجیتالیدا

ئاسو وھاب  
[asowahab@maktoob.com](mailto:asowahab@maktoob.com)



سہ رده می دیجیتالی  
ر ۹۹۵۰ تیوڑیہ کی  
ئہ دھبی نوی

کاتی پاسته قینه دهکاته کاتی گریمانه‌ی و همه میشه کات له  
جوله‌دایه بو گهیشتن به جیگیربون... گهیشتن به یه ک (مهبهست  
ژماری ۱)... گهیشتن به رههای.

کات دیجیتالی بروتیبیه له و خیراییه که تنهها به کات پیوانه  
دذکریت، بؤ نمونه ئەگهر له جەبری (نیوتن) و تیوری ریزهئی  
(ئینشتاین) سی کۆلەکەی سەردەکی ھەبن، کە ئەوانیش (خیرایی،  
کات، ماوه) يە، ئەوا له سەردەمی دیجیتالی تنهها دو کۆلەکە بەدی  
دەکەین، کە ئەوانیش (خیرایی و کات) و بەته واوەتى کۆلەکەی  
(ماوه) بەدی ناکریت، واتا ئەو (کات) دی (ماوه) بەدی ناکریت،  
(ماوه) نزیک دەبیتەو له ژمارە سفر و خیرایی دەبیت به کات و  
کاتیش يەكسان دەبیت به (ژمارە ۱)، بەوهش تنهها ژمارە (۰ و ۱) مان  
ھەيە، ئەوانیش دەبىنە (بت و بايت).

با نمونه‌یه کی ناسان بینینه‌وه، جاران بو که‌سیاک (س) که نیشه‌جی که‌لاره، بو نه‌وه کاره‌کانی نهنجام برات له‌گه‌ل که‌سیاک (ص) نیشه‌جی سلیمانیه، پیویستی به‌وه بواهی نیوان کلار سلیمانی به خیراییه کی گونجاو بریت، تا له کاتی خویدا کاره‌کانی به نهنجام بگه‌نهنی، به‌لام نیستا (س و ص) ته‌نهانها پیویستیان به کومپیوتهریکی باش و هیلیکی نه‌نه رنیتی خیرا هه‌یه، تا بتوانی له ریگمه‌یه و گفتوج (Chat) یان نامه (E- male) بگوپنه‌وه، واتا ته‌نهانها خیرایی پیویسته، له‌بهر نه‌وه کاتی دیجیتالی ته‌نهانها ده‌کاته خیرایی، هه‌روه‌ها کاتی دیجیتالی جولاوه، واتا له هه‌ولی به‌رد و امداهیه بو گه‌یشن به جیگیربون، رونتر بلیین هه‌ولدانه بو گه‌یشن به خیرایی کرته‌کردن لاه‌سر ماوسی کومپیوتره‌که به

رۆمانی دیجیتالی شیوه‌ی درهختیک و دریگرت، سه‌رەتا له قەددوو دەستى پېیکات، پاشان برواته سەر لقە سەرەکییە کانى دواتر، چلوبۇپە کان ئىنجا بۇ سەر گەلاكان، ئەم تەكىنیکەش هەمان ئەو تەكىنیکەیە كە بەكاردەھىنرىت له دروستكردنى پەركانى سايتىكى ئەنتەرنېتى.

رۇنتىن نەمنىيەك كە دەتوانم ئامازەدى پېیکەم له دەرەوهى ئەوهى كە له سەرەوه باسى دەكمەم و بۇ خويىنەر و بىنەرى ئىمە رۇنتر بىت، فلىمى ماتركسە كە چەند بەشىكە و سەرەپا باسى پالەوانى دیجیتالى (نىۋە) دەكتات، چۈن وەكى مەرۆڤەپەكى گەرمانەيى لەناو تۈرپ ئەنتەرنېت و جىهانى گەرمانەيى شەپى مان و نەمان دەكتات لەگەن ئەو بەرناخە و سىستەمە دیجیتالىانە، كە ھەولى كۇنترۇلكردنى مەرۆف دەكەن له جىهانى واقعىدا.

**نەمنىيەك له رۆمانى دیجیتالى:**  
بەشى يەكەم له رۆمانى چات (chat)..  
رۇزى شەممە ۲۱/۷/۲۰۰۷ ۱۱:۲۰ شەو ..  
كچىكى كوهىتى: سلاو.  
كۈرۈكى كورد: ئەم كاتەت باش چاوجوان.  
كوهىتى: باشتى بۇ خوت، چۈن زانىت چاوانم جوانى.  
كورد: لەبەر ئەوهى كوهىتىت، كەواتە چاوت جوانە.  
كوهىتى: سوپاس بۇ ئەو ھەستە جوانەت.  
كوهىتى: ئىستا خەرىكى ئىشوكارى؟  
كورد: نە خىر.

كوهىتى: خوت به نەمەوه خەرىك مەكە، خەلکى زۇرى لىيىه بۇ ئەو كارە.  
كوهىتى: ژىنت ھەيە؟  
كورد: سى كورپىشم ھەيە.  
كوهىتى: خوا بىانپارىزىت.  
كورد: سوپاس.  
كوهىتى: پېۋىستە ئەگەر ھاتىت لەگەن خۇتىدا بىانھىنى.  
كورد: خوا كەرىمە، بەلام تا ئىستا تو وەلامى دو پرسىيارى منت نەداوهتەوە؟  
كوهىتى: پرسىيارى چى؟  
كورد: ج كارىڭ دەكەى؟  
كوهىتى: دىيزابەنەرى جلوپەرگم.  
كورد: ئەى شوت كەردووه؟  
كوهىتى: بەللى، كور و كچىكەم ھەيە.  
كورد: خوا بىانپارىزىت.  
كوهىتى: ژىنەكەت كارى چى دەكتات؟  
كورد: ئىنى مالەمودىيە.  
كوهىتى: بۇ؟  
كورد: تا قۇناغى ناوهندى خويىندىيەتى، حەز دەكتات زىاتر بايەخ بە مال و مەنالەكان بدات.  
كوهىتى: لە شارى بەغدا دەزىت؟  
كورد: نە خىر نىشەجىتى كەركوكم.  
كوهىتى: ناوت چىيە؟

جۇرە رۆمانىك دەتوانىت بېت به گوزارتىكەرتكى راستەقىنە له مەرۆڤى دیجیتالى كە له كۆمەلگەي دیجیتالىدا دەزىت، ئايا ئەو ستايىله كۆنەي رۆمانە كە ھەممومان دەيزانىن؟؟  
لە راستىدا سەرەدمى دیجیتالى بە ھاتنى دەيان چەمكى نۇيى پەلكىش ژيانى مەرۇڭ كەد لە ھەمو بوارەكىندا، بۇ نەمونە ئەمەپە گۆبىيىتى چەمكى وەك ئابورىي دیجیتالى دەبىن، كە له كەلارىشدا بەدەيان كەس بەشدارى لە پەرۋەزەپەكى وەك كۆمپانىي (كۆپىست) كە بازىگانىكەنلىكى دیجیتالىيە كەردووه.. ئىيدارە و بەرىپەبرىدى دیجیتالى وينە، حکومەتى دیجیتالى، سىاسەت و جەنگى دیجیتالى لە پېنگە مۇشكى ئاقال و دەيان دەيان كەرەستەتى، ھەرەۋەھا ئەمەپە ھەۋەنلىكىيە مەرۆپى و عاتفى و سىكىسانەيى كە لەسەر (نەت) رەددەن و زۇر جىباوازە لەھەن لە جىهانى واقعىدا ھەن، ھەمو بوارەكانى تىريش .. ئەمانە ھەممىي بونىادى ژىيارى مەرۆڤى دیجیتالىيە، كەواتە ئەم مەرۆڤە ھاوشىۋەدە كە گوزارتى لېكبات، بۇ نەمونە زۇلمى بە ئەدەب و رۆمانىك ھەيە كە گوزارتى لېكبات، بۇ نەمونە زۇلمى كۆمەلەيەتى لە سەرەدمى شۇرۇشى پېشەسازىدا واقعىيەتى كۆمەلەيەتى لە ئەدەب و رۆماندا بەرھەمھىنە، كاتىك سۆسىالىزم لە سى يەكى زەۋى بىلەپ و وەھەن واقعىيەتى سۆسىالىزمى ھاتە ئاراوه .. هەندى.

رۆمانى دیجیتالى ئەو رۆمانىيە كە ئامرازە تازەكانى سەرەدمى دیجیتالى بەكاردەھىنرى لە بەرھەمھىنە، بەتايىبەت لە بونىادى كېرەنەوە رۆمانە كەدا وەك ئەوهى دەقە كە لە پېنگە بەكارھەمەنەن (ھاپەرتېكىست) لە لېنکىكەدە بېچىتە لېنکىكى تى، بەمۇش بونىادى

كوهىتى: پېشەكەت چىيە؟  
كورد: ئەندازىيارى كاربىا، ئەى تۇ تەممەنت چەندە؟  
كوهىتى: تەممەنم (۲۴) سالە، ئەى تۇ؟  
كورد: (۳۰) سال، ئەى تۇ كارى چى دەكەى؟  
كوهىتى: تائىيىتا سەرەدانى كوهىتىت كەردووه؟  
كورد: يەكجار ھاتوم سالى (۲۰۰۶).  
كورد: لە مانگى (۸) بولى.  
كوهىتى: باشه تۇ شىتى وا لە مانگى (۸) سەرەدانى كوهىت دەكەى؟  
كوهىتى: مانگى ھەشت كەس لە كوهىت نابىنى.  
كورد: پېم مەلئى منىش جىگە لە ھەندى و سېرىلانكى كەسى ترم نابىنى.  
كوهىتى: لەوانەيە سەرەدانى دوبەيت كەردىن، نەك كوهىت.  
كورد: زام مەكولىنەوە، سەرەدانىكى باش نەبۇ، تا ئەمەپە نەخۆشى دەستى ئەو كەرمایەم كە لەو سەرەدانە چىشىتمە.  
كوهىتى: دە باشه جارىكى تر سەرەدان بکە.  
كوهىتى: لە زستاندا وەرەوه بۇ كوهىت.  
كورد: دەزانم، بەلام من ئەو كاتە بۇ سەرەدان نەھاتبوم، خولىكى (٤) رۇزىيەمان ھەبۇ.  
كورد: پېم وايە لە مانگى فېرايەر بېم باشه، چونكە وەك ھەندىك براذر بەس بۇ كەرمایەم، مانگى شەقىنە بە نەخۆشى گۈنچا.  
كوهىتى: ئەگەر دەتەۋى بە باشى كوهىت بېنى، پېم باشه پېش يان دوايى مانگى فېرايەر بېت.  
كورد: بەس ئەو كات پېۋىستمان بە پېنماكارىكى كوهىتى دەبىت.

دوایین روز

دنهگی که لبه بابه که گهربک له گهان سه گوهری سبه ییان تیکه هن  
بوبو، و دک بلی قیامه ته، له خمو راچه له کام، به ئه سپایی له سه ر  
جیگه که مه هستام و پیخه فه کاتم کۆکردوه، دهستم بو سویچ  
پلاکه برد، کلوبه که هه لکه م، به لام کارهبا نهبو، له ژوره که هاتمه  
ددره و، تاریک و لیلی بره بیان بو، ته موئیزیک ولاشی داگرتبو،  
تارمایی هیشتا به سه روشناپیدا زالبو، همندی له ئه ستیره کان له  
دوره و ئدر و شانه و، به لام مانگ به باشی نه دهه تاهه پیش جاوم،  
دهلی ویستی سه فمری هه یه و دهیه وی هاتنی کونه رۆزیکی نوئ  
موژده بادات، هازه کزه بایه کی سه حمری که له رۆز اواوه  
هه لیده کرد، جار جار فینکاییه کی به جهسته ماندوم ده بخشی، به  
سه پلیکانه هی بەر هیوانه که دا هاتمه خواری و به نیو حوه شه که دا  
پیاسه بکم کرد، پاشان له په نایه ک له سه ر پارچه خشته که ی ژیر  
شوره بیه که دانیشت... ته ما شایه کی دهور و بەر خۆمم کرد، هیج  
شتیک نه گۆراوه !! درگا ژنه لیشت و وکه هی حه وش... دیواره  
قورینه کانی خانووه که لا و دکه م...، ئه و با خچه چکولانه...، ئه م  
شوره بیه و ته نانهت سه گه که ش هه مو شتیک له جیگای خۆیدا بو،  
به لئن... هیج شتیک نه گۆراوه، ده مانی له ژوره وش دیسان هه مان  
چیشتە و هه مان کاسه... !!، ئه دوباره بونه و شازاری ده دام، دوینى  
شه و حزم ده کرد، سبهی که هه هستام هه مو شتیک گۇرابىت، حزم

شُورُوش چیه؟! پیشمه رگه چیه؟! تهناهنت نه مدهزانی خوّم چیم!  
به لام نیست کاتی له همه موئه شتانه تیده گه، هیج کهس له  
دورو بشتم نییه؟ هه مويان به جيّان هيست؛ وينه کانيان همه ميشه  
وهك تارماييه ک به پيش چاومدا هاتوچو دكهنه، همه ميشه  
بيركردنها و لييان نازارم دهدات بؤ چركه ساتيک له خوم رامام، نه رئي  
من چي دكه؟! له کوئي راوه ستاو؟! ج جوره که سانويک له  
دورو به رمضان؟! تاکه ه ددهمه وی بهم چهشهه همه مو زينم لهم خانووه  
قورينه به سهه بهرم؟! همه موئه پرسيارانه جار نه جاريک له  
ميکشندما هاتوچو يان دكهند، ههم قم بو بيرسم بؤ؟ له بهر چي..؟! نه  
همو کاره ساته له پيناو پيدا...؟  
نه هوهنه و ثارامي شتيک بو که له گه ليدا زور نامؤ بوم، تنهاي  
همو بوشایيه کانی پردهه کرده همه ووه، رهنگه نه تو انم ئه ووه رويداوه،  
يان نیست روده دهات، ووه خوي بىگيرمه ووه و هه قي خوي پي بددهم،  
ئه ووه شتيکه همه دورو به ره کانی منييش هه ستيان پيکر دووه،  
نه موشيان باش دهزان، نیستا چي روده دهات، رهنگه حالی زوريك  
لهه انهش، له من خا ياهه...، به لام...!

هینده له خۆمدا رۆچوپوم، ئاگام له دوروبه نەبو، نوزەی سەگەکە نیو حەوشەکە له تاپیویکى دور و دریز رايچەلە کاندەم، هەستم بە ساردى لەشم دەکرد، له تەھوٽى سەرمەوە دەستى پېكىرد و لە قامكى پېمەوە دەرچو، چاوم له سەگەکە بو سەيرى دەکردم، وەك بىللى خەمىك دەيھەزىنى، خەم و دەردىكى بى كۇتايى لە چاوهەكانىدا شەپۇلى دەدا، لۇزى بارىك و چاوه دەرپەرىيەنەكانى هیندەت تر منى دا، اينچى دونياي خۇي دەکرد، دەمزانى ئەۋىش دەر دىكى ھەي، دەنگە

دنه‌گی که‌ل‌بابه‌که‌ی گفرده‌ک له‌گه‌ل سه‌گو‌هه‌ر سبه‌ینان تیکه‌ل  
بوبو، وده بله‌ی قیامه‌ته، له خمو راچه‌له‌کام، به ته‌سپایی له‌سهر  
جیگه‌کم هه‌ستام و پیخه‌فه‌کاتم کوکردوه، ده‌ستم بو سویچ  
پلاکه‌که برد، گلوبه‌که هه‌لکه، به‌لام کاره‌با نه‌بو، له ژوره‌که هاتمه  
دوروهه، تاریک و لیلی به‌ره‌بیان بو، ته‌مومزیک و لاتی داگرتبو،  
تارمایی هیشتا به سه‌ر روشناپیدا زالبو، همندی له نه‌ستیره‌کان له  
دوره‌هه نه‌دروشانه‌وه، به‌لام مانگ به باشی نه‌دهه‌اته پیش چاوم،  
ده‌لیی ویستی سه‌فهمری هه‌هه و ده‌هه‌هه‌ی هاتنی کونه رقزیکی نوی  
موزده بدادت، هازه‌ی کزه‌بایه‌کی سه‌حه‌ری که له رقزیاواه  
هه‌لیده‌کرد، جارجار فینکاییه‌کی به جه‌سته‌هه ماندوم ده‌به‌خشی، به  
سه‌ر پلیکانه‌ی به‌ر همیوانه‌که‌دا هاتمه خواری و به نیو حه‌وه‌که‌دا  
پیاسه‌یه‌کم کرد، پاشان له په‌نایاهک له‌سهر پارچه خشته‌که‌ی ژیر  
شوره‌بیه‌که دانیشت... ته‌ماشایه‌کی دوره‌بهری خوّم کرد، هیچ  
شتیک نه‌گو‌راوه!! درگا ژنه‌نگ لینشت‌تووه‌که‌ی حه‌وشه... دیواره  
قوربنکانی خانووه که‌لاوه‌که‌م...، ته و باخچه چکلرانه...، ته م  
شوره‌بیه و ته‌نانه‌ت سه‌گه‌که‌ش هه‌مو شتیک له جیگای خوییدا بو،  
به‌لی... هیچ شتیک نه‌گو‌راوه، دهمانی له ژوره‌وهش دیسان هه‌مان  
چیشته و هه‌مان کاسه...!!، ته م دوباره‌بونه‌وه شازاری ده‌دام، دوینی  
شه و حزم ده‌کرد، سبه‌ی که هه‌ستام هه‌مو شتیک گورابیت، حزم  
حصه: هه‌روهه‌ها منیش.  
حصه: پیم وایه کات درنه‌گه وا نییه؟  
نه‌حمده: راست ده‌که‌ی، به‌لام خوشحال ده‌بم، نه‌گه‌ر نه‌م  
هاوریه‌تیه‌مان به‌ردوه‌ام بیت؟  
حصه: خه‌ریکبو من نه‌مو قسه‌یه‌ی تو بکه‌م؟  
نه‌حمده: زور باشه، سبه‌ی من رقزی پشومه، نه‌گه‌ر پیتکرا نه‌وا  
من خیزانه‌که‌م پیت ده‌ناسینم.  
حصه: خوشحال ده‌بم.  
نه‌حمده: نه‌مه‌هه نئیمیله‌که‌م / sssss@yahoo.com  
حصه: زور باشه نئیمیله‌که‌ی منیش / fffff@maktoob.com  
نه‌حمده: زور باشه، شه‌ویکی شاد.  
حصه: شه‌ویکی شاد بو تؤیش.  
نه‌وهی سه‌ره‌وه نمونه‌هه‌کی بچوکه له شیوازی رومانی دیجیتالی، که  
من به‌دهستکاریه‌وه و درمگیزراوه، بو نه‌وهی رونییه‌ک له باره‌ی  
با به‌ته‌که‌وه بخه‌مه‌رو، به‌لام نه‌مه‌یان نمونه‌ی چاتکردن.  
**سه‌رچاوه‌کان:**  
۱/ سایتی فره‌هه‌ی یه‌کیتی نوسه‌رانی نه‌نننه‌رنیتی عه‌هب.  
۲/ العصر الرقمي، نوسيني: ديفيد . ب. رزينك.  
۳/ الزمن الرقيي انت حيث لا مسافة، محمد سنجلة.

دگرد خانووه‌که به سرمهدا خراپ بیت! بهلام... دیواره قورینه کانی  
حوشه تهر بوبو، وادیاره دوینی شمو ناسمان دهرگای به خششی  
خوی کردوتله و نمیک باران باریوه، بونی دیواره تهره کان گیانیکی  
تازه‌ی دهکرده به‌ری باخچه‌که و راپردویشی به بیری من  
دهینایه و... ئومکاتانه‌ی که سبهینان زو، پیش ئوهی ئیمه به  
ئاگابینه‌وه، دایکم هله‌لندستا و حمه‌وشه‌که‌ی ئاپرژین دهکرد و  
له دوایشدگا گسکی دهدا، کاتی که همه‌مو ئیشه‌کانی ماله‌وهی ته‌واو  
دهکرد، له‌بهر هه‌یوانه‌که‌دا سفره‌یه‌کی راهه‌خست و همه‌مو به‌یانییه‌ک  
له دهوری يه‌کتر کوی دهکردنیه‌وه، همه‌میشه چاوه‌پی دهکرد، که  
ئیمه نانه‌که‌مان بخوین و له دوایدا خوی نانی دخوارد، یان ئه‌و  
کاتی که نمیک باران دهباری و له‌گله کاکم دههاتینه نیو حمه‌وه و  
له بهر هه‌یوانه‌که‌دا گه‌مه‌مان دهکرد (گرتن و به‌ردان و قهره  
چاوشارکی و فری فری و... هتد)، یان کاتی خورئاوا بون، کاتی که  
دایکم نیو حمه‌وه ئاپرژین دهکرد و دمه‌مو ئیواران باوکم له  
دوکان دههاته‌وه و ئیمه‌ش همه‌مان به پیریه‌وه ده‌چوین و بو  
له‌وانه‌ش، له من خاچه‌یه، بهلام...!

هینده له خومدا رُچوبوم، ئاگام له دهربهه نهبو، نوزهه  
سەگەكەي نىيو حەوشەكە له تاپىيەكى دور و درېز رايچەلەكاند،  
ھەستم بە ساردى لەشم دەكرد، له تەھۋى سەرمەوه دەستى پىكىرد و  
له قامكى پىيمەوه دەرچو، چاوم له سەگەكە بو سەيرى دەكردم، وەك  
بلىي خەمەك دەيھەزىئى، خەم و دەردىكى بى كۆتايى له چاوهەكانىدا  
شەپۇل دەدا، لوزى بارىك و چاوه دەرپەرىيەكانى هيندە تر منى  
دايسچى دوننای خۇي دەكرد، دەمزانى ئەويش دەرتىكى ھەي، دەنگە  
ئەو بۇن و بەرامبەمى كە بارانەكەي دويىنى شەو دروستى كەرددووه،  
شتى زۇرى بە بىر دەھىنەماھەو، بەلام له باش چى.....؟ ئاسمان  
كاتى دەرگاى بەخشى كەرددووه، كە من پىيۈستىم پى نەبو، چونكە  
ئەوان ئىستا نازانى لە كۆپىن، زۇرجار له خۇم دەپرسىم، دەبى لە چى  
كۈرستانىيەكىدا نىزىرابن؟ ئەمۇيش ئەگەر نىزىرابن؟ دەبى چەند ئازاريان  
چەشتىبى، ئەوكات من ھېشتا مەنداڭ بۇم، ھەممۇيان گىريان و دوايسى  
پىيغان و تم: ئەنفال بۇن، ھەندە مەنداڭ بۇم نەمدەن ئەنفال جىبى!

بابه‌تیکی تر دهنیشته‌وه، جاریکیشیان له ناوراستی خوییندنه‌وهیدا  
باواکم بیرکه‌وه، نهوكات که له سه‌ره سفره داده‌نیشتن و  
نمایموزگاری دهکردن و دهیگوت: نهوه بکمن.. نهوه مه‌گهنه.. ودها  
بکمن.. ودها مه‌گهنه، ئیستا دهزانم که بوشاییه‌کی گهوره له ژیانمدا  
ههیه، که وا لیکردومن پشت له زور شت بکهم، باوړېشم به زور  
که سیسی نه‌مهیتی، ئاخر ج تاپوییکه سه‌هیر و باوړ نه‌کردنیه، زور  
ماندوم، تو بلیی روزیک روزگارم بیت...؟

چاوم هر له کتیبه‌که بو، هستم به تالی سهر زمامن کرد،  
نائزاریک پشتی سهرمی دهگه وزانده‌وه و بدر چاوم رهش هه لگه‌رابو،  
بو ساتیک همه مو ژورده‌که له پیش چاوم تاریک بو ودک بلیی له  
قولایی زهودیام، نه کهس دهیینم و نه کمیش دهمبینی، ظیر ئاگام  
له خون نبو.....! کاتی که سهرم به رزکرده‌وه، هستم کرد که  
ماوهیدیکی زوره نوستوم، دهزانی نوستوم، بهلام چمنده نازانه؛ به  
هیوشی له سهر کورسییه‌که ههستام و بهره‌وه دهره‌وه بهری که وتم  
که له دهراگاهه هاته‌دهره‌وه، بینیم نزیکی خورثاوا بون بوروه،  
حهوشه‌که هرهودکو خوی مابو، دلیابوم گوزانکاری به سهر نایهت،  
ئخو ئیره هیچ شتیکی ناگوڑی ! لمودته‌ی هم ئیره هه روا بوروه  
دوباره بونده‌وه، هه رهودکو ئامیریکی سیدی همه مو روزه‌کان چوں  
لیپدریتهد و دکو یهک وابون، چهند به نائزاره... که گهشته بهر  
هه یوانه‌که، گوییم له دنگی پاسارییه‌کانی سه رشوده بییه‌که بو، بهو  
ئئواره‌ید خه مناکه چی هات و هاوایریکیان بهری خستووه بهسته  
زمیانه هییندهیان باشه بی نائزارن، یان هیچ نه بی ئاسودهن و خدم  
گه لیکی و دکو ئیمه‌یان نییه.. له ناکاو سه‌گه‌که به راکردن و به

تەفرۇتونا بىكم، بىزازبوم، لە هەممۇ ئەو و تە رەنگىن و  
بىرىقەدارانەي كە لەسەر مىنبەرەكان و لە پشت مايكەكانى سەمیل  
فշانى بەناو خاودن ولاتەوه دەدھرىت، لە هەممۇ خانووه قورىئەكانى  
ئەم مىكەله و كۆشك و تەلارى ئەوان.... لە خوين و خۆر و قوربانى  
كراوه، لە ئاسمان و زەويش بىزازبوم، واي ليھاتووه لە خودى خۆم و  
كراوه، لە بىزازىش بىزازرم.... لە بىرمە ئەو كاتانەي كە سەرقالى كتىبەكان  
دەبوم و هەر جارەو بەرەو شوينىك لە جىيانىكى تايپەتىدا سەفەرم  
دەكىد، كە جىاوازبۇن لەم جىيانە رەش ھەلگەپاوهى ئىستا، بەلام  
ئىستا واهەست دەكمەن ئەو جىيانەش كۆتايى پېھاتووه و ئۆقرەبىي  
نابەخش، تىيدەگەم زۆر شت درۆ بۇ: كاركىدن لە پىيىناو ھەممۇ ئەو  
چەمكە رازاوانەي دەستكىردىنى مرۇۋەھىچ نەبۇن، جىگە لە بە  
كۆيلەكىدن و چەوساندنهوهى... نازانم بۇ؟ بەلام بەدەستى خۆم  
نەبۇ، باوەرم بە هيچ شتىك نەماپۇ، نىشيمان.. ئازادى... ناسىيونالىزم  
و هەر شتىك كە مرۇۋەھەكانى ئىرە باسى لىيە دەكەن لاي من شتىكى  
بى بەھابۇ؟ واهەست دەكمەن ھەممۇيان زىندانىكەن تامن و ئەمسال  
منى تىدا بەند بىكىت، ئەسلام ئەم شتانە بەمن چى؟ منى كە كەس  
تابىيەن و رۇز تاشەموم لەم كەلازىدەدا بەسەر دەبەم، بە ج نرخىك  
ئەم پۇخلىەواتانە دەرخواردم دەدەن، هەر ھەممۇ ئەو قىسە زلانە  
گۆشەبەك لە ئازارەكانى مرۇۋەھىكى تەنها چارەسەرناكات، ئەسلام  
ئىرە وەك جىڭكايەك نىيە و زۆر جىاوازە، واهەست دەكمەم  
گەنجهەكانى پىرەن و پېركانىش گەنچ ئاسا دەخولىئەوه، ئاسمان لە  
جىياتى رەنگى شىن سورى خوتىنى لەبەر كرددووه و زەمىننىش لە  
باتى ئىيان بۈوه بە گۇرستان، لىرە ھەمان سىستەمە ئىغا و رەعىيەت

بابه‌تیکی تر دهنیسته‌وه، جاریکیشیان له ناوراستی خوییندنه‌وهیدا باوکم بیرکه‌وتله‌وه، ئهوكات که لهسەر سفره داده‌نیشتین و نامۆزگاربی دهکردن و دېگوت: ئهوه بکهن.. ئهوه مەگهنه.. ودها بکهن.. ودها مەگهنه، ئیستا دهزانم که بوشاییه‌کی گەوره له ژیانمدا هەیه، که واى لیکردم پشت له زۆر شت بکەم، باوھپیشم به زۆر کەسىش نەمیئىن، ئاخىچ تاپۇيەگى سەپىر و باوھنەگىرىنىه، زۆر ماندوم، تو بلىي رۆزىيک رۆزگارم بىت...؟!

چاوم ھەر له كتىبەكە بو، هەستم به تالى سەر زمانم كرد، ئازارىيک پشتى سەرمى دەگەه وزاندەوه و بەر چاوم پەش ھەلگەربابو، بۇ ساتىك ھەمو ۈورەكە له پېش چاوم تارييک بو وەك بلىي لە قولايى زەيدىم، نە كەس دەبىنەم و نە كەسىش دەمبىنى، ئىتە ئاكام لە خۆم نەبو.....! كاتى کە سەرم بەرزىركەدەوه، هەستم كرد كە ماۋەيەكى زۆرە نوسىتم، دەمزانى نوسىتم، بەلام چەنندە نازانم! به ھىۋاشى له سەر كورسييەكە ھەستام و بەردو دەردوه بەرەي كەوتەم كە لە دەرگاکە ھاتمە دەردوه، بىنیم نزىكى خۇرئاوا بون بوبو، حەوشەكە ھەرودەو خۆيى مابو، دلىبايمۇ گۇرانكارى بەسەر نايەت، ئۆخ ئىرەھ ھېچ شىتكى ناگۆرى! لەھەتەي ھەم ئىرەھەر روا بوبو دوباره بونەوه، ھەرودەكە ئاميئىكى سىدى ھەمو رۆزگان چۈن لېيدىرەتەو وەك يەك وابون، چەند بە ئازاره... كە گەشتەم بەر ھەيوانەكە، گۆيم لە دەنگى پاسارىيەكانى سەرشۇرەدىيەكە بو، بەر ئىوارەدە خەمناڭە چى ھات و ھاوارىيەكان بەرەي خستووە بەستە زمانانە ھېنەدەيان باشە بى ئازارن، يان ھېچ نەبى ئاسوەدن و خەم گەلىيکى وەك ۋىئەمەيان نىيە.. لەناكاو سەگەكە به راکىردن و بە

هاودەردىيش بىن، ئاخىر ئەۋىش تەنھايه و جىگە لە من كەسى ترى نىيە، ھەمىشە لەگەلەدەيە، بە ھەلائىن بەرەو رۇم ھات و دەستى كرد بە وەرپىن، كاتى كە دەستم بە سەرىدا ھېتىا، دەستى كرد بە لىيسانەوهى دەستم، رەنگە دەھىەوئى بلى ھەوا رۇشىن بۇتەوه و پېيپىستە خەرىكى كارى خۇمان بىن باشتە! ئېگىشىتم چى دەلى: ھەستامە سەرىپى و بەرەو ۈورەكە بەرەي كەوتەم، كە دەرگام كەرددەوه بىنیم، مىز و كورسييەكەي دويىنى شەو ھەرودەكە خۇييان ماون، تەنانەت شوختىكىيان لىينەكەوتووه، زۆر سەپىرە! لىرە شتەكان ناگۇرپىن يان ھىچ نەبى كۆنىش نابىن، ھەمو شتىك وەك خۆي وايە، ئەمەرە ھەرودەكە دوينىيە و دويىنىيەش وەك نوزدە سال پېش ئىستايم! ماۋەيەكە پېم لەم كەلاۋەيە نەخستووە دەرەوە، بەلام دلىيام كۈلانەكان... گەرەك.... خانووەكان.... شەقاماھە كان و.... هەتەد ھەرودەكە خۇيان وان، دلىيام نەگۇراون، ھەوەكە دويىنىن، دويىنىيەش وەك نوزدە سال پېش..... تەنانەت كتىبخانە چۈكۈلانەكەي منىش وەك خۆيەتى لەمېزە كتىبىكى تازەتى تى نەھاتووه، دويىنى شەو سەرقالى كاتىبىك بوم، ئەوەتا ھەر لەسەر مىزەكەيە، نا.... لىرە شتەكان ئەگەر بۇ دواوه نەرپۇن، ئەوە بۇ پېشەو نەرپۇن!

لەسەر كورسييەكە دانىشىتم و كتىبەكەم ھەلگەرت و سەپىرىكى بەرگەكەيم كرد (حەقىقەت و واقعىيەت كريشا مۇرقى) شتىكى جوانە، تو بلىي واقعى من ھەرودەكە حەقىقەتەم وابى؟ يان دو شتى لىكجودان؟ دەستم بە خويىندەوهى كرد لەگەن رۆخىمدا سازگاربىو، ماۋەيەكى زۆر خەرىكى خويىندەوهى بوم، بەلام واهەستم دەكرد بىتتاقەتم دەكتات، جاروبارىش مىشكىم بالى دەگرتەوه و لەسەر

ته فرود تونا بکم، بیزار بوم، له همه موئه و ته رهنگین و  
بریقه دارانه که له سهر مینبه ره کان و له پشت ما یکه کانی سمیل  
فشاری به ناو خاوه ن و لاتوه دهد مریت، له همه مو خانووه قورینه کانی  
نه م میگله و کوشک و ته لاری نهوان.... له خوین و خور و قوربانی  
کراوه، له ناسمان و زد ویش بیزار بوم، وا لیهاتووه له خودی خوم و  
له بیزاریش بیزارم.... له بیرمه نمه کاتانه که سه رقالی کتیبه کان  
ده بوم و هم جاره و به رو شوینیک له جیهانیکی تایبه تیدا سه فرم  
ده کرد، که جیاواز بون لهم جیهانه رهش هله لگه راوه نیستا، به لام  
نیستا واههست دده کم نه و جیهانه ش کوتایی پیهاتووه و نه قره بی  
نابه خشن، تیده کم زور شت درو بو: کارکردن له پیناو همه مو نه و  
جه مکه راز اوانه که دهست کردنی مرؤفه هیچ نه بون، جگه له به  
کویله کردن و چه وساندنه وهی... نازانم بو؟! به لام به دهستی خوم  
نه بون، با وهم به هیچ شتیک نه مابو، نشتمان.. نازادی... ناسیونالیزم  
و هم شتیک که مرؤفه کانی نیزه باسی لیوه دده کمن لای من شتیکی  
بی به هابو؟ واههست دده کم همه موبان زیندانیکن تامن و نه مسال  
منی تیدا بهند بکریت، نه سله نه هم شتانه به من چی؟ منی که کمس  
نابینم و رؤز تاشهوم لهم که لازمیه دا به سهر دده بم، به ج نرخیک  
نه م پوچله واتانه ده خواردم دده، هم رهه مو نه و قسه زلانه  
گوشیه که له نازاره کانی مرؤفیکی ته نها چاره سه رنگات، نه سله ن  
نیزه وکو جیگایه ک نییه و زور جیاوازه، واههست دده کم  
گنه کانی پیرن و پیره کانیش گمنج نه اساس ده خولینه وه، ناسمان له  
جيانتی رهنگی شین سوری خوینیه له به رکردووه و زمینیش له  
باتی زیان بوروه به گورستان، لیره هه مان سیسته مه نیغا و رعیه ت

و ده پور خوی خسته ئامیز، هه ستم به قورس بونی سه رم دده کرد و  
سه رم پی هه لنه ده گیر، ناچار له ناو حه وشه که و له ژیر شوره  
بیهیه که پالم دایه وه، دوباره نه وینه خه بیانه کی پیشو که هه میشه  
له گه لدمدا بون، هیرشیان بوزه هینام، دایکم... باوکم... برا و  
خوشکه کانم... خانووه که لاوه کانی گه ره ک. کو لانه پیس و  
پوچله کانی شار... میشکم فشار بوزه کاسه هی سه رم دینه و خه ریکه  
دهیته قینی، نازاری ره لهدوای ره ره، نه مه ره گه ساته بوزه کوتایی  
نایمته؟ وکو شیتم لیهاتبو، حه زم ده کرد پر به دهنگی خوم هاوار  
بکم، هینه دهار بکم تا دنگم ده گاته لای خوا، زور جار ده لیم  
خوزگه خوا نوسینگه یه کی له سهر زه وی هه بواهه، که هم کاتی  
مرؤفه کان دله نگ ده بون سه ردانی نه ویان بکرایه، لایه نی که  
له وی به ویستی خوت هاوارت ده کرد، ده تگوت که لیره ماندوم له  
(شه قامه کانی... له حاکمانی... له داروبه ره بیزارم) هیچ نه بی  
گریکانی سه دلت هه لنده پشت و لموی باست ده کرد! خور له  
رچ چوندا بو، هه ورہ سوره کانیش دهوریان دابو، یه کی نه زانی ده لی  
دهیانه وی بیکمن به قوربانی و پیش قوربانی کردنیش خویان  
خه لئانی خوین کردووه، نه همه تنه رهنگی ئاسمان نییه که وايه،  
لیره زور شت ده کریتله قوربانی، زور که س له پیناوی هیچ و پوچدا  
ده کریتنه قه لغان، نه سله نه که س ده بیتله قوربانی، تا ناکه سیک  
ئاسوده بی، هه رهه وشه ئاسمان رهنگی وای به خویه وه گرت تووه، به و  
ئیواره یه بیزاریه کی ته او و بی وینه روی تیکردم.. نه وندنه ره ره و  
مانگ و سان وک خوی دوباره ده بنه وه، هینه ده همه مو ره ره سه رم  
له خانووه قورینه وه ده ده جی، که جه ز دده کم به یه که جاری همه مو

باویه‌تی و سه‌دهکانی ناوراست ههر به‌ردوامه و ئەمی زانا بى به نەزانى دەزانن و حوكى مورته‌دی بۇ دەرددەن، پاشان دەیکەن بە پلىكانەيەك بۇ سەركەوتنى گەمزەيەك، لېرە ھەقىقتە واقعىيەتىيان تىكلاوه، ئەمی ھەقىقتە بى له جىهانى واقىعاً جىڭىاي واقعىيەتىيان تىكلاوه، ئەمی ھەقىقتە بى له جىهانى واقىعاً جىڭىاي دركاندى ھەقىقتەيىش نادات، ئىستا وام لىيەاتووە رقىم له زۇر شت دەبىتەوە، له ھەمو ئەمە شتانەي كە بونەتە ھۆكارىيەك بۇ ھەخساندى ئەم واقعە، له ھەمو ئەمە چەمکانەي بەناوى حکوموت و دەولەت و نەتمەوە و سەرکرەد و پىباز و ئايدلۇزى.... مەرۇف بونت لى قۇرخ دەكەن و جىهانى مەرۇفيش بەشىۋىدەكى تر پىناسە دەكەن، واهەست دەكەم ھىچ شتىك بەلامەوە گىرنگ نىيە، بى دەربەستى و بى پەيوەستى ھەمەوتان و پۈكەنسى بونى لى داگىر كرۇم، دەزانم لىوان لىيۇم، چونكە ھەمو ئەمە درۇ و دەلەسانە دەبىنەم و دەبىستەم و بە پىش چاومدا ھاتوچۇ دەكەن، له ھەمان كاتدا بەتالىم، چونكە بە ھىچ يەك لەوانە پەيپەست نىيم، سەھنېيش ئەگەر بېرۇم، ئاسودەم، چونكە وەكى كەس نارۇم، بەلکو وەكى خۇم دەرۇم، لەم بىرگەنەوانەدا بوم كە سەرم ھەلبىرى، بىننېم كات بە تەواوەتى تارىكى كرددوو، ئىستاى جىگەرم كرد، دەستەم بۇ گىرفانم بىردى و پاكەتەكەم دەھىنە، جىگەرەيەكم پېتىرىد، بە يەكەم پۈك سەرم قورس بۇ، ھەستامە سەر بىن و ويسىم بېرۇمەوە زۇرەوە، خەنگى پىن ھەلچىبۇم، گۇيىم لە نوزە سەگەكە بۇ كە بە دوم كەوت، گەرامەوە سەيرىم كرد، جاوى تى بېرىبۇم بە زمانى بى زمانى لە چاودا دەمھۇنندەوە كە دەيدەوي بلىنى مەرۇ... بەلام ھەر دەبى بېرۇم،

93

كۈفارىڭ كىرفان

(لاولاو گوشى خەمۆكىدا)  
وەكى مار خۇى يېچ ئەدا و  
خۇى بە دارا دەئالىيى  
گاسن بە دەقى لە دەلى زەمین پۇچو  
لە سەھرىتكى مەذارا  
خۇى لە خۇىنى خۇل دەگۈزىنى  
تاسەي سەھەرى پەرەسىلەك  
زستان و ھاوين  
جىستەي ھەزاران بەھار دەجۇخسىتى  
لەئىو مۆقۇمى شار... خانگىكى گلىن  
بە يەگەمنىن پەلەونمى باران  
ئاخى بۇ ناخى دەرۇنى  
ھەرا... ھەرا... شۇغە ولات

كۈفارىڭ كىرفان

94



بەناز عومەر

## تۈرۈزى رۇشنبىر ان

### لە بەرددام ئاستەنگى لىكەھەلۇشاندەنە وەي كۈشكى ھاوسەريدا؟

پرسىارىيەك ھەمېشە ناودندە رۇشنبىر يېكەن دوچارى و روزانىن دەكەت، ئەمە زىيادبۇنى ھەمېشەيى بېرىزەتى تەلاق و جىابونەوە كەسانى رۇناكىبىر و داهىئنەر و ھونەرمەندان... هەندەن لەگەن ھاوسەرەكانياندا، كە بە بەراورد لەگەن ھەمو توپىز و چىنە كۆمەلایەتىيەكاني ترى كۆمەلگە ئەمە پەتايدى بىنە فاقاي پېڭىتۇوە و دەگرىت، بۇچى ئەم كارە درىزە ھەيە؟ ئەم پرسىارىيە پەيپەستە بە چەندىن رەھەندى فىكىرى و كۆمەلایەتى و ئايدلۇزىيەوە، كە كەسانى جىابووەوە لە ھاوسەرەكانيان ھەمو سنورە تەقلیدى و باوەكەن و ھەرودە دابونەرەتى كۆمەلگەيان بەزاندووە و بېرىايان لە ئاستىدا كزوڭلاواز بۇوە، ئەم توپىز رۇشنبىرە ھەلبەت لە دەرەوە كۆمەلگە ئىمەن و زىاتىش كۆمەلگەي مىسر و دواترىش دوچارى كۆمەلگە كانى ترى دەرەوە خۇرەلەتى ناواراست بۇوەتەوە، لېكۈلەنەوە و توپىزىنەوەكەن واى دەرەخەن، كە ئەم شىۋاۋازى جىابونەوە زۇرتى پەيپەستە بە سەرقالى و كارگەندا ئەم كەسانە و فريانەكەوتنى ھەردو ھاوسەرەكەيە، كە ناتوانن لە كارەكانياندا بۇشايىيەك و دەرەتەتىكى گونجاو بۇ دەرەوە سىنورى ئەم كارگەندا

كۈفارىڭ كىرفان

95

لە كۈنجىكى تەنييادا

قۇلىپى گىريانى

بىنۇدۇ ون دەكا و

خۇدى دەھەزىتى

سۆزشى كزەبائى شلۇغى

خەندە سەر لىيۇي بىنەنگىيەك دەبا و

لە كەلاوهيدىكدا دەيتۇرۇنى

بەھار بار دەكت...

كۆلەكەي خەم بۇ با نەبۇ

دەرۇوا تا فەرىمسىكى ھەور نەمەتى

دەرۇوا تا كەردىشى بىكا و

مۇزىدەي ھاتنى خەزانى بېتىنى

لە سەحرىتكى زەرە ھەلگەپاۋى پايزىدا

كۆلەن بە كۆلەن... دى بەدى.. شار بەشار

ھەر دەگەرى

تا تەنھاىي بکۈزى و مەرۇقى بىنىي...

لە كۆتايى كاغەزدەدا بە نۇسینىكى تىكەن و پېتەن نۇسراپۇ: لە بىزىارى ماندوپۇم، شوشەيەكى بچوڭ لە تەننېشت جىگەكەيدا بۇ، بىننېم لەسەرى نۇسراپۇ (سېنارىيۇ) كە دەستەم لە سەھرى دا، لەشى ھەموى سارد بۇ، ھەرجى بانگى كرد، ئاگاى لېنەبۇ، سەرەتا ھەستەم كە كە نۇستۇوە، بەلام لەمدايىدا دلىيابۇم، كە بۇ ھەممىشە نۇستۇوە....

كۈفارىڭ كىرفان

95

هاندەریک بۆ هاوسمەردکەی ، بۆیە ژیانیان بە ئاقاریکى تردا رۆیشت و جیابونەوە زۆر لە ئەدیب و نوسەر و زنانە کە جیابونەتمەوە لە میردەگانیان دەلین سروشى پیاوى خۆرھەلاتى سروشەتىکى زالە بەسەر گشت لایەن و شتەگاندا ، پیاودەگان زۆر جار حەزناگەن و هاوسمەردگانیان بوارىتى تر ھەلبزىرن و لە خزمەتكەردنى مال و مندان پەرورددەگەردن دورىكەمەوە ، ھەلبەت ئەمەش بۆ ئەو سیستەمە باوکسالارىپە دەگەرىتەوە کە پیاوان لە تەواوى كۆمەلگەكانى کەسى بالان و تەواوى شتەگانیان دەستەبەر كەردووە و زالىن بە سەريدا ، ھەندىك جاريش كىشە بۆ خودى ئافرەتكان دەگەرىتەوە کە ناتوانىن كەسى بالان و تەواوى شتەگانیان دەستەبەر كەردووە و ھاوسمەركانیان و واقيعانە بېرىكەنەوە ، بەشىۋەيەكى گشتى كىشە كە لەودا دەبىنرىتەوە ، كە ئەمۇرۇ ئەپەن خاومۇن دەيان تىزى فىكري و فەلسەفەيە ، كە ھەندىك لەوانە كارىتى جىدى لەسەر ئەوە دەكەن كە خىزان و پىچەتەكانى ھەلبۇوهشىنرىتەوە و ھىچ كەسىكى لە چوارچىۋەيەكدا سەردار نەكەن و بە كەسىكى ترەوە نەبەسلىتەوە بەلام ئەمەش لە كۆمەلگەيەك بۆ كۆمەلگەيەكى تر جىباوازى ھەيە و بەلام ھېشتا ئەو تىزە فەلسەفەيە نەگەيىشتۇتە لاي خۆمان ، ئەگەرجى لاي خۇشمان رېزىدى تەلاق لە سالانى پىشۇدا زۆرتر و بەرچاوترە ، ماوەتەو بلىيەن ئەم جۈرە تەلاق و ھەلۇوهشاندىنەوەيە جىباوازە لەوانى تر و ئەمەيان پەيوەستە بە ئاستى ناھاوسمەنگى رۆشنېرىنى نىيوان دو كەس ، كە ئەمەيان رۆشنېرىھ و جىباواز بىرددەتكەوە و ئەوە تر قەبۇلى ناكات ، يان بە پېچەوانەوە ھەمان شتە؟

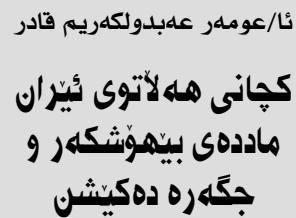
باندە خراپەكارەكان توشى خراپە و كارى سۆزانى گەرى دەبن ، لەم قۇناغەدایە بۆ ھەبابونىان لە فشارى دەرونى و سەرگەردانى و كەمى سۆز ، زۆر خىرا ئەكەونە داوى ماددە بېھۆشكەر و سپرگەرەكانە و بەپىي ئەنجامى ئەم توپىزىنەوە ، كە ئەم ناوهنە ئەنجامى داوە ، ھۆكارى سەرەكى ھەلاتنى كچان لە مائەلە (%) ۱۹,۵ نەگونجانە لەگەن دايىك و باوکدا ، (%) ۱۹ لە رى دەرچۈن ، (%) ۱۳ ناهىمنى لە خىزاندا ، (%) ۱۵ بارودۇخى نەگونجاوى ئابورى ، (%) ۱۲,۵ لېكتازان و پەرش و بلاۋى خىزان ، (%) ۷ حەزكىردنە لە مەسەلە رى لادەرەكان ، (%) ۱۲,۵ هاوسمەرگىرى خراپ ، (%) ۲,۳ خۇگىرى (مۇعتابون) و (%) ۰,۵ كىشە دەرونىيە.



رەستىيەكى تالىز

ئەوەيە ، كە (%) ۶۰ ئەكچانى ھەلاتو لە ھەفتەي يەكەمدا ئەكەونە بەر دەستدرىزى و (%) ۱۲ (يان ناچارەدبىن دەست بىكەن بە كېن و فەرۇشتى ماددە بېھۆشكەرەكان ، چونكە يەكسەر دواي گرفتاربۇنيان لە لايەن كەسانى باندە خراپەكارەكانەوە ناچار دەكىرى مۇعتاد بىن ، بۆ ئەوەي نەتوانى ئەو كەسانەي لە باندەگەدان

دابىن بىكەن و دنیاپەكى خۆشەويىsti بىنیات بىنین ، بە تايىبەتىش وەكى كەسانى ئاسايى كۆمەلگەكانى ترى بىرناكەنەوە و پىييان وايە خۆ لە قالبدان و سۇرداركەردنە ، يەكىك لە ھۆكارانە كە ھاوشانى ھۆكارەكانى تەرە و كارىگەرى ھەيە ، دوركەوتەنەوەي ھاوسمەردەكانە بەھۆي نەبۇنى كاتى پېيىست ، بۆيە ئاسايىيە لېرەدا ئەسوز و عاتىفەيە لە دەرئەنچامى ئەو دورىيە كە درەنگ يەكتەر بەدوينن و يەكتەر بىنین و كارىگەرىي نىكەتىقى بە سەر پەيەنەي ھاوسمەریدا ھەبىت و شىرازەكە لە بەرىيەك ھەلۇوهشىنەتەوە ، ھەندىك لەو كەسانە و رۇناكېرى و ناسراوانەي دىنیا ئەدەب و ھونەر و زانستەكانى تر پىييان وايە پابەند نەبۇنى بەردەواب بە ژيانى ھاوسمەر ئەمان و لەناوچۇنى داھىنان و ئەفراندىنە لەو بوارەي كارى تىدا دەكەن ، چونكە واي بۆ دەجن ، كە بەشدابۇنى خەلەكى تر لە ژياندا زۆرتىن كات لە دەست دەدات و ئاسەوارىپەن نىكەتىقى بۆ پرۆزەي كارى جىديانە دروست دەدات ، لەو لايەنەشدا زۆرتىن پېزە بەر ھونەرمەندانى شانۇ و سىنەما و تەلەفزيون كە تووە و ئامارەكانىش ئەو راستىيە دەرەدەخەن ، يەكىك لەو ئافرەتەنە كە جىابووهەتەوە (ك.ج) نوسەر و ئەدیب و چىرۇكىنسە و پېيى وايە ھۆكارى جىابونەوە لە ھاوسمەرەكە بۆ ھەشقىكى تر دەگەرىتەوە ئەوיש ھەشقى نوسىنە لە بوارى ئەدەبدا ، چونكە ئەو ئافرەتە ھەشقى نوسىنى لەگەورە بۇوە و ھاوسمەرەكەش ھاوكارى مەعنەوە نەكەرەوە و ھەمېشە تانەي لەو نوسىنائە دەدا كە دەينوسى ، ھەرودە ژنىيەكى تر بە ھەمان شىوە كاتى بۇ بە ئەدېبىكى ناسراو و لېھاتو ، پياودەكەي نەيتوانى ئەم لە ناخەوە پەسەند بىكەن و بىتە



ئا/عومەر عەبدولكەريم قادر  
كچانى ھەلاتو ئىرلان  
ماددەي بېھۆشكەر و  
جىگەرە دەكىش

ئەم بابەتەي خوارەوە ئەنجامىيەك پۇختە لە لېكۈلەينەوەكانى ناوهنەدۇر بۇبۇنەوە لەگەن ماددە بېھۆشكەرەكان لە ولاتى ئىرلاند ، كە تىايىدا ھەولۇن دراوه بە رېزە و بە پېيى ئامارەكانى ئەو ناوهنەدە باس لە ھۆكارى ھەلاتنى كچان لە مال و مۇعتابىونىان بخېرىتەرەو ، ئەم بابەتەش مەترسىيەكى زۆرى ھەيە لەسەر ولات و ھەرپەشە لە لەناوپىردىنە لەوانى ئەو و لاتە دەدات .

ئايان ئەزانىن ھېرۋەئىن و تىلايىك زۆرتىن ئەو ماددانەن ، كە كچان بەكاري دەھىن ؟ ئەنجامى توپىزىنەوەكەن دەرى دەخەن ، كە زىاتر لە (%) ۲۵ ئەم كچانە بېشىنە خۇگىرى (مۇعتاد) يان ھەيە ، لەم نىيۆندەدا ھېرۋەئىن و تىلايىك سەرەكىتىن ئەو ماددە بېھۆشكەرانەن ، كە كچان دەيىكىشىن ، ئەم بېزىدە زىاتر لە (%) ۵۰ ئەكچانى ھەلاتو بېك دەھىن ئىت ، ھەرودەها بەپىي ئەم لېكۈلەينەوەيە (%) ۲۴,۵ كچانى ھەلاتو ھېرۋەئىن و (%) ۲۹,۵ تىلايىك و (%) ۲۱ جىگەرە دەكىش .

كچانى ھەلاتو وەكى و ئەلگەپەكان بۆ دەستەبەرگەردنى پىداويسىتىيەكانى ژيان و خۆرائىيان دەست دەدەنە دىزى و كارى خراپ و خۆكۈشتەن و لە ماوەيەكى زۆر كورتىدا و بەھۆي ئاشنابۇنيان بە

بیانناسبین به بهربرسانی ئاسایش و پؤلیس.

شارهزا و پسپوڑهکان لەو باودەدان، كە يەكىك لە هۆكارە سەرەكىيەكانى ھەلاتنى كچان لە مالەوه، ئەتوانرى ئامازە بۇ (جيوازىي نۇوان دايىك و باوك و تەلاق و جيابونەوەيان، بونى زىباب و باۋەن، خوغىرى باوك و دايىك، چاودەنگىرىنى لە رادە بەدەر لە مېرىدىمىنداڭ، ترس لە سەرزەنلىكىرىن، سەركۈنەكىرىن و دەمكوتىرىنى بەردەۋام، ھاوسرەگىرى لە تەمەنى مندالى و زو، گوئى پىينەدان و ئاۋارلىنەدانەوه، راکىيىشانى سەرەنچى خۆشەويىستىي ئەندامانى خىزان و بە تايىبەت دايىك و باوك، خەياللىرىنەوه بۇ بەدەستەپەنانى ناوبانگى، سەركەوتتە دورەستەكان، ھەزارىي ماددى و رۆشنسىرى، كەمبۇنى سۆز، نەبۇنى ڙىنگەنى ئارام لە خىزاندا، جىباوازى، گومانكىرىن، گۈزۈمۇنى دايىك و باوك، توندوتىيى لە مالىدا، نەويىستىي مندال...) ئەمانە بىكى.

باش وايە بىزانن كە بە پىي ئامارە فەرمىيەكانى (ناوهندى روبەرپۇنەوە لەگەن ماددى بىيەوشىكەردا (٤٠) ھەزار ژى مۇعتاد لە ئىرلاندا ھەيە و (٢) مiliون كەس لە ئىرلاندا ماددى بىيەوشىكەر بەكاردەھىن، كە لم ژمارەيەدا يەك مiliون و دو سەد ھەزار كەس بە شىوھىيەكى بەردەۋام ئەيکىشىن و ئەوانى تر بە شىوھىيەكى ئارزۇمەندانە بەكارى دېنن.

دەربارەر ژنە مۇعتادەكان ئامارىكى فەرمى و لېپراوانە لەبەر دەستدا نىيە، بەلام ئەھەنە تاوهەكى ئىيىستا بە دەست ھاتووه، ئەھەنە پېشان ئەدەن، كە (٦ - ٪٧) مۇعتادەكانى ئىرلان ژنن.

راستىيەكى حاشا ھەلەنەگەر ھەيە ئەھەنە، كە ئەو كچانە لە

## كۇۋارىق كىرفان

101

بازىگانى كەن بە ماددى بىيەوشىكەر بۇوته باو و زىياتىريش كوران ئەركى ئەنجامدالى ئەو كارە ئەگرنە ئەستۇ و بە كچانى دەھرۇشنى، ئىيىت لە بەرانبەر بېرىك پارەدا بىيت، يان لە بەرانبەر كارى سېكسيدا بىيت، چونكە ئەھەنە ھەيە، كېنى ئەو مادانە زۆر ئاسان نىيە و پارەيەكى باشى دەۋىت و كەسى مۇعتادىش پۇزانە بىيەشتى بە كىيىشانى ھەيە، وەكى ئەھەنە دايىناوه پسپوڑەكانى بوارى مادە بىيەوشىكەرەكان كېشانى يەك گرام تىلاك بەسە بۇ ئەھەنە مەرۇقىيە ئاسايىي مۇعتاد بىيت، لە ياساشدا كە لە ولاتى ئىرلاندا پەپەرەوى دەكىرىت بۇ سزادانى مۇعتادەكان فەرۇشىيار سزاي زىياتەر لە كېيار.

بەداخەوە گەنچان و لەوان ماددى بىيەوشىكەر و دەرمانە دەرون تىكىدەكان و ماددى كېمىابى زۆر بەكاردەھىن، كە لم ئاستە تەمەنىيەدا كچان بە ئەندامى كوران بەكارهىيەرن، ئەمەش واي كە كەرددووه مەترسىيەكى گەورە ھەرەشە لە ژيانى ئەو لەوانە بىكت، كە پۇزانە خەرىكى كىيىشانى ئەو مادانەن، ئىيىستاش ناوهندىي روبەرپۇنەوە لەگەن ماددى بىيەوشىكەر سەرقالى لېكۈلەنەوەيە لەسەر ئەم بابەتە.

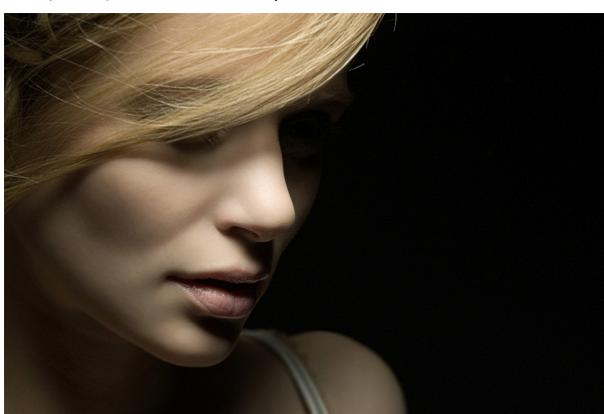


پەخشان محمد

## بەسەرەتاتى كچىكى عاشق

ج كارەساتە كەسىك منى خوش ئەھەنەت و ئەمرىيەت بۇم! بەلام من خوش ناوى، منىش كەسىك خوش ئەھەنەت و ئەمەرم بۇي، بەلام ئەو منى خوش ناوى؟!

ئەمە بەسەرەتاتى (ك) بۇ ئەو كچەي بەدەم گرىيانەوە باسى خوش بۇ دەكىرىم، نارازى بۇو لە بەختى خوش ئەھەنەت! بەختى نىيە وەك خوش دەلىّ ھەر لە مندالىيەوە كچىكى زۆر شەرمن بۇوم بە



## كۇۋارىق كىرفان

104

103

## كۇۋارىق كىرفان



خوش بُوی هرودها زور به زحمدت نه توانم له بیری بکه؛ هر له به رُنم هُویه بُو و همه میشه له خوش‌هويستی رام نه کرد (م) و ای نه کرد زور جار هستم به شعوریک نه کرد به رام هرگیز دهرم نه نه بُری نه مهش هوکاردهی نه و گرنگی دانه بُو و که (م) پیی نه دام زور خوشی نه ويست نازی ههل نه گرت به لام من هه موکات پیی نه ووت نابی تو بیر له و بکه‌يته و رُوزی من شو و به تو بکه. زور هه بُو و بُو ئه قسانه من يه که من خوش نه نه ويست دووهم نه کهی زور نیمه خوش نه ويست هر بُویه هه موکات پیی نه ووت نه و شته باس مهکه به لام نه و هر سور بُو و له سه قسه خوش نه و ته تو له من زیاتر نابی شوبکه‌یت به که‌س، چهند جار

جوریک که میوانمان دههات قهت له روم نه دههات برزم به خیرهاتنیان بکه، هه موکات حزم له مالهود بُو و تهناهت بُو پیداویستیه کانم دایکم ده چووه بازار بُوی دهکریم تا تهمنه (۲۰) سال تهناهها بُو خویندن نه بُی زوردهست رویشتتو بُو و اته به پرس بُو زور جار هات و چویان دهکردهن جاری واه بُو و مهلاکانی له مالی نهیمه به ههفته نه مانهود (م) منی زور خوش نه ويست به شیوه‌یه که نه وت نه تپه‌رستم، به لام من هه موکات وک برایه‌کی خوم سهیرم نه کرد به تایبهت ریزی زورم نه گرت چونکه له تهمنه (۱۵) سال له من گهورهت بُو، هه موکات پیم نه ووت تو برایه‌کی گهوره میت، به لام قسه‌کهی پی نه بُریم نه وت! له من زیاتر نابی بُو که‌س بیت، اوی لیهات به ماله‌وهمانی وت کچه‌که‌تان جوان و فهقیره با که‌س هه لی نه خله‌لته‌تین خوم هات و چوی پیده‌که‌م وا لیهات هه موکو رُوزی خوش بُریم بُو شوینی کاره‌که‌م و پیش دهوم ته‌واو بُوون به چاره‌کیک (م) له بُردهم شوینی کاره‌که‌م چاوه‌روایی دهکردم. ماله‌وهمان زور خوشیان نه ويست وهمت‌هانیان زور پی بُو. به لام رُوزیک له رُوزان دلم بُوی لی نه دهدا یان هیچ که‌سیک له زیاندا نه بُو، ودهه میشه له خوش‌هويستی دهترسام چونکه نه گه‌ر یه کیکم خوش بُوی نه بُم بُرگه‌کی خه و ئازارو دووری ناگرم چونکه نه گه‌ر بلیم من حیاوازیم له هه موکو کچانی گه‌رک و شوینی کاره‌که‌مدا هه بُو دروناکه‌م، چونکه من زور که‌سیکی (عائضی) و دلن ناسک نه گه‌ر یه کیکم خوش بُو ويستایه نه ده توانی به هیچ یاسایه‌ک لیی دهوریکه‌مدهود. من زور به زحمدت نه توانم یه کیکم

که بُو رُوزی بُهک جار به تهله‌فون (۵) دهقیقه قسه‌مان دهکرد من زورم خوش نه ويست رُوزی هه زار جار خوم نه کرد به قوربانی ریگاکه‌ی نه ويش و اته (ب) سه‌رها تا زور خوش نه ويست هه موکات نه وت له توزیاتر کسم نیبه زورم خوش نه ويست، به لام دهوره ههستم نه کرد خوش‌هويستیه کهی وک جاران نامینی که‌سی تر له ژیانیدا هه بُهی به لگش بُو نه قسانه نه ووه بُو زور تهله‌فونی بُو نه هات که بُهیه که‌وهه ٹه‌بُوین به لام و لام نه هه‌دایه وه پیم نه ووت بُو و لام نایته وه نه وت من که له گه‌ل ته‌دایم نامه‌وی قسه له گه‌ل که‌سدا بکه. پاش ماوهیه بُم دهکه‌وت که زور عيلاق‌هی هه بُهیه له گه‌ل چهند کچیک، به لام له گه‌ل نه هه موکو راستیانه‌دا من هه خوش نه ويست بگره عاشقی ٹه‌بُوون نه گه‌ر رُوزیک (ب) م نه دیبايه نه و رُوزه به سالیک لای من نه رُوزیست، هه موکو عه‌قل و بیرکردن‌هه وه لای (ب) بُو و ام نه‌زانی له دنیادا که‌س نیبه له و زیاتر لای (م) باس کرد وتم من کوریکم خوش دهی نیت نه و ئاگری گرت ته‌وره بُو وتنی! نه من چیمه چهند ساله نه توانی منت خوش بُوی و لام دایه‌وهه وتم خوش‌هويستی به زور نیبه. ئیت که‌وهه بُرگه‌کردن لیم نه گه‌ر یه کیکی ترت خوش بُوی له من زیاتر خوم نه کوژم و توش نه کوژم. ودهه‌وهه نه ويش لیکردم که به ماله‌وهه بلی یان رُوزیک شتیک له خوش بکات چونکه خوش‌کوکانی (م) نه‌یان زانی که من خوش نه وی.....

رُوزیکیان وا ریکه‌وت به کاری فرمانگه نه چووینه دهره‌وه و اته من و (ب) چهند که‌سیکی تر به لام پیش نه ووه (م) زانی که من

داواکارم نه هات نه هیشت شوبکه‌م، تا وا لیهات من زور بیزار بُوم لهم زیانه پیم و ت خوشت بی و ترشت بی نه جاره شونه‌که‌م و تی نه گه‌ر تو شوبکه‌ی خوم نه کوژم، تا کارگه‌یشته نه وهی جاریکیان هه موکو شت برایه‌وه به لام خوش‌که‌که‌ی تهله‌فونی کردو و تی واده‌مانچه‌که‌ی هه لگرتووه هاتووه بُو لات (۱۰) دهقیقه‌ی پی نه چو و گه‌یشته نه وی و تی یان نه لی شوناکه‌م یان نیستا خوم نه کوژم منیش ترسام خوش بکوژم وتم، به جوری منی خوش نه ویست رُوزی (۱۰ تا ۱۵) جار تیلی بُو دهکردم، ئیت دهستی نه کرد به پرسیار چی نه که‌ی چی نه خوش کی تیلی بُو کردی کی هات بُو مالتان بُو کوئ رؤیشتی که‌ی خه وتنی که‌ی هه‌ستای تهناهت بُو بازاریش یان له گه‌ل مالی خومان یان له گه‌ل مالی نه واند انه بُوایه بچو و مایه تهناهت هاوریکانم نه بُوایه بیانیناسایه کین کچی کین به راستی زور بیزار بُو بُوم زور ژنانی بُو. من زور بیزار بُو بُوم له زیان چونکه من نه وهوم وک برایه‌ک سهیر نه کرد هه موکات نه مهشم پی و تبُو، رُوزگارهات و رؤیشت من له گه‌ل کوریکدا یه کتزمان ناسی به ناوی (ب) که له شوینی کاره‌که‌م ناسیم به لام زور سهیر بُو منیکی هه میشه ترساو له خوش‌هويستی به لام نه مه‌جاره دلم بویرانه نه که‌وهه بُه لبزارد به جوریک خوشم ویست برواناكه‌م هیچ که‌سیک بهم جوره که‌سیک خوش‌هويستی چونکه نه که‌م که‌س بُو دلم بُو کرده‌وه خوشم ویست وام لیهات بُو نه و کچه‌ی جاران نه مابووم شه‌رمم نه کرد پیم نه ووت خوشم نه وی، به فیدای بالات به رُوزی هه زار جار به قوربانی دلت به نه ویش هه‌مان هه‌ستی هه بُو به لام له بهختی مندا دایمه سه‌رقان بُو کاتی

من زور بیزارم له ژیان تاقه‌تی هیچم نییه ن تهنانه‌ت هاوریکانم  
ئه‌لین زور گوپاوی جاران همه‌میشه ددم به خنه‌نده بویت ئیچستا  
دایمه غه‌مباري من نازانم چي بکه وام لیهاتووه خوم بکوژم چونکه  
هیچ خوشیک نابینم لم ژیانه‌دا دواي (ب) چونکه من هدممو کات  
وتومه (ب) دل و روح و گیان و ژیانمه. به‌لام من زور پهشیمانم که  
ئه و کوره‌م ناسی چونکه ئه و شایه‌نى خوش‌ویستی من نییه هه  
رۇزه‌ل له گەل كېچىكايىه، كەچى هيشتا عەشقى ئه و له دلمندا ماوه  
ھر ئەمینى تا ئەمرم له گەل ئەھشدا نامه‌وى تهنازىل بۇ بکەم و  
بلىم له تو زیاتر كەسم نییه. ئیز لە رۇزه‌و نە گۆيم له (ب) و نه  
له (م) بۇو. به‌لام (م) به بەردەوامى تەلەفون ئەکات بۇ ماله‌و  
وەمن نامه‌وى گۆيم له دەنگى بېت. بۇيە من هەر لېرەو بە (ب)  
دەلیم بە داخووه كەسانىيک وەك تو له خۇبایت يارى بە مشاعرى  
خەلگى دەكەيت چونکه ئافرەت زور دللى پاكە بىرۇا بە زور شت  
ئەکات منىش يەكىك بۇو بروام بەھەممو شتانى كە بىستومە  
پېت وتم؟! ماودتەوە بلىم له سەرۇ ئه و هەممو شتانى كە تو  
دەربارت، به‌لام من هەرئەتپەرسىت و فيادى رېگاکەت ئەبم رۇزى  
ھەزار جار ز راسته ماوەيەكى زوره نەم بىنۇيىت به‌لام هەممو  
چۈركەيەك لە گەلمادىت له ناو خويىنمادىت پەيمان بىت دللم له تو  
زیاتر حىيگەي كەس نېبىت... گرنگ نییه تو منت خوش بوي يان نا،  
گرنگ نییه تو چەند كەسانىك بناسىت و پەيوەندىت لە گەلەيدا  
ھەبىت به‌لام من ناتوانم له بىرت بکەم ئەمەش لە دەسەلاچتى مندا  
نییه بەلگو ئەمە راستىيىه !!

ئەمۇ دەرچۈنمان ھەمە لە گەل (ب) ھەر بۇيە لە بەيانىيەوە تا  
نیوەرۆ كە گەپاينەوە بە بەردەوامى تەلەفونى بۇ ئەكرەم لە كۆبن؟  
ئەوت لە گەل؟ كە ئەگەپىنەوە؟ ئیز هەرجارە بە بىيانىيەك  
تەلەفونى دەكىرد زیاتر لە (۱۰) جار تىلى كرد، مەبەستى  
تەلەفونىكان ئەوه بۇو كە (ب) دل پىس بکات ھەر وايس بۇو (ب)  
وقى ئەوه كېيە به‌لام هىچ بوارى ئەوهى نەدا بۇه روون بکەمەوە  
دىار بۇو خۆي بۇ بىيانىيەك ئەگەر كە دووربىكەۋەتەوە چونكە زور  
كچى تر ھەبوبو لە ژيانىدا به‌لام ئەوه ئەي وەن ئەي لە تو زیاتر  
كەسم نییه. ئیز لە رۇزه‌و كۇتايىيەت بە نیوانمان نەتەلەفون  
ئەکات نە من تەلەفون ئەكەم، نامەوى بىبىنم چونكە زور خۇشم  
ئەمە راستە كۇتايىيەت بە نیوانمان به‌لام قەت كۇتايىيەت بە  
خوشەویستى ئەو چونكە خوشەویستى (ب) چووته ناو خويىنمەوە  
زور ھەولۇ ئەددەم لە بىرى بکەم ناتوانم لەو رۇزه‌و ھەر ئەگرەم  
چونكە يەكەم كەس لە ژيانم و دولىن كەس ئەبوبو من هەمۈوكات  
گالىتم بە عشق و عاشقان دەكىرد. ئەم وە درۆيە ئەگەر يەكىن  
بېيەوى كەسى لە بىر بکات زور ئاسانە، به‌لام ئىستا بەس خۇم  
ئەزانم ڈانى عەشق و دابرەن چەند سەختە بەس خۇم ئەزانم دوور  
لە خوشەویست چەند گارانە، ھەر بۇيە لەو رۇزه‌و بە مالەمەم وە  
ئیز نامەوى (م) بىتە مالامان نامەوى گۆيم لە دەنگى بېت. چونكە  
چەند سالە نەھىتى من شوبىكم و كەس بىتە ژيانىمەوە، ھەر  
بۇيە بە مائى خۇمان و مائى ئەوانىشىم وە كەس بۇيە دەست  
بىخاتە ژيانى منەوە بە تايەتى (م) به‌لام ئەو ھەر سور بۇو لە سەر  
قسەكانى خۆي ئەي وەت يان بۇ من ئەبىت يان نابى شوبىكەي، بۇيە

بەكارھىنانى ئىنتەرنىت.  
خوگرتەن نەخوشىيە، به‌لام دىاردەي خوگرتەن بە ئىنتەرنىت  
تارپادىيەك نوپىيە، ئەمە دىاردەي پەيپەتە بە زىاد بەكارھىنانى  
ئىنتەرنىت لە رايدى پېيپەت، كە دەبىتە ھۆي تەنگەزە دەروننېيە  
ئەكىلىنىيەكىيەكان، كە خۆي بە كۆمەلىك يان راستر بلىيەن نىشانەي  
ئەو نەخوشىيە دەرەخات، بەم دوايىانە زور لە لېكۈلىنەوە  
دەروننېيەكان جەخت دەكەنەوە، كە زور بەكارھىنانى ئىنتەرنىت  
دەبىتە ھۆي خوگرتەن دەرونى كە تا رايدىيەك لە خوگرتەن بە مادە  
سېرەتكەن و كەۋلەپەنەيەكان دەچىت، شاياني باسە خوگرتەن بە  
ئىنتەرنىت لە لىستى نەخوشىيە دەروننېيە زانراوەكاندا تا ئىپستاش  
تۆمارنەكراوه، بەو پېتە ھېشتا جۆرەك لە نادىارى (تەمومىزاوى) بەم  
دىاردەيەوە دىارە، چونكە پېشىكە دەروننېيەكان بەگشتى ھاودەنگ  
نېيىن لە بۇنى خوگرتەن بە ئىنتەرنىت وەك نەخوشىيەك، كە  
ھەندىلەكەس بە داتاشراوى حالتەكانى خوگرتەن ترى ئەزانىن  
وەك خوگرتەن بە قوماركىدن يان خوگرتەن بە پېتە سېكسييەكانەوە.  
ڙنە زاناي دەرونناسى ئەمەرىكى (كىمېرى يۈنگ) يەكەم كەس بۇ،  
كە زاراوهى (خوگرتەن بە ئىنتەرنىت) (Internet addiction) اى  
بەكارھىتى، ھەر وەها بە يەكەم پېشىكە دەرونناسى دادەنرىت، كە  
تۆزىنەوە لە بارە ئەم دىاردەيەوە كرد لە سالى (۱۹۹۴) لە ولاتە  
يەكەرتۈوهە كانى ئەمەرىكادا، يۈنگ دىاردەي (خوگرتەن بە ئىنتەرنىت)  
دادەنرىت كە ھەفتانە زیاتر لە (۲۸) كاتزەمىر ئىنتەرنىت بەكاربىتى،  
ھەر وەك لە سالى (۱۹۹۹) ھەستا بە دامەزراندۇن و بەرىۋەردىنى  
(سەنترى خوگرتەن بە ئىنتەرنىت - center for online

ورگىزىنى لە عەرەببىيەوە  
عادل عەبدوللە عەلى

## خوگرتەن بە ئىنتەرنىت و كارىگەرەيە جەستەيى ۋ دەروننىيەكانى؟

كۆدەنگىيەك لە نىيوان زۆرەي توپىزەران و لېكۈلەرەندا ھەمە  
سەبارەت بە تەكىنەلۇزىياي پەيپەندىيە ھاوجەرخ، لە پېشىاندا (تۆزى  
ئىنتەرنىت) كە سەرەدمەيىكى نوپىي لە سەرەدمى پەيپەندىي و  
تىكەلاؤبۇنى لە نىيوان خەلگانى سەرانسەرى جىھانى ھېتايىەكايەوە،  
ھەرودە لە رۇي زۆرى ئەو زانىارى و زانستانە كە پېشىكەشى  
بەكارھىنەرانيشى دەكتات، به‌لام لەلایەكى ترەوە ترس و دلەپاوكىتى  
بەجىي ھېتايىەكايەوە، لەھەر بىتە ھۆي كارىگەرەي نىگەتىفي  
جەستەبىي و دەرونى و كۆمەلائەتى و فەرەھەنگى، لە گەل زۆرۈنى  
پەسەندىكەن ئىنتەرنىت و خرپ سود لېپەرگەتنى (بەكارھىنانى)  
لە بەسەندرەن كاتىكى زور بە كەرەن و كەشتىگەتن بە نىيۇ پېگە و  
سايىتەكانىدا، خوگرتەن بە ئىنتەرنىت وەك دىاردەيەك دەرەدەكەمۆيت،  
كە ناكىرىت پېشىگۈ بخەرىت لەلایەن لېكۈلەرەن و توپىزەراندا، ھەر  
بۇيە زۆرەك لە توپىزەنەوە و كۆنگەرە زانستىيەكان و خولە  
تايەتىيەكان سازدەكىرىت بە مەبەستى لېكۈلەنەوە و توپىزەنەوە  
كارىگەرەيە دەروننىي و كۆمەلائەتى و جەستەبىيەكان بەھۆي خرپ

### جۇرەكان و نىشانەكانى خۇڭىرنىتىن بە ئىنتەرنېت:

- يۇنگ ئەم دىاردەيە دەكەت بە پېنج جۇرەوە كە ئەمانەن:-
- ١- خۇڭىرنىتىن بە سايت و پىگە سىكسىيەكان (cybersexual addiction), بە واتاي مالپەپرى و ئىنە سىكسىيەكان (pornography).
  - ٢- خۇڭىرنىتىن بە پەيوەندىيە سايپەرييەكان (cyber-relationship addiction), ئەمەش لە رېگەى بۇشايى يان سېھىسى زانىيارى دەكىت، وەك پەيوەندى لە ژورەكانى چاتىرىدىندا (Chatroom).
  - ٣- خۇڭىرنىتىن يان پەيوەستبۇنى ناچار بە ئىنتەرنېت (Net compulsion) بۇ نۇمنە گەرە و قومارىدىن و كېپىن لە رېگەى ئىنتەرنېتەوە.
  - ٤- زىادەرۈى لە زانىارىدا (Information overload)، بۇ نۇمنە گەران بە دواى زانىيارى زىاد لە رادەي پېۋىست.
  - ٥- خۇڭىرنىتىن بە يارىيە كۆمپىيەتەرىيەكان زىاد لە پېۋىست (computer addiction) بەلام نىشانەكانى خۇڭىرنىتىن بە ئىنتەرنېت لەمانە خوارەوە خۇرى دەپىتىتەوە:
  - \* نىشانە دەرونى و كۆمەلایەتى و جەستەيى كە كارىگەرىي لەسەر ژيانى كۆمەلایەتى و خىزانى تاك دەبىنەتەوە، زۆربەي لىكۈلىنەوەكان ئەھۋىيان دەرخستووە، كە ئەم نىشانە دەرونى و كۆمەلایەتىيانە خۇڭىرنىتىن بە ئىنتەرنېت خۇرى لە تەنھاى و رۇخان و نامۇنى و بىن ئومىدى و دلەراوكى و شەۋازنى كەسى بەكارھىنەر

(addiction)، بە مەبەستى لىكۈلىنەوە و چارەسەر ئەم دىاردەيە، هەرودەدا دو كەتىپىيىشى دەربارە ئەم دىاردەيە بلاوگرددە، caught in the Net (the Net Tanglad in the Net) و (تىيوجىغان بە توپى ئىنتەرنېت). (web)، ھەر لە سالى نەوهە كاندا يۇنگ ھەستا بە يەكم توپىزىنەوەدا نزىكەي (500) بەكارھىنەر ئىنتەرنېتەوە، لەم كەرددە، توپىزىنەوەكە تېيىنى رەفتارى كەسانى بەشداربو دەكەت لە كاتى گەشت و گەران بە نىپەپىگە كانى ئىنتەرنېتدا، بەشداربۇوانى توپىزىنەوەكە ولامى ئەم پرسىارەيان كاتىك لە بەكارھىنەن ئىنتەرنېت دەۋىست، ھەست بە جۇرەيك لە خەمۇكى و دلەراوكى و توربەون دەكىردى و بە (بەللى) ولامىان دەدایەوە لە كاتى ناراستەكردىنەن كە لە دەرئەنچامى ئەم لىكۈلىنەوەدا ھاتسوو، ئەم بەشداربۇوانە ئەم لىكۈلىنەوە دەيانگەرىتەوە ھەفتانە بەللى كەمەوە (28) كاتزمىر لەسەر ئىنتەرنېت، بە بەراورد بەوانە ئەھفتانە (5) كاتزمىر لەسەر ئىنتەرنېت، ھەرودە لىكۈلىنەوەكە ئاماژە دەكەت بەھەر كە ئەكىت (بە خۇڭىرنى ئەننەن ئىنتەرنېت) ناوبرىت، ئەم كەسانە ئەم دىاردەيە دەيانگەرىتەوە لە ئىنتەرنېتدا ناگەرن بە دواى بەدەستەنەن زانىاري بەسۇد لە بوار و كاروبارى خۆيدا، بەلگۇ زىاتر و تىلەن بە دواى چاتىرىدەن و پەيوەندىكەن بە كەسانى ترەوە.

دەبىنەتەوە، ھەرودەدا درەنگ راپەرەندى ئىشۈكەر و پۇدانى كىشى ھاوسەرگىرى و لمەستىدانى پەيوەندىيە خىزانىيە كۆمەلایەتىيەكان، بۇ نۇمنە بەسەربەرنى كاتى پېۋىست لەگەن خىزان و ھاۋىپىدا گەلەك خانى نىگەتىقى خراپەتن، ھەرودە ئەمانەش كۆمەلەك نىشانە ئەجىتىن (فيزكىن) وەك ماندوپىتى و خاو و تەمبەللى و كەم خەويى و ئازارى پېتى و ئەۋنۇ لەگەن ھەوكەرنى چاوهەكان لە كاتى زۆر مانەوە لەسەر ئىنتەرنېت بەھەر كارىگەرىي تىشكە دەرچووهكانى دەزگاکە بە تايىبەت، كەردنەوەي مالپەپەر و پىگە سىكسىيەكانىش دەبىتە هۆى ورۇزاندى سىككى و چەپاندى سىككى و دەركەوتى زۆر لە كىشە كۆمەلایەتى و خىزانىيەكان، ھەرودە كارىگەرىي بوارە مۇگناتىسىيەكانى دەزگاکە كە لە ئەنچامى بازىنە كارەبايى و ئەلەكتۇزنىيەكان دروست دەبىت، بەلام كارىگەرىي ئىنتەنەت لەسەر منداڭ كە زىاد لە پېۋىست بەكارىپىنى، زۆرلە لىكۈلىنەوەكان ئاماژە دەكەنە ئەنداڭە، ھەرودەدا دەبىتە هۆى لىكۈلىنەوەكان ئاماژە لە كۆمەلەگە و تىكچۇنى بارى خەوتىنى و دەركەوتىنى كىشە دەرونى و كۆمەلایەتى لاي منداڭە، ھەرودەدا دەبىتە هۆى دەركەوتىنى كۆمەلەك نىشانە جەستەيى وەك ماندوپۇن و خاو و خىچىكى و خەوزپان لەگەن ھەمو ئەم نىشانە ئەي كە لە سەرەوە ئاماژەمان پېتى، ھەرودەدا دەبىتە هۆى دروستكەرنى كىشە لاي منداڭە كە لە رۇي كۆمەلایەتى و خويىنىدا، ئەمەش بە هۆى نەوهە منداڭ بەپى تاڭاڭادارىي دايىك و باوکى واتە كەسانى بەخىنۈكەرى دەچىتى سەر پىگە سىكسىيەكان و پىگە كانى چاتىرىدەن (قسەرەن)، يان دەبىتە هۆى وەستانى منداڭ لە پراكتىزەكەرنى ئەم چالاکى و

### چارەسەر ئەلەتەكانى خۇڭىرنىتىن بە ئىنتەرنېت:

- لىزىدا بۇ چارەسەر ئەم حالتانە ئەنە دەرونزانى ئەمەرىكى (يۇنگ) ھەر خۇرى ھەندىيەك ستراتيژى رەفتارى پېشىنىار كەد، لەوانە:-

کاتهکه‌ی کوتایی پیهات له به کارهینانی ئینته‌رنیتدا.  
کردنی لیستی که‌سیتی (personal inventory): هەردەم خوگرتوانی ئېنترنیت لایه‌نیکی زۆر له ژیانیان پشتگوی دەخەن بەھۆی زۆر کات بەسەر بىردىان لەسەر ئینته‌رنیت، دانانی لیستیک بەم چالاکی و گرنگییه پشتگوی خراوانه يارمەتى دوباره زىندىگىردنەوهى دەدات.

شایانی ئامازە پیدانه رۆلی کۆمەله فاكته‌ریکی پۆزەتىقى تر هەن لە چارسەرگردنى ئەم دىاردىي، وەك فاكته‌ری پۆشنىيرى و ئائىنى و بەها کۆمەلایەتى و پەشىتىيەكانى نیو کۆمەلگە، كە دەكىرىت گرنگىيان پى بىرىت و پابەندىان بىرىت، بۇ ئەوهى تاك دورباختەوه لە مەترسىيەكانى کۆمەلایەتى و سايکلۇزى و جەستەيەكانى خوگرتون بە ئینته‌رنیتەوە، مەبەست لە باسکردنى دىاردى خوگرتون بە ئینته‌رنیت ئەوه نىيە ئەم خزموتگۈزارىيە بەكارهینانىكى مىيانرەوانە و نىمونەيى و دانانى كۆنترۆل و سۇرورىكە لە بەكارهینانىدا، بەلكو لەگەن بۇنى پیویستى چاودىرىيەكى خىزانى و بەدواچون و ئاراستەگردنى مندالان لەلايم باوكانيانەوه لە بەكارهینانى ئینته‌رنیتدا ھېبىت.

سەرچاوه / لە ئینته‌رنیتەوه وەرگىراوه.

: (practice the opposite) پیویستە تاك شىوازى بەكارهینانى ئینته‌رنیتى بۇ دىيارى بىرىت، ئىنجا تاك ھەولى شakanدى ئە و رۆتىن و خوگرتون بەدات لە ميانەي پىشىكەشكىرىنى چالاکى بى لايەن و ميانرەوانە بە واتايىيە ئەگەر رۆتىنى تاك بىرىت بىت لەوهى كە ھەمو پشوى ھەفتەكە بە ئینته‌رنیت بەسەر بەرىت، ئەگرىت پىشىيارى ئەوه بۇ بىرىت، كە شەۋى شەممەي بە چالاکىيەك لە دەرەوهى شوينى حەسانەوهى بەسەر بەرىت.

دانانى ئامانجى يان پلانى پىشەخت (setting goals): زۆر گرنگە تاك ھەستىت بە دانانى پلانىكى پىشەخت بۇ ھەمو رۆزانى ھەفتەكە، بە مەرھىيەكتەزمىرە تەرخانگىردووهەكانى بۇ چونە سەر ئینته‌رنیت بە رونى دىيارى بىرىت لە ھەفتەيەكدا، بەم ھەنگاوش تاك بۇ مەودايەكى درىز لە داھاتودا ھەستى توانى كۆنترۆلگەرنى خودى لە بەكارهینانى ئینته‌رنیت لا دروست دەبىت.  
كارته‌كانى بىرخستەنەوه (Reminder cards): لېرەدا تاك ئامۇزگارىي دەكىرىت و ھەستىت بە نوسىنەوهى شويىھوارى خراپى بەكارهینانى ئینته‌رنیت لە رادى پیویست لەسەر كارتەكان، بۇ نىمونە وەك كىشەكانى ئىشىرىن، ھەرودە سودى بەكارهینانى ئینته‌رنیت بە پىي پیویست، ھەلگەتنى ئە و كارتانەش بە بەردهامى بە مەبەستى بىرخستەنەوه يارمەتى تاك دەدات لە خراپ بەكارهینانى ئینته‌رنیتدا.

بەكارهینانى كاتزمىرەكانى ئاگادارگردنەوه (stop watches): بەيارمەتى زەنگى ئەم كاتزمىرانە تاك يادى دەكەۋىتەوه كە

گەورەي ھەيە لە سەرتاسەرى جىهاندا ، من بۇ خۆم رۆزانە نزىكەي (5) كاتزمىر لەسەر ئەنتەرنیت دەبىم ، چونكە بەشىوھىك خوم پىيەھەرتوو، كە ناتوانىم دەستبەردارى بىم ، لە پەيەندىيەكى تەلەفۇنيدا لەگەن (دانىيار ئەحمد) ئىمیردى ھاۋاڙ دەربارەي ئەوهى ئايا مانھەوە خىزانى لەسەر ئەنتەرنیت، تا چەند ئەم بىزاز دەكەت ، يان تا چەند كارىگەريي ھەيە لەسەر كارهەكانى ئە و ھەيە ، بە پىكەننەنەوه بە گۇفارى گىرفانى راگەياند: دىيارە ڙنانىش دەيانەوە مومارەسە ماھەكانى خۆيان بىكەن، من بۇ خۆم رېڭر نىم لەوهى چەند لەسەر ئەنتەرنیت دەمەننەتەوه، ئەوهى كارىگەرى لەسەر من بىت ئەوهى، كە كار لە كاروبارى مال دەكەت ، واتە كارهەكانى ناومال كە ئەركى ئەوه لە كاتى خۆيىدا جىيە جىيە ناكات ، جارى وا ھەيە رۆزانە ھېننەدە درەنگ دەگەرېتەوه، كە خۆم ھەلەدەست خواردىنى بۇ خۆم دروست دەكەم تاكو دەگەرېتەوه، ئەوهى ئەركى منى ئاسان كەرددەتەوه ئەوهى، كە مندالمان نىيە ، ئەگىنا كارمان گرانتى دەبو بەلام بە شەوان رېڭە ئادەم بچىتە سەر ئەنتەرنیت.

- (دەشاد سالج) دانىشتوى شارى رانىيە و خويندكارى زانكۈيە له بەشى زمانى ئىنگلىزى ، ئەم دەلىن من بەبى ئەنتەرنیت وادەزانم شەتىكم لى ون بۇوه ، ئەگەر رۆزىك تەماشاي سايت و بەرنامەكانى ترى ئەنتەرنیت نەكەم ، ئەم رۆزە خۆم بە كەسىكى دواكەمۇتۇ دەزانم ، چونكە من بۇ خۆم زۆر بە وردى موتابەعەي ھەمواں و زانىيارىيە نوچىيە كان دەكەم ، رۆزگارى ئەنتەرنیت گۈرانكارييە كان زو زو رۇدەدەن و تاقەت ناگرم ، كە ئاگام لى نەبى ، دەشاد خىزانى نىيە ،

ئامادەگردنى  
عەدنان مەلا سالج

## خوگرتون بە ئەننەر ئەننەر ئەننەر

كۈپىك: ھېننەم خو بە ئەننەر ئەننەر گەرتوو،  
ئەننەدە خوم بە ھاۋى ئەننەر ئەننەر گەرتوو.

ئاشكىرىيە كە ئەمە ئەنتەرنیت بە گەنگەتىن بوار دادنەنریت، كە شەپۇل زانست لەگەن خۆيىدا بە ولاٽاندا بلاۋى دەكەتەوه، بە شىوھىك كە رۆچۈوهتە ناو بىر و ھۆش و ژيانى مەرۋەھە و بە ئاسانى مەرۋە ئاشنائى ئەم بوارە بە ھۆي خوگرتون پىيەھە مەحالە دەست بەردارى بى و خۆى لى دورەپەرېز بىرىت.  
بۇ زانىنى ئەوهى كە ئايا تاكى كورد تا چەند خوى بە ئەنتەرنیتەوه گەرتوو و كارىگەريي ئىيجابى و سابىيەكانى ئەم خوخو پىيەھە ئەنتەرنیت چېيە؟  
(كۆفارى كىرفان) لەم ڈمارەيەيدا راي چەند كەسىك وەرددەكىرىت ، لەوانەي خوبى بەم بوارەوه گەرتوو و لەگەن خىزانى ئە و جۆرە كەسانەي كە زۆرەيە كاتەكانىان لەسەر ئەنتەرنیت بەسەر دەبەن.  
- سەرەتا (ھاۋاڙ حسین) ئى تەمنى (27) سال كە لە سەنتەرىيە ئەنتەرنیت دادەنىشتبو لە سلىيمانى ، لەم بارەيەوه و قى: دىيارە ئەنتەرنیت زادەي سەرەتمى پىشىكەوتىنى تەكىنەلۆزىياھ و رۆلى

- **(هیپش مخدود)** گهنجیکی تمهمن (۲۰) ساله‌یه و په‌یامنبری روزنامه‌ی (ئالاتی ئازادی)‌یه، ئهو و تى بۇ جىبىه جىكىرىدىنى كارەكائىم و بۇ بەسەربردىنى كات رۇزانە زىياتر لە (۲) كاتژمىر لە سەر ھىلى ئەنتەرنىتەت دەمەنەمەوە، وەكۆ پىيۈستىبىكى ۋىيانسى لى هاتووه و ناتوانم خۆمى لى بەدور بگرم، مەگەر رۇزىكى ھىچ بوارم نەبى، ئەگىنا ھەمو رۇزىكى وەكۆ فەرز لە سەر ئەنتەرنىتەت دەبىم، من خېزانم نىيە، بەلام كاتى لە مال لەگەل ھىلى ئەنتەرنىتەت كەم دەبىم، مالەوە پېم دەلىن ئەم ئەنتەرنىتەتى تو بۇوه بە نان و ئاوت و ھەمو شىتىكى لە بىر بىردويتەوە، بەلام من پىييان دەلىم لە نان و ئاوت لام گىنگتە، بە راستى وەكۆ شىتىكى لىيەتووه كە بەشىك بى لە ۋىيان.

دەلى ئىش بەيىنم، ھىلىيکى ئەنتەرنىتەت رادەكىش بۇ مالەوە، بەلام دەلى زۆرجار لەبەر ئەوهى لەسەر ئەنتەرنىتەم ھاورىيىانم گلەيم لىيدەكەن، كە بۇچى ناجىم بۇ لايىان، بەلام من ھىيندەم خۇ بە ئەنتەرنىتەتەوە گرتۇوە، ئەوەندە خوم بە ھاورىيەكەنەوە نەگرتۇوە.

- **(نەرمىن عەلى)** كەچە خويىندكارىتكى زانكۆيە و لە ھەمان كاتدا خېزاندارە، ئهو دەلى لە كاتى دەوامى زانكۆمدا بە ھۆى ئەوهى كە مەحازىدەكانمان لەسەر يەكە بون و تەنها نيو كاتژمىر رېستانم (پشو) ھەبۈوه، كەمەر رېكەدەكەوت سود لە ئەنتەرنىتەتى گشتىي زانكۆ ودرېگرم، بۇچى دواي كاتژمىر (۱۲) ھىيندەم خۇ بە ئەنتەرنىتەتەوە گرتبو دەچومە ئەنتەرنىتەتى گشتى و تا ماوهىيەكى ۋۆر دەمامەوە، ھەندى جار مالىم لە بىر دەچۈوهە، بۇچى كاتى دەرۋىشتمەوە توشى قالەقان دەبۈم لەگەل مېرىدەكەم، ھەندى جار كار دەگەيىشى دەلى ئىشان، بەلام ھەر زوش ئاشت دەبۈنەوە.

- **(حسن كەزىم)** كە لە ناو ھاورىيەكەنيدا بە (ئاى تى) ناسراوه، ھۆكاري ئەم نازناوهى ھاورىيەكەن بۇ ئەوهى گەرپاندەوە، كە ھىيندەي بايەخ بە ئەنتەرنىتەت دەدا و لەگەلەدا دەمەنەتەوە، ئەوەندە لاي ھاورىيەكەن نامىيەتەوە، (حسن) خېزاندارە و دەلى: زۆرجار ھاوسەرەكەم گلەيى دەكەت و دەلى بۇ ئەوهەندە خوت بەم شتەوە خەرىك دەكەى، بەلام ناتوانم وازى لىيېتىم، زۆرجار كە دەرۋەمەوە بۇ مالەوە خېزانەكەم بىزازە و گلەبى و بولە بول دەكەت، دەزانم حەقىيەتى، ئەگەر وەلامى بىدەمەوە رۇزى چەند جارىيەك لە يەك دەتۆرىيەن.

- **تەلەبەي تەممەل:** ئەو خۇيندكارەيە كە رەنگە بېبىتە يەكەمى سەر پۇلەكەي، ئەگەر خۇيندكارى ترى تىيا نېبىت.
- **پىباوى ناسراو:** پىباويتە ئەپەپەرلىك تواناى خۆي ئەخاتە گەپ بۇ ئەوهى خەلگى بىناسىت، دواتر چاولىكە دەكەتە جاوا، بۇ ئەوهى كەمس نەيناسىتەوە.
- **تەمەنلى:** ئەوهى كە فيرى ئىسراحت بىت، پېش ئەوهى ماندو بىت.
- **جوانى:** وېنەيەكى فۇتۇغرافىيە، كە بە تىپەپۇنى كات ئەبىت بە وېنەيەكى كارىكتىرى.
- **سەبىر:** ھونەرېكە بۇ شاردەنەوە ئەمانى سەبىر.
- **پارىززەر:** كەسىكە پارىززەرلىكى لە پارەي كەسىكە دەكەت، بۇ ئەوهى بەشىكى لى بىبات.
- **پەزىشى ددان:** كەسىكە پاروى لە ناو دەمى خەلگىدایە.
- **تۆلەمسەندنەوە:** وەك ئەوه وايە، كاز لە سەگىز بىگرىت كە گازى لىنگرىدۇت.
- **بېرۇر:** بانگى ھەمو كەس دەكەت بە خۆشەويسەنام، كەچى كەسىانىش ناناسىت.
- **لىپۇردىن:** پاسەپۇرتىكە پىيى دەچىتە دلى ھەمو كەسىكەوە.
- **مردن:** پشوى ۋىيانە.
- **حەمەوا:** تەنها ڙنە، كە ئىريەي نەزانىيە.
- **ھاورى:** ئەو دۆزمنەيە، كە ھىشتا دلتى عاجز نەگردووە.
- **تەلاق:** ناشيرىنلىكىن چارەسەرە.

## ئامادەكىرىنى باوكى سۆز پىناسەي شتەكان وەك خۆي

- **دانوستان:** ھونەرېكە بۇ دابەشكەرنى كىيىك بە شىيەدەك كە لە دوايىدا ھەر كەسىك و دەزانىت بشكى شىرىي بەرگەتەوە.
- **زۇرى كۆپۈنەوە:** جىگاپە كە ھەمو تىايىدا قىسە دەكەن، بۇ ئەوهى دوايى ھەمويان پرسىيارەكانى يەكتىرى دەتكەنەوە.
- ...**ھەندى:** نىشانەيەكە، ئەوه دەگەيەنەتىت كە تۆ زۇر لەوه زىياتر دەزانىت كە ووتە.
- **پىپۇرى:** ژمارەي ئەو ھەلاتەيە كە تۆ لە ۋىانتىدا كردۇتە.
- **فەيلەسۇف:** پىباويتە كىيە، گرفتى ھەيە تا دەمەرىت، تەنها لە دوايى مەدنى خەلگ بىرى دەكەۋىتەوە.
- **جەڭەرە:** توتىنەكى پىچراوه، سەرىيەكى گېرى گرتۇوە و سەرەكەي ترىش بە دەمى كىيىكەوە.
- **تاوانبار:** كەسىكە وەك ھەمو كەسىكى تر جىاوازى تەنها ئەوهى كە لە كاتى ئەنچامادانى تاوانەكەيدا دەستگىر كارو.
- **بۇمبى ئەتتۈمى:** داهىتىنەكى بۇ لەناوبىرىنى ھەمو داهىتىنەكان.
- **بەرپۇرە:** كەسىكە ھەندىكىجار درەنگ دىت، كاتىيەك تۆ زوتى دىت، زۇر جارىش زوتى دىت لەو كاتىيە كە تۆ درەنگ ھاتوپىت.
- **سياسەتمەدار:** كەسىكە لە پېش ھەلبىزادەن دەستت دەگوشى، دواتر باوھەپۇن دەگوشىت.

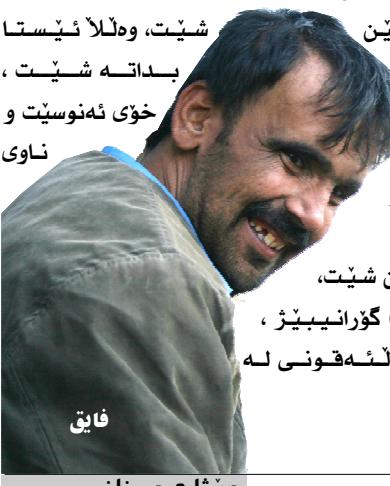
پلاکی ئامیری ئۆكسجینەکە لادهبات و له جیاتى ئەوه پلاکى گىشكە كارهبايىھەكەي پىيودەكت.



### وته كانى شىتىكى عاقلى:

- كوردستان گەرەكىتى چارى ئيرهاب بكت، ئەو ئەمرىكايىه بەو هەمو تەكىنەلۈچىا يەوه چارى ناكت، ئىيۇ چۈن چارى ئەكەن.
- باشە ئەم ئاوى بۇرىيە خۇ ئاوى سىروانە، ئەى خۇ دايىرى ئاۋىش مەسفاي نىيە، ھەمو زىراپەكانيش لە دەربەندىخانەوە ئەچنە ناو سىروانەوە، وابىت ئىيمە گواو ئەخويتەوە.
- لە ئۇرۇپا و ئەمرىكادا كاتى جەريمەيەك ئەكرىت، پۇلىس بە پەنجهمۇر و فەحسىكىرىن موجرمەكە ئەدۇزىنەوە، بەس لاي خۇمان بە شەق و زللە، توخوا ئەمە ولاتە.
- خەلکى بە من ئەللىن شىت، وەللا ئىستا بەنگەر حۆكمەت راتب خەلکى گشتى ناوى نورەدى من نايەت، كە خۆم بنوسم، مەگەر واسته بکەم.
- خەلکى بە من ئەللىن شىت، توخوا من شىتم، يا (ئا) گۇرانىبىيىز، وەك شىت هەر ھەلئەقونى لە گۇرانىيەكاندا.

فایق



### ھەندىك پرسىيارى گىيانە، بەلام دروست:

- ئەگەر سۈپەرماركىتىك نوسىويتى بىست و چوار كاتژمىر كراوهى، ئەى بۇ جى كليل و دەركاى بۇ دروستكراوه؟
- بۇ ئەوه دايدىت، بۇ پىشەوه رادەكەيت، ئەى ئەگەر بۇ داواوه راپەكەيت، كىشت زىاد دەكت؟
- بۇچى ھىچ سىكۈتىنىك نالكىتە دەبەكەي خۆيەوه؟
- ئەگەر دنيا شانوگەرىيەك بىت، وەك دەلىن: ئەى بىنەرەكان لە كۆي دادنىشىن؟
- ئەو كالەكەي كە ناوكى نىيە، چۈن چېنراوه؟
- ئەگەر خىرايى تىشك ۳۰۰ کم لە چىركەيەكدا، ئەى خىرايى تارىكى چەندە؟
- بۇچى كەسىك بېرىارى لە سىدارەدانى بۇ دەردەجىت، كە نەخوش دەكەويت، پىش ئەوه دەرزاى لېيدەن، دېتولى بۇ بەكاردىن؟
- بۇچى فەرۇڭەوانە خۆكۈزە خۆكۈزە كەنەپەيەكاني (كامىكاز) كلاوى گوللەنەپى سەربازىيەن لەسەر كىدبۇ؟

### بەسەرەتىكى سەيىز:

يەكىك لە نەخوشخانەكاني ولاتى سۈددىيەدا توشى كىشەيەك دەبن، كە ھەمو رۆزەكانى ھەينى لە نەخوشانە كە ئۆكسجىنەيان بۇ دانراوه و لە ژىر چاودىرى ورددان، لېيان دەمرىت، پاش لېكۈلىنەوەيەكى زۆر و دروستكىرىنى ليژنەيەكى تايىبەت بۇ چارسەرەكىنى ئەو كىشە و دۆزىنەوهى ھۆكەرەكانى، دەرەكەويت كە ئافرەتىكى كارگۇزار رۇزانى ھەينى لە كاتى پاكىرىنەوهى ژورەكەدا

و لە حالى گۇران و كۆنبۇنى ئەم زانىارىيەدا لە رېگەي ودرگىپارانى ترەوه بىت، يا وەكۇ زانىارى ھەر بەمە وازنەھېننەت، مامۇستا رىزگار لە (۲۷۸) لايپەرەي ودرگىپەرداودا زانىارىيەن دەربارە (۱۶۲) ولاتى دنيا ئەداتى لە بارە شۇينى جوگراف و كەش و ھەوا و بارى ئابورى و ژمارە دانىشۇوان و سروشت و ئائىنى ئە و لاتانەوە، دەبى ئەوهش بلىيىن (مامۇستا رىزگار) وەك مامۇستايەك باشتى لە ئىيمە دەزانى، كە ئەم جۆرە كتىبەنە، ج گەنگىيەكىان بۇ خۇينىدەر و لېكۈلەر و قوتابى و خۇينىدەر ئىيمە ھەيە و كارئاسانىيان بۇ وەرگەتنى زانىارى دەكت، من نازانە ئامادەكەرى كتىبەكە بە عەرەبى چۈن ۋىنەي كردووه، بەلام لە كتىبەكەدا پۇلۇنلىرىنى زانىارىيەكان لە نۇمنە ئۆكەنەوهى و لاتانى كىشەرەكى بە دوای يەكدا بەتايىھ بۇ خۇينەر لەبار و ئاسانتر دەبو، لە ھەمو حاىىكدا ئەوهى مامۇستا رىزگار كردىۋەتى ئىشىكى جوان و قابىلى دەستخۇشىيە و ئەم كتىبە بۇ رۇزنامەنوسان و بىزەرەنلى ھەوا و راديو لۇكالىيەكانيش باشە، كە رەنگە زۇريان ناوى پايتەختەكانى ولاتانى دنيا بە دەيەكىش نەزانىن، لەمەش زىاتر ئەوهش بۇ من زۆر خۇش و گرنگە، كە لەم كوردستانەدا جىڭە لەم كورە گەميانىيە كەسى تىرىپى لەم كارانە نەكەرەتەوە.



خۇينەوهى  
بىسەتون ڙاللهى

### ئەم كتىبە و وەرگىزە گەرميانىيەكەي

لەم كاتەوهى شۇرۇشى تەكىنەلۈزىيا و زانىارى ھەمو دنیاى كرۇتە دېيەكى بچوک ، ئىيدى ئىيمە زۆر پىيوبىستىمانە زانىارىيەن دەربارە مال لە پەرى ئەم گوندە ھەبىت، كە پۇزىانە لە ساتى پەداو و گۇرانىكارىيەكەدا لە مائى خۇمانەوه لېي ئاگادار دەبن، رۇشەنر لەمە ئەمەرۇ تەكىنەلۈزىيە زانىارى سۇرۇ نەھىيەتتەوو و ئىيمە دېيى ئاشنای جوگرافيا و وەرەكەرىيەكەنى جىهان بىن، بەم پىيۇدانگە كتىبى ئىنسايىكۈپىدىي جوگرافىيەلەتلىنى جىهانى (شەفيقە ئەلمەپەرس) كە (مامۇستا رىزگار فايق) ودرگىپەرەتە سەر زمانى كوردى و بۇ خۇينەر ئىيمە زۆر گرنگە و بە رېبەرىيەكى گەشتىيارى زانىارى دەچىت، بە تايىبەت كە زانىارىيەكان كورت و ورد و ھەممە لايەنە و زۆر كۆنیش نىن، ھەر چەندە مادام مامۇستا رىزگار ئەم بەپرسىيارىتىيە خىستوتە ئەستۆي خۆي، ئىيدى دەبىت كۆل نەدات